

PAJERO TR4



MANUAL DO PROPRIETÁRIO





Introdução

Obrigado por escolher um produto MITSUBISHI como seu novo veículo.

Este Manual do Proprietário tem a finalidade de ajudá-lo a compreender e a usufruir de todas as vantagens que este veículo pode lhe oferecer.

As informações foram preparadas de forma que você se familiarize com a maneira adequada de operação e mantenha o seu veículo em ótimas condições de dirigibilidade.

A MMC Automotores do Brasil Ltda. reserva o direito de fazer mudanças no design e especificações e/ou fazer adições para melhorar o seu produto, sem a obrigação de instalá-las nos produtos fabricados anteriormente.

É também importante que o motorista conheça muito bem todas as leis e regulamentações referentes a veículos.

Este manual foi escrito de acordo com as leis e regulamentações vigentes por ocasião da impressão. Portanto, algumas leis e regulamentações podem ter sofrido emendas após esta data.

Por favor, em caso de venda, deixe este Manual no veículo. O próximo proprietário irá gostar muito de ter acesso às informações constantes neste manual.

www.mitsubishimotors.com.br
sac@mmcb.com.br





Utilize somente Peças Genuínas MITSUBISHI MOTORS:

- Peças com qualidade e tecnologia MITSUBISHI.
- Manutenção de desempenho, qualidade e segurança originais.
- Preços competitivos.
- Originalidade do veículo.



Utilize sempre uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS:

- Equipamentos e diagnósticos avançados.
- Profissionais treinados e certificados (Senai/ASE)
- Serviços personalizados.
- Comprometimento com a Satisfação do Cliente.

DEFINIÇÕES E CONCEITOS:

Para efeito deste Manual, as palavras e símbolos indicados abaixo terão as seguintes definições e conceitos.

Lembramos que a não observância das instruções que acompanham as palavras/símbolos abaixo pode resultar em ferimentos pessoais ou em danos ao veículo.

- (I)  **ADVERTÊNCIA** alerta sobre a grande possibilidade de ferimento pessoal GRAVE e até FATAL, se as instruções não forem seguidas.
- (II)  **ATENÇÃO** significa perigo ou procedimento inseguro, o qual pode causar pequenos ferimentos pessoais ou danos ao veículo.
- (III) **OBSERVAÇÃO:**
Utilizada para fornecer informações úteis.
- (IV) **REFERÊNCIA NUMÉRICA** (quando houver uma nota).
Exemplo: ⁽¹⁾
Especificam uma condição ou situação do referido veículo ou equipamento descrito no rodapé da respectiva página.
- (V) **ASTERISCO (*):**
Equipamentos marcados com “*” inexistem em determinados modelos de veículo e/ou podem ser encontrados apenas como opcionais ou acessórios à venda nas Concessionárias MITSUBISHI MOTORS. CONSULTE O CATÁLOGO DE VENDA DO VEÍCULO.

Índice dos capítulos



Informações gerais págs. 1-1 a 1-18

Vista Geral – Instrumentos e Controles
Interior
Exterior
Instalação de acessórios
Modificações nos sistemas elétrico e de combustível
Medida dos trilhos do teto*
Precauções ao carregar bagagem no teto*
Tomada do reboque*
Engate de reboque
Engate*
Condução com o reboque – cuidados e dicas
Peças Originais

Instruções de segurança para o manuseio de óleo do motor
Direção e álcool
Técnicas para uma direção segura
Número do chassi
Número do motor
Plaqueta de identificação do veículo
Número de identificação do veículo (VIN)
Número de identificação da carroceria
Etiquetas destrutíveis
Gravação nos vidros
Emissões
Nível de ruído



Abertura e fechamento do veículo págs. 2-1 a 2-10

Chaves
Controle remoto
Porta traseira
Portas traseiras com segurança para crianças
Travamento central das portas*

Reabastecimento de combustível
Capô
Porta traseira
Vidros com controle elétrico



Bancos e cintos de segurança págs. 3-1 a 3-24

Ajuste dos bancos
Bancos dianteiros
Banco traseiro
Apoio para cabeça
Cinto de segurança

Segurança para criança
Segurança para mulheres grávidas
Inspeção dos cintos de segurança
Sistema de segurança suplementar (SRS) – “airbag”*



Instrumentos págs. 4-1 a 4-16

Instrumentos
Velocímetro
Tacometro
Hodômetro/hodômetro parcial
Indicador de combustível
Indicador da temperatura da água
Luzes indicadoras e de advertência
Alavanca combinada dos faróis, lanternas e indicadores de direção

Alavanca do limpador e lavador do para-brisa
Limpador e lavador do vidro traseiro
Luzes de advertência
Desembaçador do vidro traseiro*
Farol de neblina dianteiro
Buzina
Luzes internas
Luz do porta-malas



Partida e condução do veículo págs. 5-1 a 5-28

Recomendações para amaciamento do motor
Combustível recomendado
Reservatório de gasolina para partida a frio (veículos Flex)
Catalisador
Direção econômica
Ignição
Partida
Transmissão manual
Transmissão automática
Super select 4WD+ (SS4-i)*
Condução correta com tração nas 4 rodas

Cuidados com um veículo com tração nas 4 rodas
Freio de estacionamento
Estacionamento
Freios
Sistema de freio antibloqueante (ABS*)
Diferencial de deslizamento limitado*
Ajuste da altura do volante
Direção hidráulica
Espelho retrovisor interno
Controle elétrico dos espelhos retrovisores externos



Para uma condução confortável..... págs. 6-1 a 6-14

Antena de teto
Ventilação
Aquecimento/Ar-condicionado*
Para-sol
Espelho de cortesia
Acendedor de cigarros

Soquete para acessórios
Cinzeiro
Display central
Porta-objetos
Conector USB



Cuidados com o veículo págs. 7-1 a 7-8

Limpeza interna do veículo

Limpeza externa do veículo



Situações de emergência págs. 8-1 a 8-28

Se o veículo falhar
Condução do veículo em condições adversas
Extintor de incêndio
Triângulo de segurança
Ferramentas e macaco
Macaco
Para levantar o veículo com o macaco
Reboque

Roda sobressalente
Se um pneu furar
Superaquecimento do motor
Partida de emergência
Fusíveis
Substituição de fusíveis
Substituição de lâmpadas



Manutenção págs. 9-1 a 9-14

Óleo do motor
Fluido da transmissão automática*
Líquido de arrefecimento
Bateria
Fluido de freio
Fluido da direção hidráulica
Fluido da embreagem*
Líquido do lavador
Estado das rodas
Pressão dos pneus
Rodizio dos pneus
Pneus para neve*
Vazamento de combustível, líquido de arrefecimento, óleo e gases de emissão

Funcionamento das luzes internas e externas
Funcionamento das luzes de advertência/indicadoras e medidores
Folga livre do pedal da embreagem*
Folga livre do pedal do freio
Alavanca do freio de estacionamento
Lubrificação das dobradiças e maçanetas
Palmilhas do limpador
Entradas de ar
Guarnições
Equipamento adicional



Dados técnicos..... págs. 10-1 a 10-8

Dimensões
Desempenho
Pesos
Motor
Transmissão e caixa de transferência

Sistema elétrico
Pneus e rodas
Outras especificações
Capacidades

Índice alfabético págs. 11-1 a 11-6



Informações gerais

Vista Geral – Instrumentos e Controles

Interior

Exterior

Instalação de acessórios

Modificações / Alterações nos sistemas elétrico e de combustível

Precauções ao carregar bagagem no teto*

Tomada do reboque*

Engate de reboque

Engate*

Condução com o reboque – cuidados e dicas

Peças Originais

Instruções de segurança para o manuseio de óleo do motor

Direção e álcool

Técnicas para uma direção segura

Número do chassi

Número do motor

Plaqueta de identificação do veículo

Número de identificação do veículo (VIN)

Número de identificação da carroceria

Etiquetas destrutivas

Gravação nos vidros

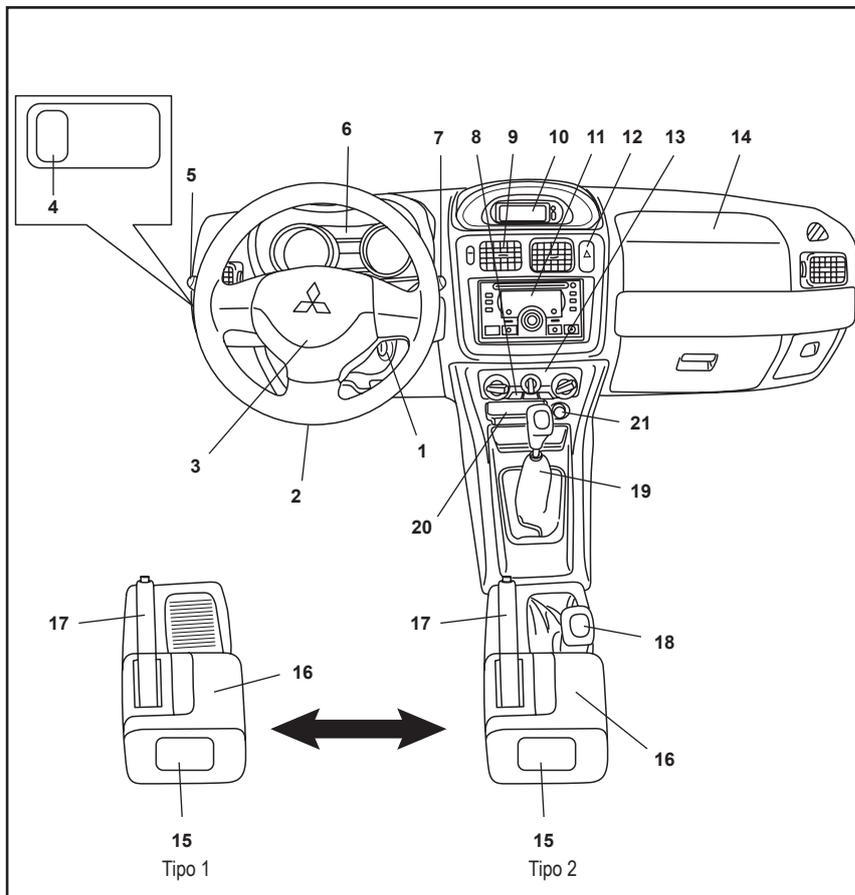
Emissões

Nível de ruído



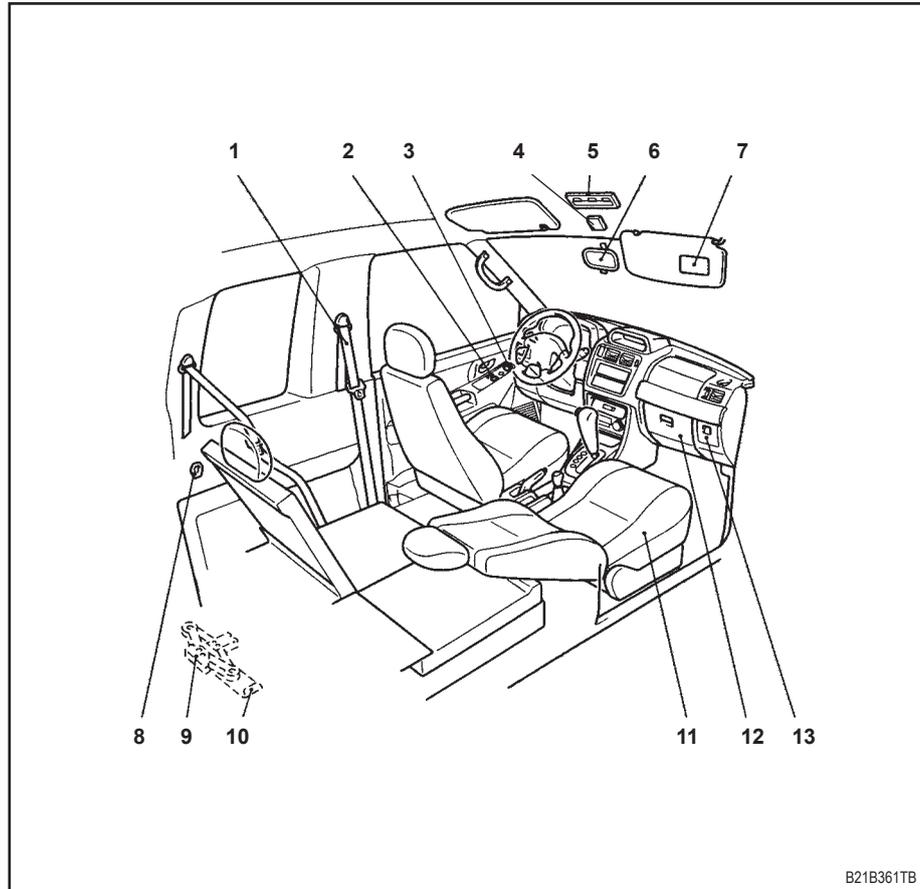
Vista Geral – Instrumentos e Controles

- 1 – Ignição – pág. 5-6
- 2 – Fusíveis – pág. 8-18
- 3 – Sistema Suplementar de Segurança (airbag) (para o motorista)* – pág. 3-16
- Buzina – pág. 4-16
- 4 – Botão do farol de neblina – pág. 4-14
- 5 – Alavanca combinada dos faróis, lanternas e indicadores de direção – pág. 4-9
- 6 – Indicadores e medidores – pág. 4-2
- 7 – Alavanca do limpador e lavador do para-brisa e do vidro traseiro – pág. 4-11
- 8 – Desembaçador do vidro traseiro* – pág. 4-13
- 9 – Ventilação central – pág. 6-2
- 10 – Display central – pág. 6-12
- 11 – Áudio* – ver manual do áudio
- 12 – Luzes de advertência – pág. 4-13
- 13 – Aquecimento/Ar-condicionado* – pág. 6-3
- 14 – Sistema suplementar de segurança "airbag" (para o passageiro dianteiro)* – pág. 3-16
- 15 – Cinzeiro (para o banco traseiro) – pág. 6-10
- 16 – Porta-objetos – pág. 6-12
- 17 – Alavanca do freio de estacionamento – pág. 9-12
- 18 – Alavanca da caixa de transferência* – pág. 5-15
- 19 – Alavanca seletora ou alavanca de mudança das marchas – pág. 5-9, 5-10
- 20 – Cinzeiro (para os bancos dianteiros) – pág. 6-10
- 21 – Acendedor de cigarros – pág. 6-8





Interior



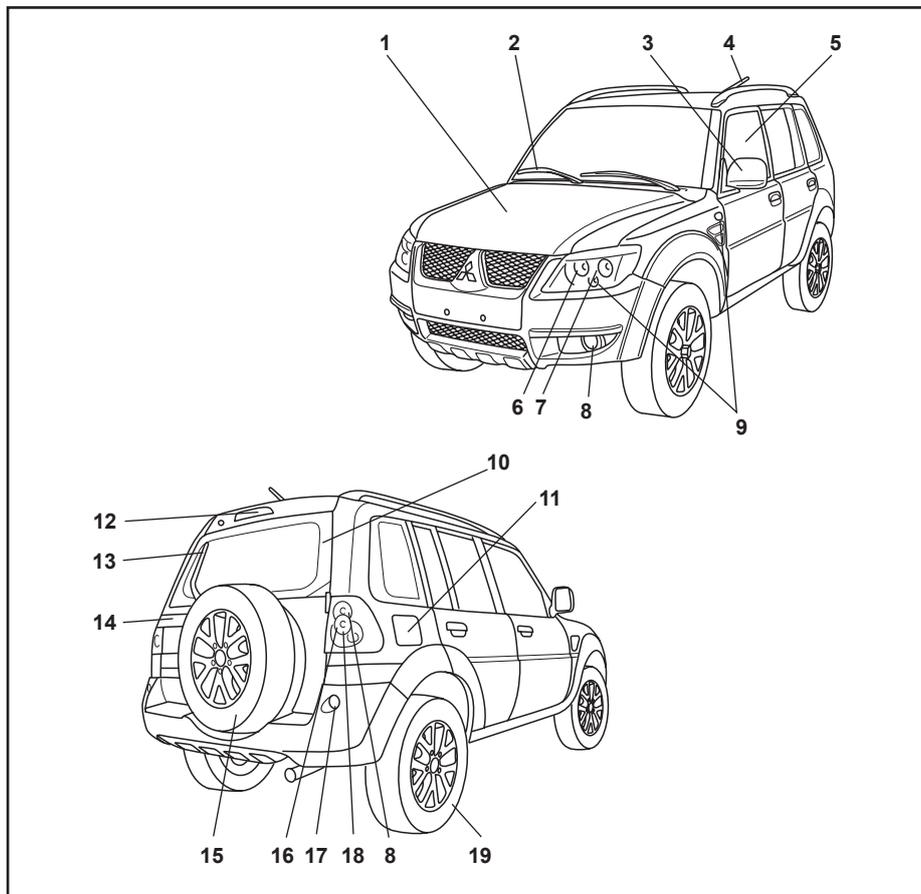
- 1 – Cintos de segurança – pág. 3-7
Ajuste da altura do cinto de segurança
(para bancos dianteiros) – pág. 3-9
- 2 – Controle do vidro elétrico – pág. 2-9
- 3 – Botão dos espelhos retrovisores
externos com comando elétrico* –
pág. 5-28
- 4 – Sensor do alarme
- 5 – Luz interna/Luz de leitura – pág. 4-15
- 6 – Espelho retrovisor interno – pág. 5-27
- 7 – Para-sol – pág. 6-8
- 8 – Ganchos para fixação de bagagem –
pág. 6-13
- 9 – Macaco – pág. 8-5
- 10 – Ferramentas – pág. 8-4
- 11 – Bancos – pág. 3-2
- 12 – Porta-luvas – pág. 6-12
- 13 – Porta-luvas parcial – pág. 6-12

B21B361TB



Exterior

- 1 – Compartimento do motor – pág. 10-7
Capô – pág. 2-6
- 2 – Limpador e lavador do para-brisa – pág. 4-12
- 3 – Espelhos retrovisores externos – pág. 5-28
- 4 – Antena – pág. 6-2
- 5 – Vidros com controle elétrico – pág. 2-8
- 6 – Farol alto – pág. 4-10
- 7 – Farol baixo – pág. 4-10
- 8 – Farol de neblina – pág. 4-14
- 9 – Indicadores de direção – pág. 4-11
- 10 – Porta traseira – pág. 2-7
- 11 – Reabastecimento de combustível – pág. 2-5
- 12 – Luz de freio no vidro traseiro (“brake light”)* – pág. 8-22
- 13 – Limpador do vidro traseiro – pág. 4-12
- 14 – Luz da placa de licença – pág. 8-26
- 15 – Roda sobressalente – pág. 8-10
- 16 – Luz da marcha à ré – pág. 8-26
- 17 – Lente retrorrefletiva
- 18 – Luz do freio e luzes traseiras – pág. 8-26
- 19 – Pressão dos pneus – pág. 9-10
Troca de pneu – pág. 8-11
Rodízio dos pneus – pág. 9-10





Instalação de acessórios

Antes de instalar qualquer acessório, consulte a sua Concessionária Autorizada MITSUBISHI MOTORS.

- A instalação de acessórios, peças opcionais etc. somente deve ser feita dentro dos limites prescritos nas leis de seu país e de acordo com as diretrizes e advertências constantes nos documentos que acompanham este veículo.

Somente devem ser instalados em seu veículo acessórios aprovados pela MITSUBISHI MOTORS.

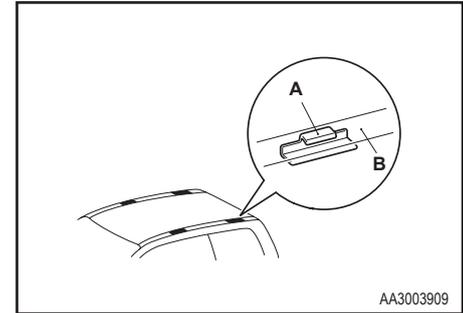
- Instalação inadequada de componentes elétricos pode causar incêndio. Portanto, veja o item "Modificações/Alterações nos sistemas elétrico e de combustível", nesta página.
- Para usar um sistema de comunicação do tipo telefone celular ou rádio transmissor dentro do veículo é necessário a instalação correta de uma antena externa específica. Quando o telefone celular ou o rádio transmissor é usado dentro do veículo somente com uma antena interna, ele pode interferir com o sistema elétrico do veículo e afetar negativamente as operações de segurança do veículo.
- Pneus e rodas fora das especificações recomendadas não devem ser utilizados.

Consulte o capítulo "Dados Técnicos" para informações sobre rodas e tipos de pneus recomendados.

Modificações / Alterações nos sistemas elétrico e de combustível

AMITSUBISHI MOTORS fabrica veículos de alta qualidade e seguros. Conseqüentemente, para manter a qualidade e a segurança, é muito importante que a instalação de qualquer acessório ou qualquer modificação que envolva o sistema elétrico ou de combustível seja feita dentro das diretrizes da MITSUBISHI MOTORS.

Consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS a respeito de qualquer instalação ou modificação, uma vez que a instalação inadequada de peças relacionadas com os sistemas elétrico e de combustível poderá causar incêndio.



AA3003909

Suportes de fixação do bagageiro de teto*

Ao instalar o bagageiro de teto, use os suportes (A). Os suportes (A) estão localizados debaixo de cada moldura da calha do teto (B).

OBSERVAÇÃO

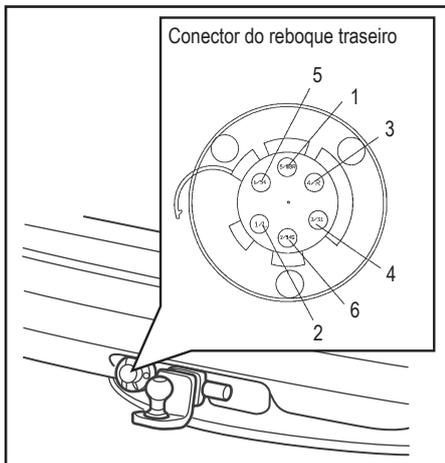
Use somente bagageiro de teto genuíno MITSUBISHI MOTORS, pois os suportes têm um formato especial. Para detalhes, consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



Precauções ao carregar bagagem no teto*

ATENÇÃO

- Quando carregar bagagem no teto, use um rack de bagagem adequado para seu veículo. Não carregue bagagem diretamente no teto.
- Coloque a bagagem de modo que o peso esteja distribuído uniformemente.
- Nunca carregue algo maior ou mais largo do que o bagageiro de teto do veículo. Isto pode causar perda de controle do veículo.
- Antes de dirigir, certifique-se de que a bagagem esteja presa de forma segura no bagageiro.



Tomada do reboque*

Utilização

A tomada de reboque com 6 pólos faz a ligação elétrica entre o veículo e o reboque.

Pólos de Contato	Consumidores Elétricos no Reboque
1	Luz da marcha à ré
2	Luz indicadora de direção esquerda
3	Luz indicadora de direção direita
4	Terra
5	Luz do freio
6	Lanterna

ADVERTÊNCIA

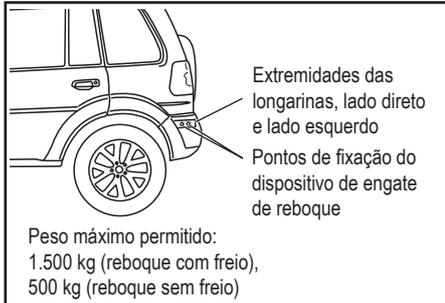
A ligação incorreta ou deficiente de condutores elétricos poderá provocar incêndios, bem como causar ferimentos ou acidentes.

ATENÇÃO

Se existirem dispositivos de iluminação no reboque cujo consumo excede o normal, poderão ocorrer danos no sistema elétrico do veículo, bem como falhas de funcionamento na iluminação do reboque.

OBSERVAÇÃO

Se, com o motor parado, existir uma ligação elétrica através da tomada do reboque, ou seja, acessório ligado no reboque, a bateria do veículo poderá descarregar.



Engate de reboque

Montagem posterior do dispositivo

O dispositivo de engate de reboque pode ser instalado posteriormente no veículo.

A instalação posterior do engate de reboque deve ser efetuada de acordo com as instruções do respectivo fabricante do engate.

Os pontos de fixação estão localizados nas extremidades das longarinas, lado direito e lado esquerdo (veja ilustração).

Tenha em atenção as disposições legais em vigor no país em que o veículo trafega (por exemplo, necessidade de instalação de uma luz indicadora independente).

Para a instalação do dispositivo de engate de reboque é necessário desmontar e montar peças do veículo, por exemplo, o para-choque traseiro. Como também dar aperto nos parafusos do dispositivo de engate de reboque com um torquímetro e ligar uma tomada ao sistema elétrico do veículo. Para esta operação são necessários também conhecimento técnico e ferramentas especiais.

Na ilustração estão os pontos de fixação que devem ser sempre respeitados na instalação posterior do dispositivo de engate de reboque.

ATENÇÃO

Recomendamos que você solicite a instalação posterior de um dispositivo de engate de reboque a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Em caso de instalação incorreta do dispositivo de engate de reboque há risco de acidente.

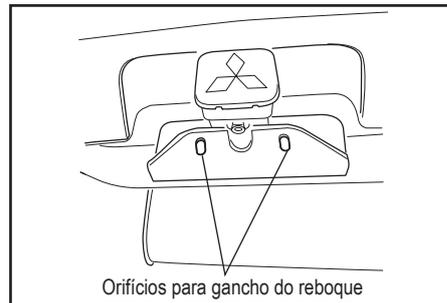
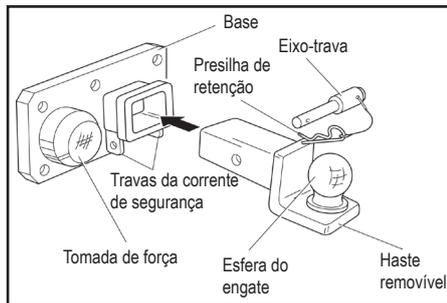
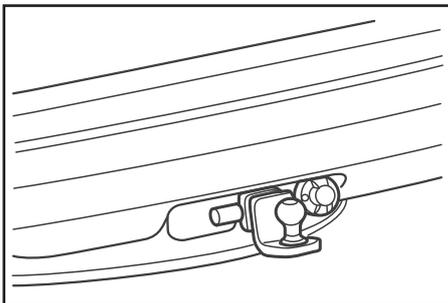
Como medida de segurança, respeite os dados constantes nas instruções de montagem/instalação do fabricante do engate de reboque.

ATENÇÃO

Se a tomada de reboque for ligada incorretamente poderão ocorrer danos no sistema elétrico do veículo de tração.

A condução com reboque representa um maior esforço para o veículo. Antes de se decidir por uma instalação/montagem posterior, contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para saber se é necessário efetuar previamente alguma alteração no sistema de arrefecimento ou se devem ser montadas chapas defletoras de calor.

É importante também informar-se antes quanto às disposições especiais para a condução com reboque, no país em que o veículo trafega.



Engate*

ATENÇÃO

O uso de engate exige atenção redobrada do motorista.

Portanto, leia cuidadosamente as recomendações a seguir, para utilizar corretamente e com segurança o engate no seu veículo. Essas recomendações irão auxiliá-lo a obter o máximo das características do engate.

Características gerais

A base, com travas para a corrente de segurança, garante mais robustez ao engate.

A haste é removível, o que permite a sua remoção sempre que o engate não estiver em uso. Este procedimento garante maior segurança a você e a outros (veículos, pedestres etc.).

A tomada de força está em conformidade com a NBR9187 e NBR7332.

Orifícios para o gancho do reboque*

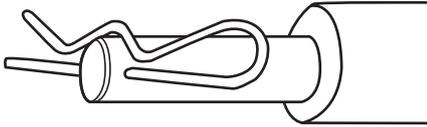
O reboque DEVE ser provido de uma corrente com um gancho na sua extremidade. Quando o reboque estiver em uso, o gancho da corrente deverá obrigatoriamente ser encaixado em um dos orifícios indicados.

ATENÇÃO

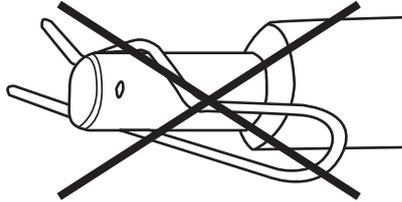
A falta de uso da corrente de segurança poderá ocasionar acidentes.



Instalação correta da presilha de retenção



Instalação incorreta da presilha de retenção



Instalação do reboque

Para travar o reboque, proceda como descrito a seguir:

1. Posicione a trava do reboque sobre a esfera do engate.
2. Encaixe firmemente a trava na esfera do engate.
3. Coloque a alavanca da trava de segurança na posição travada.
4. Coloque a presilha, para travar a alavanca da trava de segurança.
5. Instale e trave a tomada do sistema elétrico.

ATENÇÃO

Quando estiver usando o engate, verifique os seguintes itens:

Antes de iniciar a viagem:

- engate corretamente instalado e travado,
- tomada do sistema elétrico conectada e travada,
- luzes do reboque respondem aos comandos do veículo,

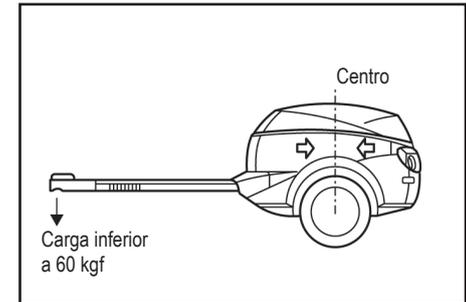
Após iniciar a viagem:

- redobre a atenção em freadas, cruzamentos, ultrapassagens e manobras,
- lembre-se: seu veículo está mais comprido e mais pesado.

Condução com o reboque – cuidados e dicas

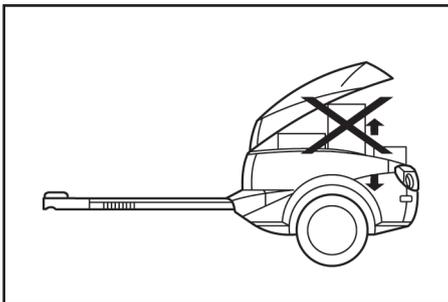
Distribuição da carga

Os objetos mais pesados devem ser colocados na parte dianteira central do reboque e os objetos menores e mais leves devem ser colocados nas laterais.



ATENÇÃO

Não coloque carga excessiva no gancho do engate (carga máxima 60 kgf).



Verifique se objetos mais longos não impedem o fechamento da tampa do reboque.

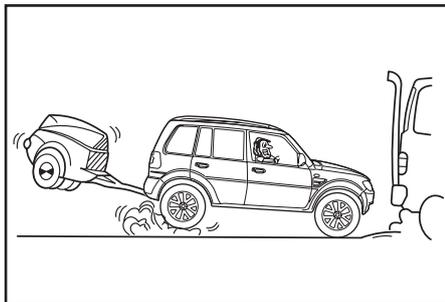
ATENÇÃO

Nunca tente movimentar o reboque, manualmente, em pisos inclinados, principalmente se estiver carregado. Este procedimento poderá causar acidente com risco de ferimento pessoal.

Não transporte produtos inflamáveis no compartimento do reboque.

Habitue-se com o reboque

Se você não está acostumado a conduzir o veículo com reboque, antes de iniciar a viagem, faça alguns testes em local seguro. Procure conhecer e avaliar as reações do seu veículo em condição de reboque.



Aceleração e frenagem

A finalidade do reboque é aumentar a capacidade de carga do veículo. Portanto, sempre em condição de reboque, ambos estarão completamente carregados.

Nesta condição o veículo se torna mais lento, tanto nas acelerações como nas frenagens, exigindo maior atenção nas ultrapassagens e no uso do freio.

Quando estiver utilizando o reboque, duplique a distância que normalmente você mantém do veículo que vai à sua frente, em condição sem reboque.

Curvas

Freie sempre antes das curvas. Frear durante as curvas poderá desequilibrar o veículo e resultar em acidente.

Em curvas fechadas, lembre-se que o seu veículo está mais longo e abra um pouco mais o traçado.

Ultrapassagens

Lembre-se que o motorista à sua frente não sabe que o seu veículo está puxando um reboque. Portanto, ao fazer uma ultrapassagem, avance o máximo possível, para que o reboque fique visível para o outro motorista e ao finalizar a ultrapassagem deixe espaço suficiente para o reboque.

Nunca faça conversões e/ou ultrapassagens perigosas quando estiver com reboque instalado em seu veículo.

Cruzamentos

Somente avance um cruzamento se tiver certeza que existem espaço e tempo suficiente para o seu veículo e reboque. Nunca force passagens, principalmente, em locais com pouca visibilidade. Você está conduzindo um veículo longo e os outros motoristas podem não perceber.



Pisos irregulares/acidentados

Em condição de pisos irregulares e/ou acidentados, conduza o veículo devagar e evite buracos, pedras e desníveis acentuados. Em lombadas, acelere somente após o reboque ter ultrapassado o obstáculo.

Esses cuidados evitam esforços desnecessários no engate e preservam a estrutura do veículo.

Manobras

Ao manobrar o veículo com o reboque instalado, verifique se há espaço suficiente entre o veículo, o reboque e obstáculos, como colunas, portões de garagens, limitadores de vagas em estacionamentos etc.

ATENÇÃO

Ao dar marcha à ré, lembre-se que o reboque tem reações inversas às do veículo.

Para trás, com a direção virada para a direita, o reboque irá para a esquerda.

Para trás, com a direção virada para a esquerda, o reboque irá para a direita.

Peças Originais

Não troque por peças substitutas.

AMITSUBISHI MOTORS cada vez mais se esforça para oferecer a você um veículo de altíssima qualidade e confiabilidade. Não quebre esse compromisso com a qualidade e a confiabilidade usando peças substitutas.

Use sempre Peças Originais MITSUBISHI MOTORS, projetadas e fabricadas para manter o alto desempenho do seu veículo. O funcionamento dos componentes do veículo pode ser menos eficiente no caso de uso de peças não originais.

Não usar Peças Originais MITSUBISHI MOTORS pode invalidar qualquer reclamação futura em garantia. A MITSUBISHI MOTORS não se responsabiliza por qualquer mau funcionamento em seu veículo ocasionado pelo uso indevido de peças substitutas, ao invés do uso adequado de Peças Originais MITSUBISHI MOTORS.

Na Concessionária MITSUBISHI MOTORS você pode contar com a orientação correta e a instalação das Peças Originais por profissionais altamente especializados.

As Peças Originais MITSUBISHI MOTORS são identificadas por estas marcas e estão disponíveis nas Concessionárias Autorizadas MITSUBISHI MOTORS.



MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS



MMC AUTOMOTORES
PEÇAS GENUÍNAS



Instruções de segurança para o manuseio de óleo do motor

ADVERTÊNCIA

- O contato prolongado e repetido pode causar sérios problemas na pele, inclusive dermatites e câncer.
- Evite o contato do óleo com a pele, sempre que possível, e lave muito bem depois de qualquer contato.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

Direção e álcool

Dirigir sob o efeito do álcool é uma das mais frequentes causas de acidente. A sua habilidade de direção pode ficar seriamente prejudicada se o nível de álcool no sangue estiver acima do máximo permitido por lei. Se você beber não dirija. Peça para um motorista que não bebeu levar o seu carro, chame um táxi, um amigo ou use um transporte coletivo.

ADVERTÊNCIA

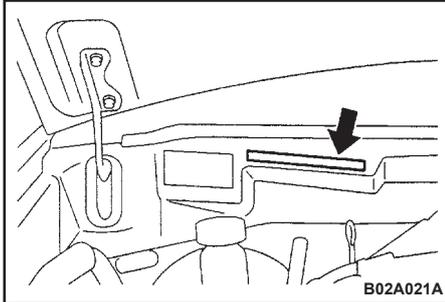
Dirigir após beber pode levá-lo a um acidente. Sua percepção fica menos aguçada, seus reflexos ficam lentos e seu julgamento fica prejudicado quando você bebe.

Técnicas para uma direção segura

Proteção total e direção segura não podem ser totalmente asseguradas. Entretanto, recomendamos que você tenha atenção extra com os seguintes pontos:

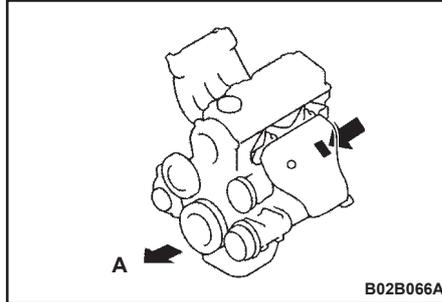
- Antes de dar a partida no veículo, tenha a certeza que você e todos os passageiros estejam usando corretamente o cinto de segurança.
- Nunca deixe o seu veículo sozinho com a chave na ignição e crianças dentro dele. As crianças podem brincar com os controles e isto pode levar a um acidente.
- Certifique-se que bebês e crianças pequenas estejam adequadamente protegidos, de acordo com as leis e regulamentações, para a máxima proteção em caso de acidente.

- Desligue o motor, se você parar para um rápido descanso. Se você dormir e o motor estiver funcionando, o veículo pode dar a partida inesperadamente ou outro acidente pode ocorrer se você, inconscientemente, movimentar a alavanca de mudanças (alavanca seletora nos veículos com transmissão automática) ou pressionar o pedal do acelerador. Se você, inconscientemente, mantiver o pedal do acelerador pressionado, o motor, os tubos do sistema de exaustão etc. podem ficar anormalmente superaquecidos, resultando em um incêndio accidental. Se o local tiver pouca ventilação, há também o risco de envenenamento pelos gases de exaustão.
- Não permita que as crianças fiquem no compartimento de bagagens. Isto é especialmente perigoso quando o veículo está em movimento.
- Ao carregar o compartimento de bagagens, tenha o cuidado de não colocar bagagens acima da altura do segundo banco. Isto é perigoso não somente por impedir a visão traseira, como também o objeto pode ser arremessado de encontro ao passageiro, em caso de freada brusca.



Número do chassi

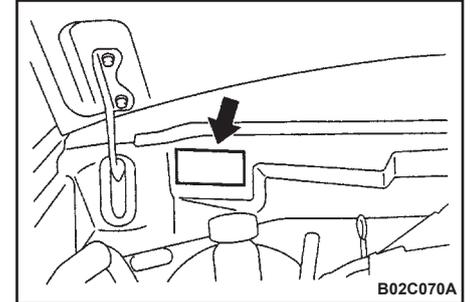
O número do chassi está estampado no painel dentro do compartimento do motor, conforme indicado na ilustração.



Número do motor

O número do motor está estampado no bloco de cilindros, conforme indicado na ilustração.

A: Frente do veículo



Plaqueta de identificação do veículo

A plaqueta de identificação do veículo está rebitada, conforme indicado na ilustração.

A plaqueta indica os códigos do modelo, do modelo do motor, do modelo da transmissão e código da cor da carroceria etc.

Use estes códigos quando for adquirir peças de reposição.



MMC Automotores do Brasil Ltda.

MODELO

MOTOR EXTERIOR

TRANSMISSÃO
EIXO

COR. INTERIOR

OPCIONAIS

1 2 3 4 5 6

Número de identificação do veículo (VIN)

O número de identificação do veículo está estampado no painel, dentro do compartimento do motor.

Gravado:

No para-brisa, no vidro traseiro e nos vidros das portas.

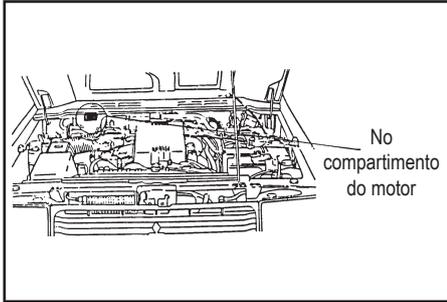
Etiquetas:

Na coluna lateral da porta do passageiro dianteiro e no compartimento do motor.

Número de identificação da carroceria

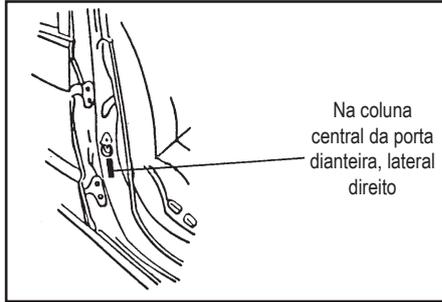
O número de identificação da carroceria está gravado em uma plaqueta rebitada na coluna lateral dianteira da porta do motorista.

- 1 – Código do modelo
- 2 – Código do modelo motor
- 3 – Código do modelo transmissão e eixo
- 4 – Código do interior
- 5 – Código de opcional
- 6 – Código do acabamento exterior

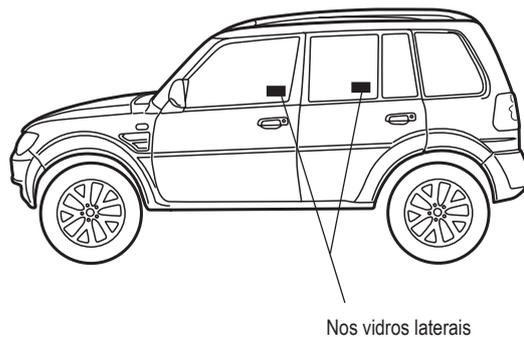
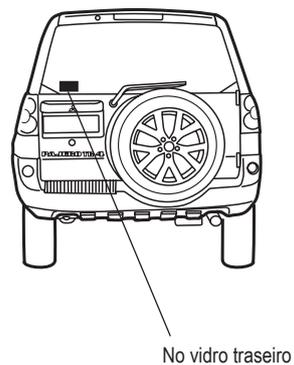
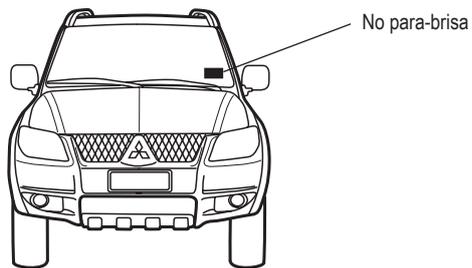


Etiquetas destrutíveis

Estão localizadas, conforme indicado na ilustração, no compartimento do motor.



Na coluna central da porta dianteira do passageiro (lado direito).



Gravação nos vidros

Estão gravados conforme indicado na ilustração.



Emissões

Controle de Emissões – Atendimento à Resolução 315/02 do CONAMA.

Este veículo está equipado com dispositivos antipoluição atendendo às resoluções quanto aos sistemas que controlam a recirculação dos gases do cárter e o pré-aquecimento da câmara de combustão na partida.

O atendimento às normas de manutenção periódica, contidas no Livrete de Bordo, e o uso de peças genuínas MITSUBISHI MOTORS são imprescindíveis para o bom desempenho e o correto funcionamento do seu veículo.

Ao fazer isto você também contribui para a melhoria do meio ambiente.

Recomendamos que todos os ajustes e regulações no seu veículo sejam feitos em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

marcha lenta 700 ±100 rpm

rotação de potência máxima 5500 rpm

Veículos com motor Flex (gasolina e/ou etanol)

Índice de CO em marcha lenta: 0,5%

Sistema de diagnose de emissões – Atendimento à Resolução 354/04 do CONAMA.

Este veículo possui tecnologia para identificação de mau funcionamento do sistema de controle de emissões, possibilitando a antecipação de medidas e a consequente prevenção no aumento de emissões de poluentes atmosféricos.

Se a luz indicadora do motor e sistema de diagnose de emissões (âmbar) “” for indicada no painel, contate imediatamente a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima para um diagnóstico preciso.

Nível de ruído

Atendimento à Resolução 272/00 do CONAMA.

Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle da poluição sonora para veículos automotores.

Limite máximo de ruído (dB) para fiscalização ⁽¹⁾ CONAMA 272/00	
Pajero TR4 Flex HP T/M	91,5 @ 4.125 rpm
Pajero TR4 Flex HP T/A	91,1 @ 4.125 rpm



⁽¹⁾ Veículo parado





Abertura e fechamento do veículo

Chaves

Controle remoto

Portas

Portas traseiras com segurança para crianças

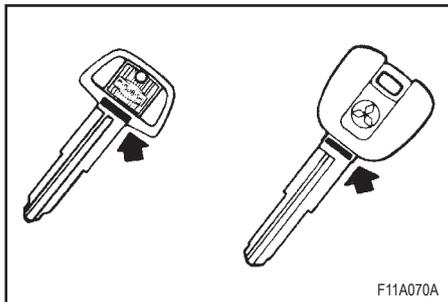
Travamento central das portas*

Reabastecimento de combustível

Capô

Porta traseira

Vidros com controle elétrico



Chaves

São fornecidas duas chaves.

As chaves abrem e fecham todas as portas. Guarde uma das chaves em local seguro, como chave reserva.

OBSERVAÇÃO

O número da chave está estampado na chave, conforme indicado na ilustração acima.

Guarde este número, para facilitar a solicitação de cópia ou reposição de chave extraviada, em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Controle remoto

São fornecidos dois controles remotos.

O controle remoto trava e destrava as portas a distância e ativa e desativa o alarme a distância.

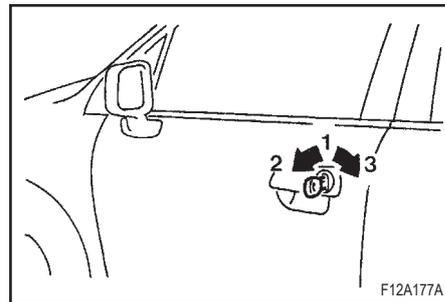
A programação do alarme é feita com o controle remoto.

Para ativar o alarme e travar as portas a distância, pressione o botão principal do controle remoto (as luzes dos indicadores de direção piscam duas vezes). Após o travamento, é ouvido o sinal de confirmação, dentro de aproximadamente 4 segundos.

Para desativar o alarme e destravar as portas a distância, pressione o botão auxiliar no controle remoto (as luzes indicadoras de direção piscam quatro vezes).

OBSERVAÇÃO

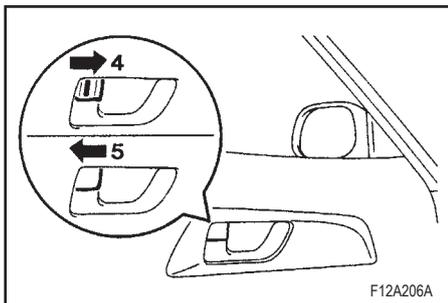
- Os vidros não são fechados automaticamente com o acionamento do controle remoto. O acionamento dos vidros é independente do travamento das portas com o controle remoto.
- Para maiores informações a respeito do alarme, consulte o manual do alarme, que se encontra junto à literatura de bordo no porta-luvas.



Portas

Abertura/fechamento externo

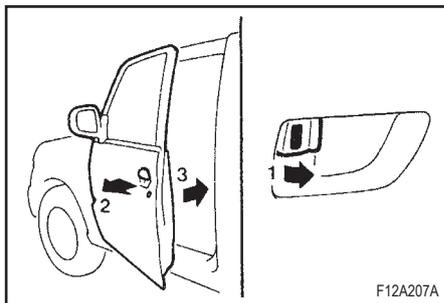
- 1 – Inserir ou remover a chave
- 2 – Travar
- 3 – Destruvar



Abertura/fechamento interno

- 4 – Travar
- 5 – Destruvar

Para abrir a porta, puxe a maçaneta interna em sua direção.



Travamento das portas dianteiras sem a chave

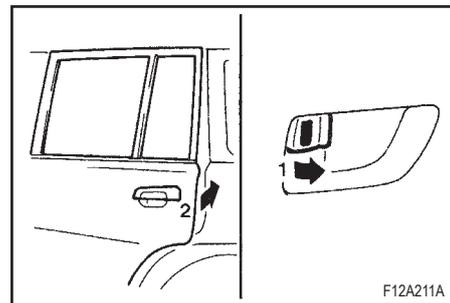
Coloque o botão-trava interno (1) na posição travado e puxe a maçaneta externa (2) feche a porta (3).

Aviso de esquecimento da chave na ignição*

Se a porta do motorista for aberta enquanto a chave estiver na ignição, um sinal sonoro será acionado para lembrá-lo de retirar a chave.

Mecanismo de prevenção de esquecimento da chave*

Se o botão-trava está na posição travado e a porta do motorista é fechada com a chave ainda na ignição, a trava é liberada automaticamente.

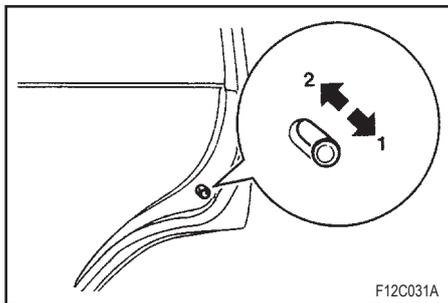


Travamento das portas traseiras

Coloque o botão-trava interno (1) na posição travado e feche a porta (2).

ATENÇÃO

- Verifique se as portas estão fechadas corretamente:
 - Dirigir com as portas parcialmente fechadas é muito perigoso.
- Nunca deixe uma criança sozinha no interior do veículo.
- Tenha cuidado para não travar as portas com a chave dentro do veículo.



ATENÇÃO

Quando dirigir com uma criança no banco traseiro, acione a trava na porta traseira, para evitar a abertura acidental da porta e com isso causar um acidente.

Portas traseiras com segurança para crianças

- 1 – Trava
- 2 – Livre

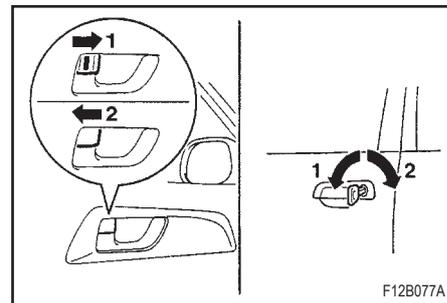
O mecanismo “Segurança para Crianças” evita que as portas sejam abertas acidentalmente, principalmente se estiver levando crianças no banco traseiro.

Cada uma das portas traseiras está equipada com uma trava.

Se a trava for colocada na posição travada, a porta não poderá ser aberta pela maçaneta interna.

Para abrir a porta, com a trava acionada, puxe a maçaneta externa da porta.

Se a trava estiver na posição “Livre”, o mecanismo de segurança para crianças não funciona.



Travamento central das portas*

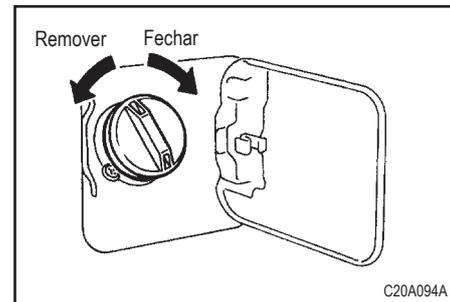
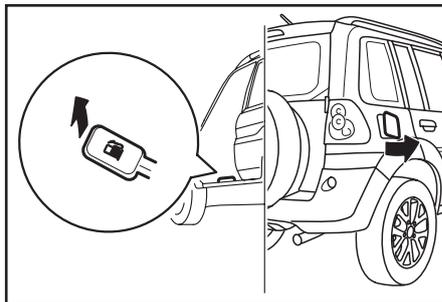
Travando ou destravando a porta do motorista através do botão-trava interno ou uma das portas dianteiras (motorista e passageiro) com a chave, todas as portas (inclusive a porta traseira) são travadas e destravadas simultaneamente.

- 1 – Trava
- 2 – Destrava



OBSERVAÇÃO

- Cada uma das portas pode ser travada ou destravada separadamente através do botão-trava interno.
- Acionamento contínuo entre travamento e destravamento pode acionar o circuito integrado de proteção do travamento central das portas para evitar o funcionamento do sistema. Se isso ocorrer, aguarde aproximadamente um minuto, antes de acionar novamente o botão-trava ou a chave.



Reabastecimento de combustível

ADVERTÊNCIA

Para reabastecer desligue o motor. Enquanto estiver reabastecendo não fume ou provoque qualquer fonte de ignição.

O bocal para reabastecimento de combustível está localizado no lado direito traseiro da carroceria.

A tampa do reservatório de combustível é aberta pelo lado de dentro do veículo. Para isso, acione a alavanca de liberação, localizada no lado esquerdo do banco do motorista.

Remova a tampa interna do bocal de reabastecimento, girando-a suavemente no sentido anti-horário.

Para fechar, gire firmemente a tampa no sentido horário, até ouvir o “clac” de travamento, e feche suavemente a tampa externa do bocal do reservatório de combustível.

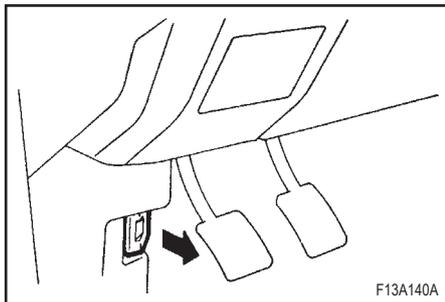
Capacidade do reservatório de combustível	72 litros
---	-----------

(Veja também os itens “Indicador de combustível”, na página 4-4, “Combustível recomendado”, na página 5-3 e “Reservatório de gasolina para partida a frio”, na página 5-4.)



⚠ ATENÇÃO

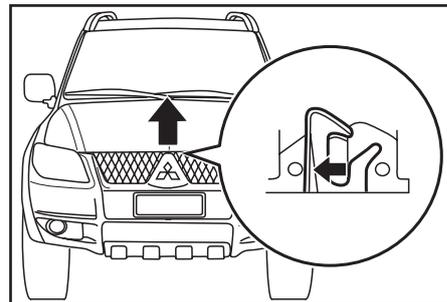
- Uma vez que o sistema de combustível pode estar sob pressão, remova a tampa interna do bocal de reabastecimento lentamente. Remover a tampa lentamente ajuda a liberar qualquer pressão ou vácuo que possa existir dentro do reservatório de combustível. Se a tampa estiver liberando vapor ou se você ouvir um chiado, aguarde até parar, antes de remover a tampa completamente. Caso contrário, o combustível pode espirrar em você ou em outra pessoa e causar ferimentos.
- Se for necessário substituir a tampa do reservatório de combustível, use somente uma tampa especificada para o modelo do seu veículo.
- Para evitar vazamento e abastecimento excessivo, não continue abastecendo depois que a pistola de abastecimento parar.



Capô

Para abrir

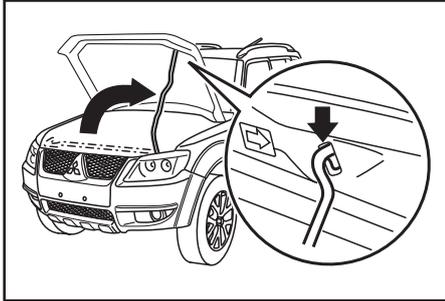
Para destravar o capô, puxe a alavanca de liberação em sua direção.



Levante o capô, pressionando a trava de segurança.

OBSERVAÇÃO

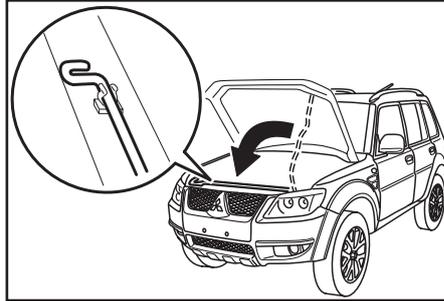
Somente levante o capô se os limpadores do para-brisa estiverem na posição de repouso. Caso contrário, isso causará danos na pintura e na carroceria do veículo.



Mantenha o capô aberto, encaixando a barra de sustentação no orifício correspondente.

ATENÇÃO

- Lembre-se que o capô poderá se soltar da barra de sustentação, se o capô for levantado por um vento muito forte.
- Sempre encaixe a barra de sustentação no orifício específico para isso. Colocar a barra de sustentação em qualquer outro ponto, fará com que a barra escorregue e deixe cair o capô, causando um acidente.



Para fechar

Solte a barra de sustentação e fixe-a no seu suporte.

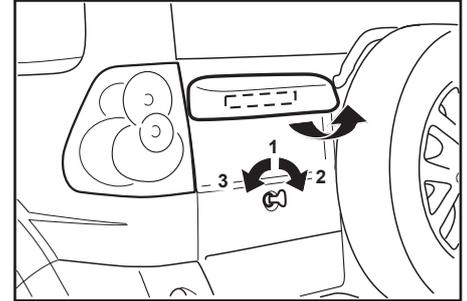
Abaixe o capô lentamente, até a posição de 30 cm acima da posição fechado, depois deixe-o cair.

OBSERVAÇÃO

- Se o capô não fechar, solte-o de uma posição um pouco mais alta.
- Não pressione o capô para baixo com as mãos, pois isto pode deformar o capô.

ATENÇÃO

- Ao fechar o capô tenha cuidado para não prender os dedos ou a mão.
- Antes de colocar o veículo em movimento, tenha a certeza que o capô esteja fechado e bem travado. O fechamento parcial do capô pode fazer com que ele se abra repentinamente com o veículo em movimento. Isto pode ser extremamente perigoso.



Porta traseira

ADVERTÊNCIA

É perigoso manter a porta traseira aberta com o veículo em funcionamento, pois os gases de escapamento podem entrar no interior do veículo.

Os gases de escapamento não podem ser vistos ou sentidos. Eles podem causar inconsciência e até ser fatais.

ATENÇÃO

Não fique atrás do escapamento quando estiver carregando e descarregando a bagagem. O aquecimento do escapamento pode causar queimaduras.

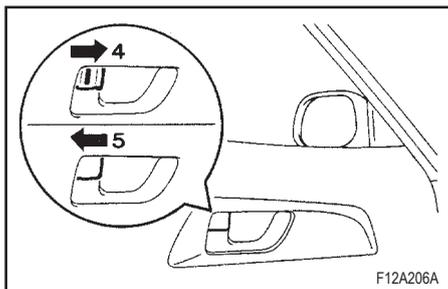


Abertura/fechamento externo

- 1 – Inserir ou remover a chave
- 2 – Destruvar
- 3 – Travar

Para abrir, puxe a maçaneta externa em sua direção.

Abertura/fechamento interno



A porta traseira pode ser travada e destravada através do botão-trava interno (porta do motorista), independente da posição da chave na ignição.

- 4 – Travar
- 5 – Destruvar

Se a porta traseira é travada ou destravada com o botão interno (lado do motorista), ela ainda pode ser travada ou destravada com a chave.

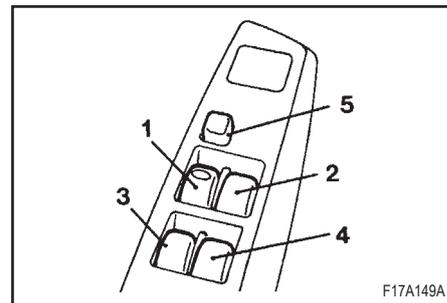
ATENÇÃO

Antes de colocar o veículo em movimento, verifique se a porta traseira está fechada corretamente.

Se a porta traseira abrir com o veículo em movimento, a bagagem poderá cair na rodovia e causar um acidente.

OBSERVAÇÃO

- Nos veículos equipados com travamento central das portas, ao travar ou destravar as portas pela porta do motorista ou do passageiro com a chave ou com o botão-trava interno, a porta traseira também é travada ou destravada.
- A luz do compartimento de bagagem acende quando a porta traseira é aberta e apaga quando a porta é fechada.



Vidros com controle elétrico

Os vidros podem ser acionados com a ignição ligada.

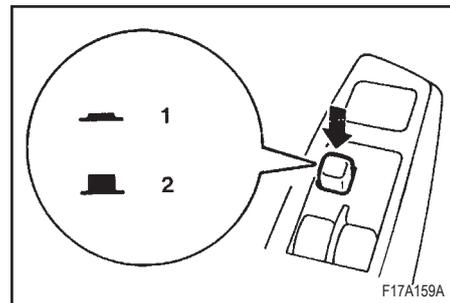
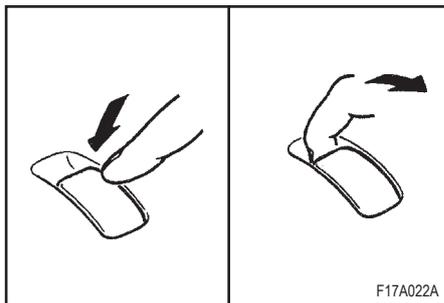
O vidro de cada uma das portas pode ser aberto ou fechado, quando o botão correspondente é acionado.

- 1 – Vidro da porta do motorista
- 2 – Vidro da porta do passageiro dianteiro
- 3 – Vidro da porta traseira esquerda
- 4 – Vidro da porta traseira direita
- 5 – Botão-trava



ADVERTÊNCIA

- Antes de acionar o vidro elétrico, verifique se não há risco de prender algo (cabeça, mão, dedos etc.).
- Nunca deixe o veículo sem retirar a chave da ignição.
- Nunca deixe uma criança (ou outra pessoa incapaz de operar com segurança o controle elétrico dos vidros) sozinha no interior do veículo.



Controles na porta do motorista

Os controles na porta do motorista podem ser usados para acionar o vidro de todas as portas. Um vidro pode ser aberto ou fechado acionando-se o controle correspondente.

Pressione o interruptor para baixo para abrir o vidro e puxe-o para cima para fechá-lo.

Controle na porta do passageiro

O controle na porta do passageiro aciona o vidro correspondente à porta do passageiro.

Pressione o interruptor para baixo para abrir o vidro e puxe-o para cima para fechá-lo.

OBSERVAÇÃO

- Os vidros podem ser abertos ou fechados ainda por 30 segundos, depois que a ignição é desligada. Se a porta do motorista é aberta durante este período, o vidro pode ser aberto ou fechado por mais 30 segundos.

Entretanto, quando a porta do motorista é fechada, não é mais possível abrir ou fechar os vidros.

- Devido ao tipo de construção da porta, o vidro traseiro abre somente até a metade.

Botão-trava

Quando este botão é acionado, os controles dos vidros das portas dos passageiros ficam fora de função e os vidros não podem ser abertos ou fechados através dos controles correspondentes e pelos controles na porta do motorista. O controle na porta do motorista acionará somente o vidro da porta do motorista.

Para destravar, pressione-o mais uma vez.

- 1 – Travar
- 2 – Destravar



ADVERTÊNCIA

Uma criança pode mexer nos controles dos vidros e correr o risco de prender a cabeça ou as mãos durante o fechamento do vidro. Quando dirigir com uma criança no veículo, pressione o botão-trava para desativar os controles nas portas dos passageiros.

OBSERVAÇÃO

Acionamento contínuo com o motor parado poderá descarregar a bateria. Acione os controles dos vidros somente com o motor funcionando.



Bancos e cintos de segurança

Ajuste dos bancos

Bancos dianteiros

Banco traseiro

Apoio para cabeça

Cinto de segurança

Segurança para criança

Segurança para mulheres grávidas

Inspeção dos cintos de segurança

Sistema de segurança suplementar (SRS) – “airbag”*



Ajuste dos bancos

O banco do motorista deve ser ajustado numa posição confortável e que permita que você alcance os pedais, o volante de direção, os controles etc. e mantenha uma boa visão.

ADVERTÊNCIA

- Ajuste o banco antes de colocar o veículo em movimento. Depois do ajuste, confirme o travamento do banco, movimentando-o para a frente e para trás, sem usar a alavanca de ajuste.
 - É extremamente perigoso viajar na área do porta-malas (dentro ou fora) do veículo. Além disso, o porta-malas e o banco traseiro não deve ser lugar para brincadeiras de crianças. Em caso de acidente, as pessoas ou crianças que estiverem nesses lugares desprotegidas, poderão sofrer ferimentos graves ou até fatais.
- Não permita que pessoas ou crianças viajem em seu veículo sem estarem usando os cintos de segurança ou um sistema de segurança apropriado, no caso das crianças.

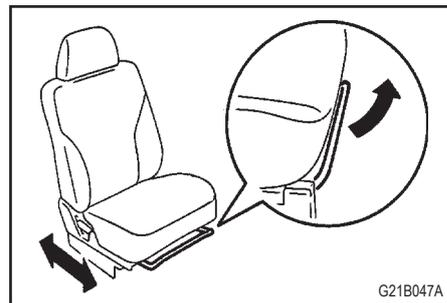
Por razões de segurança, não permita que o ajuste do banco seja feito por uma criança.

ADVERTÊNCIA

- Para diminuir o risco de ferimento, em caso de acidente, o motorista e o passageiro dianteiro devem ajustar o encosto do banco na posição mais vertical possível. A proteção oferecida pelos cintos de segurança é reduzida significativamente se o encosto do banco estiver reclinado. Existe um grande risco do passageiro deslizar por baixo do cinto e se ferir gravemente.

ATENÇÃO

- O ajuste do banco deve ser feito por um adulto. Se uma criança fizer o ajuste do banco poderá ocorrer um acidente inesperado.
- Não coloque almofada ou algo semelhante entre as costas e o encosto do banco, com o veículo em movimento. Em caso de acidente, o apoio para cabeça perderá a sua função protetora.
- Quando deslizar ou reclinar o encosto do banco, tenha cuidado com os passageiros traseiros.



G21B047A

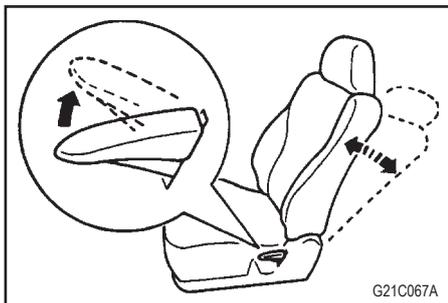
Bancos dianteiros

Para ajustar o banco para a frente ou para trás

Puxe a alavanca de ajuste e ajuste o banco para a frente ou para trás, na posição desejada. Depois do ajuste, libere a alavanca de ajuste para travar o banco na posição.

ADVERTÊNCIA

Para confirmar que o banco está travado, tente movimentá-lo para a frente ou para trás, sem usar a alavanca de ajuste.



Para reclinar o encosto

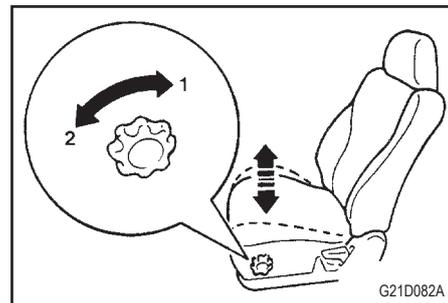
Para reclinar o encosto, incline-se levemente para a frente, puxe a alavanca de ajuste do encosto e depois incline-se para trás até a posição desejada e solte a alavanca de ajuste. O encosto ficará travado nesta posição.

ADVERTÊNCIA

Para diminuir o risco de ferimento, em caso de acidente, o motorista e o passageiro dianteiro devem ajustar o encosto do banco na posição mais vertical possível. A proteção oferecida pelos cintos de segurança é reduzida significativamente se o encosto do banco estiver reclinado. Existe um grande risco do passageiro deslizar por baixo do cinto e se ferir gravemente.

ATENÇÃO

O mecanismo para reclinar o encosto é por ação de mola, o que causa o seu retorno para a posição vertical quando a alavanca de ajuste é acionada. Ao usar a alavanca, sente-se bem junto ao encosto do banco ou segure-o com uma das mãos.



Ajuste da altura do assento (somente banco do motorista)

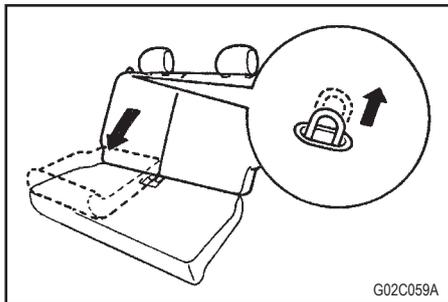
A altura do assento do banco pode ser ajustada.

1 – Levanta

2 – Abaixa

ADVERTÊNCIA

Os encostos dos bancos dianteiros também servem para proporcionar proteção aos passageiros do banco traseiro, quando eles são levados para a frente, em caso de acidente. Portanto, para evitar sérios ferimentos, os encostos dos bancos dianteiros somente devem ser ajustados na posição mais vertical possível.



G02C059A

Banco traseiro

Para levar o encosto do banco para a frente

Objetos maiores podem ser transportados dentro do veículo, se o encosto do banco traseiro for levado para a frente.

Para rebaixar

1. Remova o apoio para cabeça.

Levante o botão, na lateral superior do encosto, para destravá-lo. Depois, empurre o encosto do banco para a frente.

Para voltar

1. Levante o encosto do banco, empurre-o até que trave.
2. Empurre levemente o encosto, para confirmar o seu travamento.
3. Recoloque o apoio para cabeça.

⚠ ADVERTÊNCIA

- O porta-malas nunca deve ser usado como área para brincadeiras de crianças. Com o veículo em movimento, as crianças devem usar corretamente um sistema de segurança de acordo com o tamanho e peso delas. Verifique se o encosto do banco traseiro está corretamente na posição original e travado.
- Os apoios para cabeça oferecem aos passageiros traseiros uma proteção adicional, em caso de acidente. Portanto, se o apoio para cabeça não estiver em sua posição original correta de uso, em caso de acidente, pode comprometer a segurança dos passageiros.

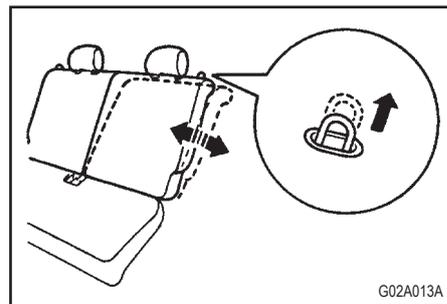
⚠ ATENÇÃO

Não coloque bagagens acima da altura do encosto do banco.

Fixe muito bem as bagagens.

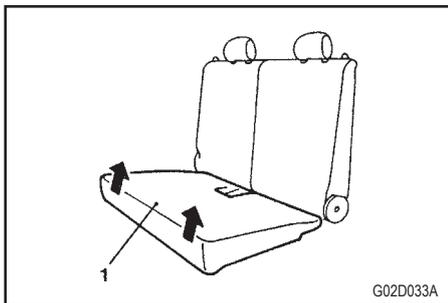
Caso contrário, poderá ocorrer um sério acidente, devido à visão traseira restrita ou uma bagagem atingir um passageiro, durante uma freada brusca.

Para reclinar o encosto do banco



G02A013A

Para reclinar o encosto do banco, incline-o levemente para a frente e puxe a alavanca, depois incline o encosto até a posição desejada e libere a alavanca. O encosto do banco permanece travado nesta posição.

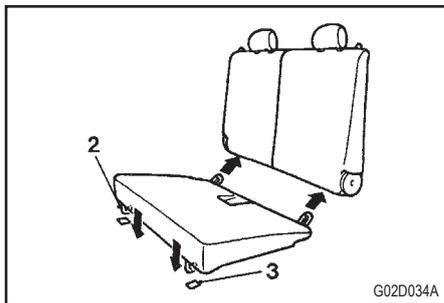


Assento do banco traseiro

O assento do banco traseiro pode ser removido. Remova o assento no caso de colocar uma capa de banco, por exemplo.

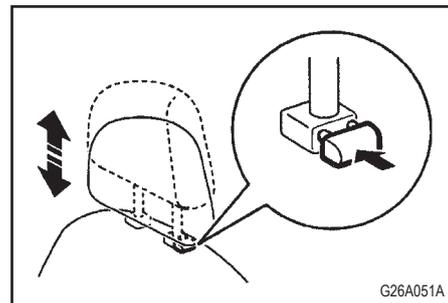
Para remover o assento

Levante o assento do banco pelos dois lados (1).



Para instalar o assento

1. Coloque a fivela do cinto de segurança sobre o assento do banco.
2. Empurrando todo o assento do banco para trás, insira os ganchos de fixação (2) direito e esquerdo, localizados embaixo do assento, dentro dos respectivos orifícios de montagem (3), até ouvir o “clic” do travamento.
3. Depois de instalar o assento, empurre-o para confirmar se está bem travado.



Apoio para cabeça

Ajuste da altura

Ajuste a altura do apoio para cabeça de forma que o centro do apoio para cabeça fique na altura dos olhos. Desta forma, se reduz o risco de ferimento numa eventual colisão.

Para levantar o apoio para cabeça, movimente-o para cima.

Para abaixar o apoio para cabeça, movimente-o para baixo, enquanto pressiona o botão de ajuste na direção da seta. Depois do ajuste, empurre o apoio para baixo, para certificar-se que está bem travado.



ADVERTÊNCIA

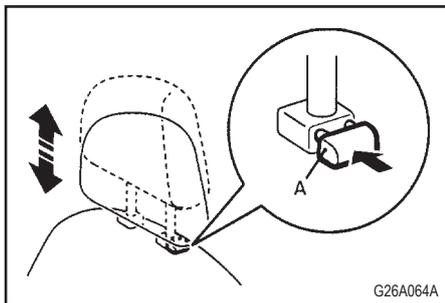
- O apoio para cabeça somente oferecerá proteção se estiver corretamente ajustado.
- Uma almofada ou algo similar não deve ser colocado entre as costas e o encosto do banco, a eficiência do apoio para cabeça será reduzida em caso de acidente.

ATENÇÃO

O apoio para cabeça traseiro somente deve ser usado no banco traseiro. Tenha cuidado para não confundi-lo com o apoio para cabeça do banco dianteiro.

ADVERTÊNCIA

Verifique se o apoio para cabeça traseiro está em sua posição original, antes de um passageiro ocupar o banco traseiro. Caso contrário, pode resultar em sérios ferimentos, se acontecer um acidente.

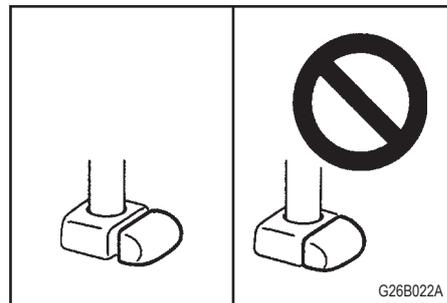


G26A064A

Para remover o apoio para cabeça

Para remover o apoio para cabeça, levante-o com o botão de ajuste de altura (A) pressionado.

Para instalar, primeiro verifique se ele está voltado para o lado certo e depois insira-o no encosto do banco, pressionando o botão de ajuste de altura (A), na direção da seta.

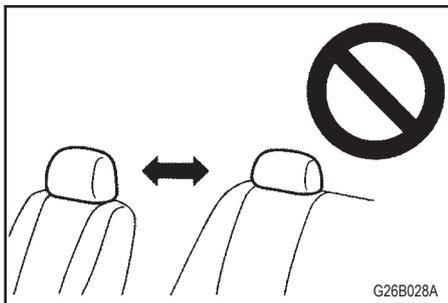


G26B022A

Verifique se o botão de ajuste de altura (A) está corretamente posicionado, conforme indicado pela seta, na ilustração. Tente levantar o apoio, para confirmar que ele não se soltará do encosto.

ADVERTÊNCIA

É muito perigoso dirigir com o apoio para cabeça ajustado incorretamente ou sem ele. Neste caso, poderá resultar em sérios ferimentos, em caso de acidente.



ATENÇÃO

O apoio para cabeça traseiro somente deve ser usado no banco traseiro.

Depois da instalação, o apoio para cabeça traseiro deve ser empurrado, para confirmar que ele possa ser levado para a frente.

Cinto de segurança

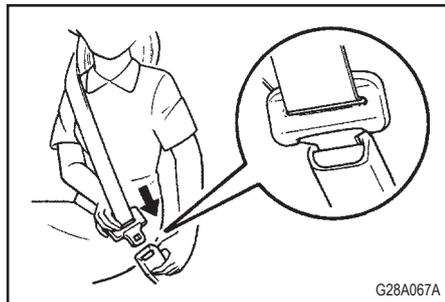
Para proteger você e os ocupantes do veículo, em caso de acidente, é muito importante que os cintos de segurança estejam sendo usados corretamente.

ADVERTÊNCIA

- Nunca passe uma parte do cinto por baixo do braço ou em qualquer outra posição incorreta.
- Um cinto de segurança deve ser usado somente por uma pessoa. De outra forma é extremamente perigoso.
- A proteção oferecida pelo cinto de segurança será ainda maior se o encosto do banco for colocado na posição totalmente vertical. Quando o encosto do banco é reclinado existe grande risco do passageiro escorregar por baixo do cinto de segurança, especialmente em impactos frontais, causando ferimentos pelo próprio cinto ou decorrentes do impacto contra o painel do veículo.

ADVERTÊNCIA

- O motorista e todos os passageiros no veículo devem usar corretamente o cinto de segurança, e inclusive todas as crianças com altura para usar um cinto adequadamente.
- Deixe o cinto esticado sem qualquer dobra, quando o estiver usando.
- Para reduzir o risco de ferimento sério ou até fatal, inclusive com abertura do “air-bag”, o motorista deve ajustar o banco na posição mais atrás possível, mas que ainda permita boa visibilidade e total controle do volante de direção, do pedal do freio, do pedal do acelerador e dos instrumentos no painel.



Para colocar

Puxe o cinto lentamente, segurando a plaqueta de encaixe.

OBSERVAÇÃO

Quando o cinto de segurança não puder ser puxado e ficar travado, puxe fortemente uma vez o cinto e deixe que ele retorne. Depois, puxe novamente o cinto, lentamente.

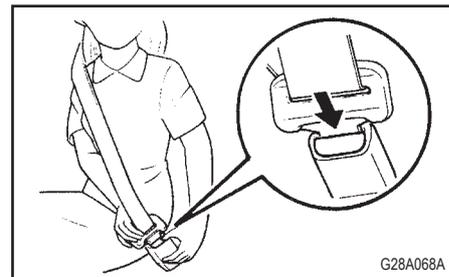
Coloque a plaqueta na fivela até ouvir o “clic” de travamento.

⚠️ ATENÇÃO

- **Nunca coloque o cinto de segurança sobre o abdômen. Em caso de acidente o cinto pode pressionar o abdômen e aumentar o risco de ferimento.**
- **Os cintos de segurança não devem ficar torcidos, principalmente quando em uso.**

Puxe o cinto de segurança e ajuste-o na posição mais confortável.

Para soltar



Segure a plaqueta de encaixe e pressione o botão na fivela.

OBSERVAÇÃO

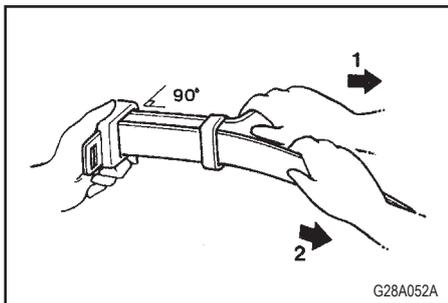
Uma vez que o cinto de segurança retorna automaticamente, segure a plaqueta de encaixe enquanto o cinto retorna para o seu alojamento lentamente. Caso contrário, pode causar danos no veículo.

⚠️ ADVERTÊNCIA

- **Nunca segure uma criança no colo ou nos braços quando estiver com o veículo em movimento, mesmo que você esteja usando o cinto de segurança. Fazendo isso, a criança corre o risco de sofrer ferimento sério ou até fatal, em caso de colisão ou freada repentina.**
- **Ajuste o cinto de segurança na posição mais confortável.**

Cinto de segurança de três pontos (com mecanismo de travamento de três pontos)*

Este tipo de cinto não necessita de ajuste no comprimento. Uma vez colocado, ele ajusta-se aos movimentos do corpo, porém em caso de freada repentina ou batida forte, o cinto de segurança automaticamente trava segurando o passageiro no banco.



Cinto abdominal

O cinto de segurança abdominal deve ser ajustado segurando-se o cinto e a plaqueta de encaixe em ângulo reto, um em relação ao outro, e depois, puxando o cinto conforme indicado na ilustração, ajuste-o ao redor do corpo.

- 1 – Aperta
- 2 – Solta

Segurando a plaqueta de encaixe insira-a na fivela, até ouvir o “clic” de travamento.

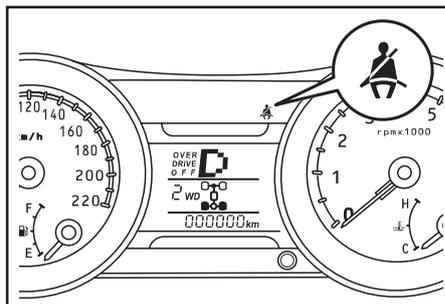
OBSERVAÇÃO

A fivela e a plaqueta do cinto abdominal central estão marcados com a palavra “CENTER” (centro).

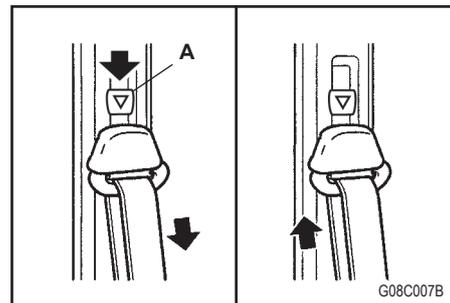
Verifique esta marca antes de colocar o cinto abdominal central.

Luz de advertência/lembrete do cinto de segurança

A luz de advertência do cinto de segurança está localizada no painel de instrumentos. Um som e uma luz de advertência lembram o motorista para usar o cinto de segurança.



Quando a ignição está na posição “ON” (ligada), a luz de advertência acende. Se o veículo entrar em movimento com o cinto de segurança do motorista recolhido, um sinal sonoro será emitido após o veículo atingir 8 km/h. Enquanto o cinto de segurança permanecer recolhido, o sinal sonoro soará a cada 1 segundo.



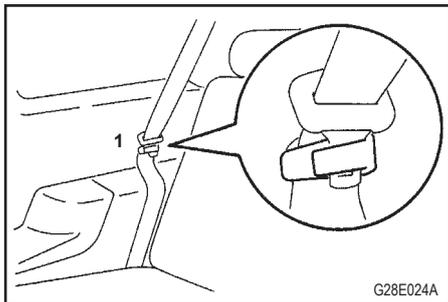
Ajuste da altura do cinto de segurança (banco dianteiro)

A altura do cinto de segurança pode ser ajustada.

Movimente o apoio do cinto de segurança para baixo com o botão (A) pressionado. Para movimentar o apoio para cima, deslize-o para cima, sem pressionar o botão (A).

⚠ ATENÇÃO

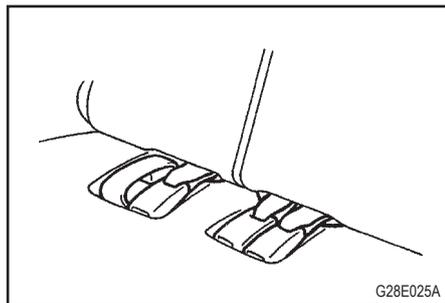
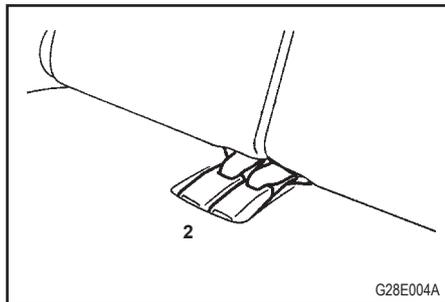
Ao ajustar a altura do cinto de segurança, coloque-o numa posição que seja suficientemente alta para ter total contato com o ombro, porém não encoste no pescoço.



Alojamento do cinto de segurança traseiro

Quando o cinto de segurança não estiver em uso, guarde-o, conforme indicado na ilustração.

1 – Alojamento para a lingueta do cinto de segurança



2 – Alojamento para a fivela do cinto de segurança

Segurança para crianças

Quando transportar crianças em seu veículo, algum tipo de sistema de segurança deve ser utilizado (isto é obrigatório em alguns países), e varia de acordo com o tamanho da criança.

Os códigos de trânsito diferem de país para país, portanto verifique o código de trânsito de seu país antes de transportar crianças no banco dianteiro.

ADVERTÊNCIA

- Estatísticas de acidente indicam que as crianças estão seguras quando são colocadas no banco traseiro e utilizam sistema de segurança adequado ao tamanho delas. Assim, a MMC Automotores do Brasil Ltda. recomenda que a crianças sejam colocadas no banco traseiro.
- Segurar uma criança nos braços não substitui um sistema de segurança. Falha no uso de um sistema de segurança adequado pode resultar em ferimentos graves ou até fatais para a criança.
- Cada sistema de segurança deve ser utilizado somente por uma única criança.



ADVERTÊNCIA

- **PERIGO EXTREMO!**

Não use um sistema voltado para a traseira do veículo no banco dianteiro do passageiro, com “airbag” instalado!

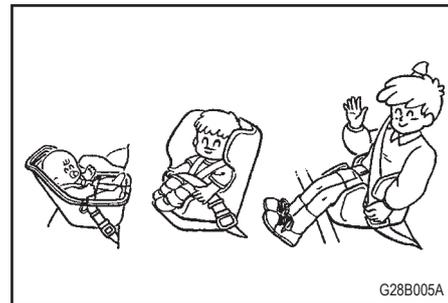
A força com que o “airbag” do passageiro infla poderá empurrar o sistema de segurança para crianças de encontro ao encosto do banco e causar sérios ferimentos na criança.

SISTEMA DE SEGURANÇA VOLTADO PARA A TRASEIRA DO VEÍCULO somente deve ser instalado no banco traseiro.



ADVERTÊNCIA

- **SISTEMA DE SEGURANÇA VOLTADO PARA A FRENTE DO VEÍCULO** deve ser instalado sempre que possível no banco traseiro, se necessário instalar no banco dianteiro, ajuste o banco na posição mais atrás possível.



Bebês e crianças

Quando estiver transportando bebês e crianças no seu veículo, siga as instruções abaixo.

- Os bebês devem usar o sistema de segurança. As crianças, cuja altura permita que o cinto de segurança tenha contato com o rosto ou o pescoço, também devem utilizar o sistema de segurança.
- O sistema de segurança deve ser adequado ao peso e tamanho da criança e se ajustar perfeitamente ao veículo. Para aumentar ainda mais a segurança: **O SISTEMA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS DEVE SER INSTALADO NO BANCO TRASEIRO.**



- Antes de comprar um sistema de segurança para crianças, primeiro instale-o no banco traseiro do seu veículo. Devido à localização das fivelas do cinto de segurança, pode ser difícil a instalação de alguns tipos de sistemas de segurança.

Se o sistema de segurança pode ser puxado para a frente facilmente sobre o assento do banco, depois de ter sido ajustado, escolha outro tipo de sistema de segurança.

ADVERTÊNCIA

- Ao instalar o sistema de segurança siga as instruções do fabricante. Falhas na instalação do sistema pode resultar em ferimentos sérios ou até fatais para a criança.
- Depois da instalação do sistema, movimente-o para a frente e para trás e para os lados, para certificar-se que está corretamente instalado. Se o sistema não estiver corretamente instalado, ele poderá causar ferimentos na criança ou em outros ocupantes do veículo.
- Quando o sistema não estiver em uso, mantenha-o preso pelo cinto de segurança ou retire-o do veículo para evitar ferimento na criança ou em outro ocupante do veículo.

Crianças maiores

Crianças muito grandes para utilizar um sistema de segurança devem sentar no banco traseiro e usar o cinto de segurança de três pontos.

O cinto abdominal deve ser ajustado e posicionado abaixo do abdômen, de forma que ele fique bem junto aos quadris. De outra forma, o cinto poderá pressionar o abdômen da criança e causar sérios ferimentos em caso de acidente.

ATENÇÃO

- Crianças que não estiverem usando um sistema de segurança adequado podem ser jogadas para fora do veículo em caso de acidente.
- Crianças que não estiverem usando um sistema de segurança adequado podem ser jogadas de encontro aos outros ocupantes.
- Nunca deixe uma criança sozinha no interior do veículo. Ao deixar o veículo, leve a criança com você.

Segurança para mulheres grávidas

ADVERTÊNCIA

A MMC Automotores do Brasil Ltda. recomenda que as mulheres grávidas usem os cintos de segurança disponíveis no veículo. Isto reduz a possibilidade da mãe e o feto sofrerem ferimentos. O cinto abdominal deve ser posicionado e ajustado o mais embaixo possível, sobre os quadris, nunca sobre a cintura. Qualquer dúvida consulte o médico.



Inspeção dos cintos de segurança

- Verifique os cintos quanto a cortes, desgaste ou tecido desfiado e se a parte metálica não está trincada ou deformada. Substitua os cintos em caso de defeito.
- O tecido do cinto de segurança deve ser limpo com detergente neutro, dissolvido em água morna. Depois de limpar com água, deixe secar na sombra. Não tente descolorir ou tingir os cintos, pois afetará negativamente as suas características.

ADVERTÊNCIA

- Logo após uma colisão, todos os componentes do cinto de segurança, inclusive retratores e peças de fixação, devem ser inspecionados em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Recomendamos que os cintos de segurança em uso, durante uma colisão, sejam substituídos, a menos que a colisão tenha sido leve e os cintos continuem a operar normalmente.
- Não tente reparar ou substituir qualquer peça do cinto de segurança; este trabalho deve ser realizado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Qualquer falha no reparo dos cintos de segurança pode reduzir a eficiência dos cintos e resultar em sérios ferimentos numa eventual colisão.

Sistema de segurança suplementar (SRS) – “airbag”**

A descrição deste item, Sistema de segurança suplementar (SRS), contém informações importantes sobre os “airbags” do motorista e passageiro dianteiro.

O sistema de segurança suplementar (SRS)–“airbag” – é um complemento ao cinto de segurança para oferecer proteção adicional à cabeça e ao tórax do passageiro, em caso de colisão frontal de moderada a severa.

Os “airbags” NÃO são um substituto dos cintos de segurança. Para máxima proteção em qualquer tipo de acidente, os cintos de segurança DEVEM SEMPRE ser usados por todos que estiverem dentro do veículo (com bebês e crianças pequenas no sistema de segurança para crianças e crianças maiores sentadas no banco traseiro).



ADVERTÊNCIA

É MUITO IMPORTANTE USAR SEMPRE O CINTO DE SEGURANÇA, MESMO EM VEÍCULO EQUIPADO COM “AIRBAG”.

- O cinto de segurança mantém o passageiro posicionado corretamente, o que reduz o risco de ferimentos em todas as colisões, e reduz o risco de ferimentos sérios ou fatais quando os “airbags” inflam. Durante a frenagem súbita antes de uma colisão, um motorista ou passageiro sentado no banco dianteiro pode mover-se para frente chegando muito próximo da região do “airbag”, que pode ser acionado durante a colisão.

O estágio inicial quando o “airbag” começa a inflar é muito forte, podendo causar ferimentos sérios ou fatais se os ocupantes entrarem em contato com o “airbag” neste estágio.

- O cinto de segurança reduz o risco de ferimentos em capotamentos, colisões laterais e traseiras e impactos frontais em baixa velocidade, uma vez que o “airbag” não foi projetado para inflar nestas situações.
- O cinto de segurança reduz o risco do passageiro ser jogado para fora do veículo, em caso de colisão ou capotamento.

ADVERTÊNCIA

É MUITO IMPORTANTE SE POSICIONAR CORRETAMENTE NO BANCO.

Um motorista ou passageiro dianteiro que obstruir o volante de direção ou o painel de instrumentos durante o acionamento do “airbag” pode ser morto ou sofrer sérios ferimentos.

O “airbag” infla rapidamente e com muita força.

Se o passageiro e o motorista não estiverem sentados corretamente, o “airbag” poderá não protegê-los adequadamente e ainda causar ferimentos no momento em que inflar.

1. Antes de colocar o veículo em movimento, ajuste o banco do motorista o mais atrás possível, mas de forma que ainda permita total controle dos pedais e dos instrumentos no painel.
2. Antes de colocar o veículo em movimento, ajuste o banco do passageiro o mais atrás possível.
3. Certifique-se que todos os ocupantes do veículo estejam sempre utilizando corretamente os cintos de segurança disponíveis.
4. Com o cinto de segurança corretamente colocado, o motorista e o passageiro devem posicionar-se no banco com a coluna bem reta e as costas bem juntas ao encosto do banco, sem inclinar-se contra a janela ou porta.



ADVERTÊNCIA

5. Não sente na borda do assento do banco ou deixe a cabeça e o tórax junto ao volante de direção ou painel de instrumentos. Não coloque os pés ou pernas sobre ou junto ao painel de instrumentos.

Nos veículos com “airbag” para o passageiro dianteiro, tenha especial atenção com os itens (5) a (10).



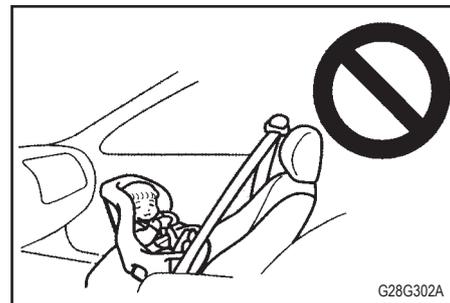
ADVERTÊNCIA

6. Antes de colocar o veículo em movimento, ajuste o banco do passageiro dianteiro o mais atrás possível.
7. Não sente na borda do assento do banco ou deixe a cabeça e o tórax junto ao painel de instrumentos.
8. Lugar de bebês e crianças pequenas é no banco traseiro, usando corretamente o sistema de segurança para crianças.
O banco traseiro é o mais seguro para bebês e crianças.



ADVERTÊNCIA

9. Com o veículo em movimento, não deixe a criança solta ou em pé junto ao painel de instrumentos nem a segure em seu colo ou braços. A criança poderá ficar seriamente ferida em caso de acidente ou quando o airbag inflar. A criança deve ser colocada em um sistema de segurança adequado a ela. Veja o item “Segurança para crianças”, neste manual.
10. Crianças maiores devem estar sentadas no banco traseiro, usando corretamente o cinto de segurança, com um adaptador apropriado no assento, se necessário.

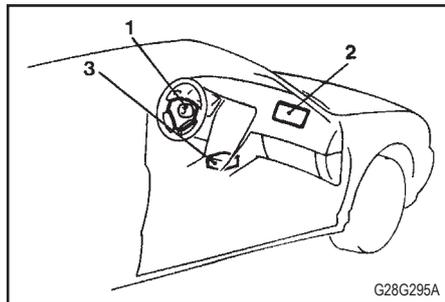


ADVERTÊNCIA

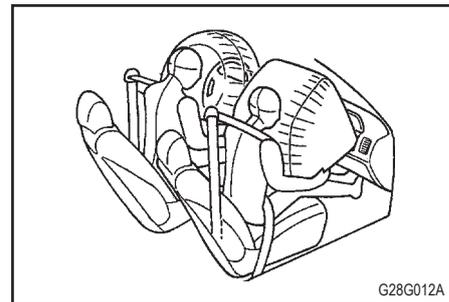
- SISTEMA DE SEGURANÇA VOLTADO PARA A TRASEIRA DO VEÍCULO NUNCA deve ser utilizado no banco do passageiro dianteiro, pois devido a força com que o “airbag” infla poderá empurrar o sistema de segurança de encontro ao encosto do banco e causar ferimentos sérios ou até fatais na criança.
Este tipo de sistema de segurança deve ser instalado somente no banco traseiro do veículo.



G28G106A



G28G295A



G28G012A

ADVERTÊNCIA

- **SISTEMA DE SEGURANÇA VOLTADO PARA A FRENTE DO VEÍCULO** sempre que possível deve ser instalado no banco traseiro; se for necessário usar no banco do passageiro dianteiro, ajuste o banco na posição mais atrás possível. Caso contrário, poderá causar sérios ferimentos na criança ou até ser fatal.

Funcionamento do sistema de segurança suplementar

O SRS inclui os seguintes componentes:

- 1 – Módulo “airbag” (motorista)
- 2 – Módulo “airbag” (passageiro)
- 3 – Unidade de controle do “airbag” (inclui sensor de impacto frontal)

O “airbag” somente é acionado quando a ignição estiver na posição “ON” (ligada) ou “START” (partida).

Quando o sensor de impacto detecta um impacto frontal suficientemente forte, um circuito automatizado é acionado no inflador para gerar gases e inflar o “airbag”.

“Airbag” para o motorista e passageiro dianteiro*

O “airbag” do motorista está localizado embaixo da cobertura central do volante de direção. O “airbag” do passageiro dianteiro está localizado no painel de instrumentos, acima do porta-luvas.

O “airbag” não é acionado em colisões frontais leves em baixa velocidade ou capotamentos ou impactos laterais e traseiros.

Os “airbags” do motorista e do passageiro dianteiro inflam ao mesmo tempo, mesmo se o banco do passageiro dianteiro não estiver ocupado.



O “airbag” esvazia rapidamente depois de acionado, desta forma ele impede a visão apenas por alguns segundos. Ao ser inflado, o “airbag” produz um barulho, repentino e alto, e libera um pouco de pó e fumaça, porém esta condição é normal e não indica fogo no veículo.

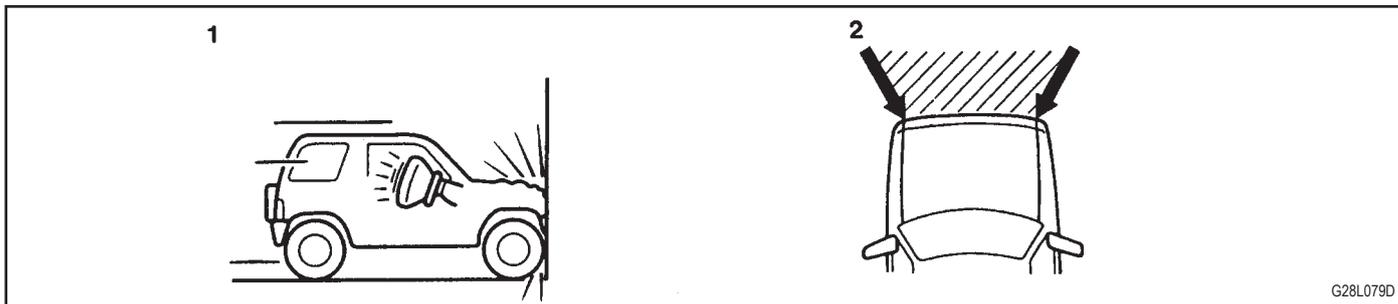
Pessoas com problemas respiratórios podem sentir-se mal temporariamente devido a produtos químicos usados no acionamento do “airbag”; abra as janelas depois do ocorrido, se for possível e seguro. Por alguns segundos, pode-se perder o campo de visão devido ao acionamento rápido dos “airbags”.

O tempo de acionamento dos “airbags” é mais rápido que um piscar de olhos.

O “airbag” pode não inflar em determinada condição de colisão frontal, mesmo que o veículo fique severamente danificado. Por não acionar, não indica que o sistema SRS está com problema.

ADVERTÊNCIA

“Airbags” são inflados com extrema rapidez. Em certas situações, o contato com os “airbags” inflando pode resultar em desmaios, hematomas ou coisas parecidas.



Acionamento dos “airbags” dianteiros

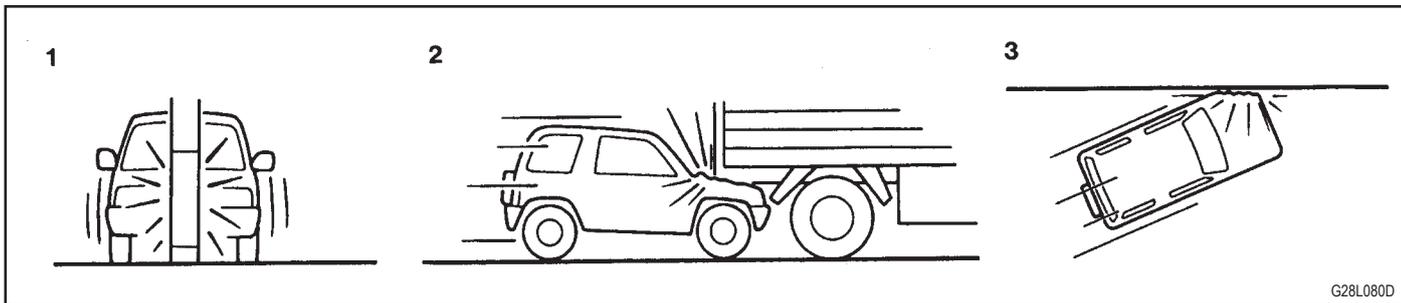
Os “airbags” dianteiros **ESTÃO PROGRAMADOS PARA INFLAR quando...**

Os “airbags” estão programados para inflar quando o veículo sofre um impacto frontal de moderado a severo. As condições típicas estão indicadas nas ilustrações:

- 1 – Colisão frontal com uma parede sólida em velocidade aproximada de 25 km/h ou superior
- 2 – Impacto frontal de moderado a severo dentro da área marcada entre as setas

O “airbag” será acionado se a severidade do impacto ficar acima do nível do limite pré-determinado, comparável a uma colisão frontal, a uma velocidade aproximada de 25 km/h, de encontro a uma parede sólida, que não se move ou deforma. Se a severidade do impacto ficar abaixo do nível pré-determinado, o “airbag” não será acionado. Contudo, este nível de velocidade poderá ser consideravelmente maior se o veículo colidir com um objeto que absorva o impacto, deformando ou movendo-se (por exemplo: em outro veículo estacionado, em um poste ou em um “guard rail”).

Uma vez que nas colisões frontais o passageiro é movido facilmente para fora da sua posição, ele deve usar sempre o cinto de segurança, corretamente. O cinto de segurança ajuda a manter o passageiro a uma distância segura do volante de direção e do painel de instrumentos, durante o primeiro estágio de acionamento do “airbag”. No primeiro estágio o “airbag” é acionado com muita força e pode causar ferimentos graves e até fatais. Além disso, o cinto de segurança do seu veículo é o principal meio de proteção em caso de colisão. O SRS (Sistema Suplementar de Segurança) – “airbags” é um meio auxiliar de proteção. Portanto, para sua segurança e dos demais passageiros, use sempre corretamente o cinto de segurança.



G28L080D

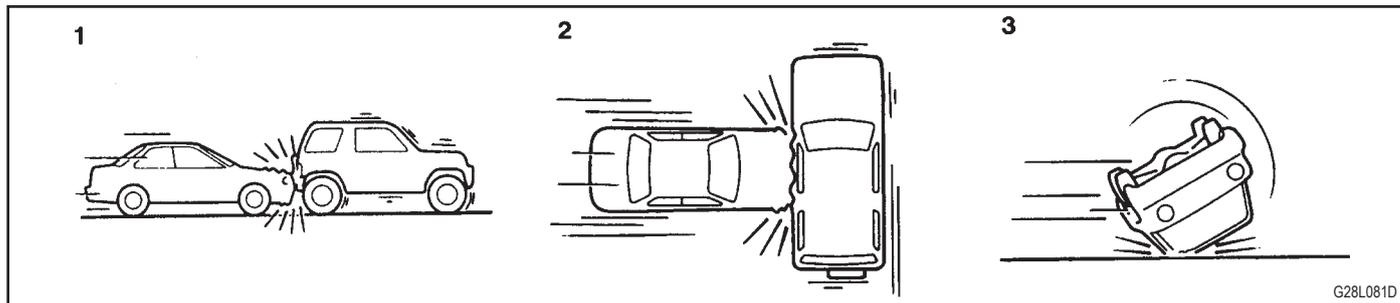
Os “airbags” dianteiros **PODEM NÃO SER ACIONADOS** quando...

Em determinados tipos de colisão frontal, a estrutura da carroceria do veículo está projetada para absorver o impacto e desta forma ajudar a proteger os passageiros de ferimentos (a parte frontal da carroceria do veículo pode ficar extremamente deformada com a absorção do impacto). Sob estas condições, os “airbags” podem não ser acionados, independentemente da deformação e danos na carroceria do veículo.

Alguns exemplos típicos destas condições são mostrados na ilustração acima:

- 1 – Colisão com um poste, árvore ou outro objeto estreito
- 2 – Veículo desliza para baixo da carroceria traseira de um caminhão
- 3 – Impactos frontais oblíquos

Como o “airbag” não protege os passageiros em todos os tipos de colisões frontais, use sempre corretamente o cinto de segurança.



G28L081D

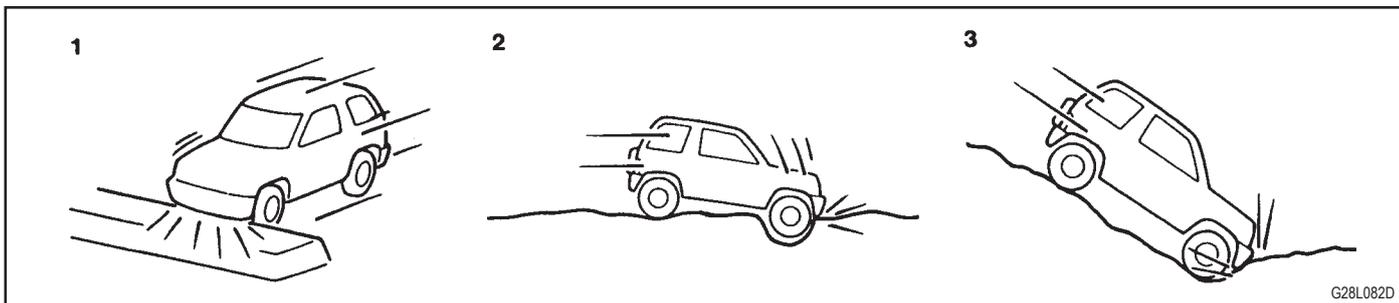
Os “airbags” dianteiros NÃO ESTÃO PROJETADOS PARA SER ACIONADOS quando...

Os “airbags” não são acionados em condições nas quais eles não podem assegurar proteção aos passageiros.

Tais condições são indicadas na ilustração acima:

- 1 – Colisões traseiras
- 2 – Colisões laterais
- 3 – Capotamentos

Como o “airbag” não protege os passageiros em todos os tipos de colisões frontais, use sempre corretamente o cinto de segurança.



Os “airbags” dianteiros **PODEM SER ACIONADOS** quando...

Os “airbags” podem ser acionados se o veículo sofrer impacto de moderado a severo na parte dianteira inferior (dano na parte inferior da carroceria).

Alguns exemplos destas condições estão indicados na ilustração acima:

- 1 – Colisão com uma elevação mediana/ilha ou guia
- 2 – Veículo trafegando por rodovias com buracos profundos
- 3 – Veículo trafegando por terreno inclinado e acidentado

Como os “airbags” podem ser acionados em determinados tipos de impactos inesperados, conforme indicado na ilustração, o passageiro pode facilmente ser movido da sua posição. Por isso, é importante o passageiro usar sempre corretamente o cinto de segurança. O cinto de segurança ajuda a manter o passageiro a uma distância segura do volante de direção e do painel de instrumentos, durante o primeiro estágio de acionamento do “airbag”. O primeiro estágio de acionamento do “airbag” é tão forte que pode possivelmente causar ferimentos sérios e até fatais no passageiro.



ADVERTÊNCIA

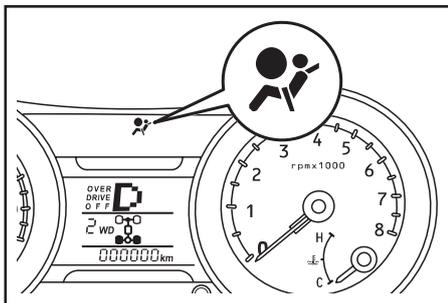
- Não coloque pacotes, animais ou outros objetos entre os “airbags” e o motorista ou passageiro dianteiro. Isto pode afetar a performance do airbag, ou pode causar ferimentos quando o “airbag” inflar.
- Logo após o acionamento do “airbag”, alguns componentes do sistema “airbag” ficam quentes. Não toque neles depois do acionamento do “airbag”. Você pode se queimar.
- O sistema “airbag”, é acionado uma única vez. Uma vez acionado, os “airbags” não funcionarão mais. Eles devem ser substituídos rapidamente e todo o sistema deve ser inspecionado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.
- Se o veículo se envolver em uma colisão frontal e os “airbags” não forem acionados, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema ou, se necessário, para a troca.
- Reparos na proximidade do “airbag” somente devem ser executados em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Reparo inadequado pode resultar em acionamento inesperado do “airbag” ou deixar o sistema inoperante; qualquer uma das situações pode resultar em ferimentos sérios.

ADVERTÊNCIA

- Não aplique nada na cobertura central do volante de direção, do tipo adesivo, emblemas etc. Eles podem ferir o passageiro no momento em que o “airbag” é acionado.
- Nos veículos com “airbag” para o passageiro dianteiro, não coloque ou aplique nada no painel de instrumentos, acima do porta-luvas. Eles podem ferir o passageiro no momento em que o “airbag” é acionado.
- Não fixe ou coloque acessórios em frente ao para-brisa. Estes objetos podem restringir o acionamento do “airbag” ou ser jogados contra o passageiro e causar sérios ferimentos.

ADVERTÊNCIA

- Nunca instale no banco dianteiro do passageiro um sistema de segurança para crianças, do tipo voltado para a traseira do veículo. O sistema de segurança para crianças, do tipo voltado para a frente do veículo, sempre que possível deve ser instalado no banco traseiro. Se, por algum motivo, este sistema tiver que ser instalado no banco dianteiro do passageiro, ajuste o banco na posição mais atrás possível e cuide para que a criança fique bem segura no sistema e bem distante da porta.
Falta de atenção para com estas instruções pode causar ferimentos sérios ou até fatais na criança.



Luz de advertência do sistema SRS*

A luz de advertência do sistema de segurança suplementar (SRS) está localizada no painel de instrumentos. O sistema faz uma auto-verificação e a luz indica para você se existe algum problema. Quando a chave é girada para a posição “ON” (ligada) ou para a posição “START” (partida), a luz de advertência acende por aproximadamente 7 segundos e depois apaga. Isto significa que o sistema está funcionando bem.

A luz de advertência do SRS faz parte dos “air-bags” do motorista e passageiro dianteiro.

⚠️ ADVERTÊNCIA

Se qualquer uma das situações abaixo acontecer, o sistema SRS não está funcionando adequadamente e você deve levar o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS imediatamente.

- A luz de advertência do sistema SRS não acende quando é dada a partida no motor.
- A luz de advertência do sistema SRS não apaga depois de alguns segundos.
- A luz de advertência do sistema SRS acende com o veículo em movimento.

Manutenção do sistema SRS

Todo o sistema SRS deve ser inspecionado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS depois de 10 anos.

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Qualquer serviço próximo ou nos componentes do sistema SRS deve ser executado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Não permita que pessoas façam reparos, inspeção, manutenção em qualquer sistema elétrico ou nos componentes do sistema SRS. Paralelamente, nenhuma peça deve ser manuseada ou descartada por qualquer pessoa a não ser uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Reparos inadequados nos componentes ou na parte elétrica do sistema SRS podem resultar em acionamento inesperado ou deixar o sistema inoperante; qualquer situação pode resultar em ferimentos graves.
- Não faça modificações no volante de direção, no retrator do cinto de segurança ou em qualquer outro componente do sistema SRS. Por exemplo, substituição do volante de direção ou modificações no para-choque dianteiro ou na estrutura da carroceria podem afetar negativamente a eficiência do sistema SRS e levar a possíveis ferimentos.

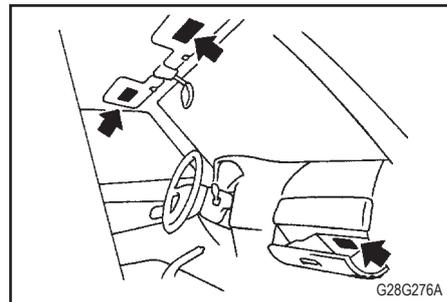


ADVERTÊNCIA

- Se o seu veículo sofrer qualquer dano frontal, você deve levar o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema e assegurar que ele está funcionando adequadamente.

OBSERVAÇÃO

- Quando você vender o seu veículo, é importante que o novo proprietário seja avisado que o seu veículo está equipado com sistema de segurança suplementar SRS e que deve consultar este capítulo, deste Manual.
- Se o veículo vai ser sucateado, recomendamos primeiro que o veículo seja levado a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para que o sistema SRS seja removido com segurança.



Etiqueta de atenção

As etiquetas estão fixadas, conforme indicado na ilustração acima.

OBSERVAÇÃO

Algumas etiquetas podem não estar disponíveis dependendo do modelo do veículo.



Instrumentos

Instrumentos

Velocímetro

Tacômetro

Hodômetro/hodômetro parcial

Indicador de combustível

Indicador da temperatura da água

Luzes indicadoras e de advertência

Alavanca combinada dos faróis, lanternas e indicadores de direção

Alavanca do limpador e lavador do para-brisa

Limpador e lavador do vidro traseiro

Luzes de advertência

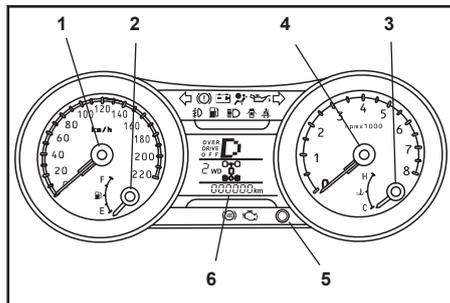
Desembaçador do vidro traseiro*

Farol de neblina dianteiro

Buzina

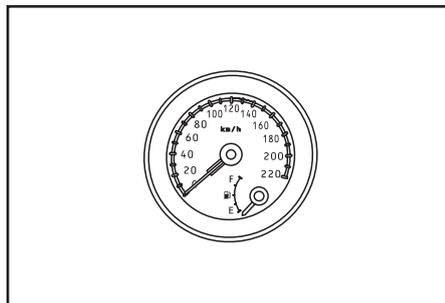
Luzes internas

Luz do porta-malas



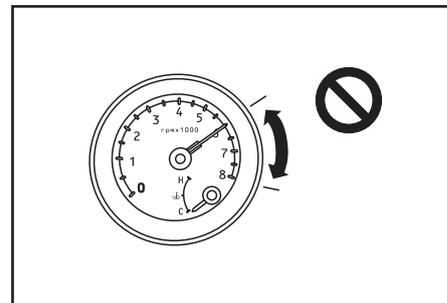
Instrumentos

- 1 – Velocímetro
- 2 – Indicador de combustível
- 3 – Indicador da temperatura da água
- 4 – Tacômetro
- 5 – Botão para zerar o hodômetro parcial
- 6 – Hodômetro/hodômetro parcial



Velocímetro

O velocímetro indica a velocidade do veículo em quilômetros por hora (km/h).

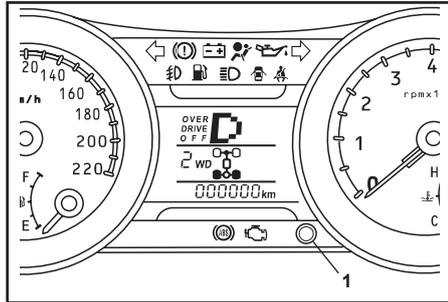


Tacômetro

O tacômetro indica a rotação do motor por minuto (rpm). O tacômetro pode ajudar o motorista a obter uma direção mais econômica e também alertar sobre rotação excessiva do motor.

ATENÇÃO

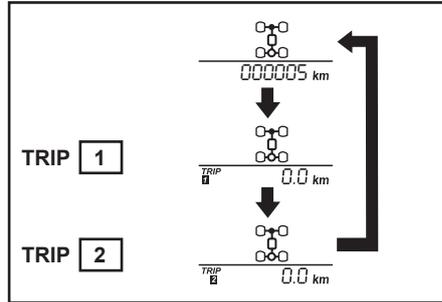
Durante a condução do veículo, regularmente, verifique o tacômetro para assegurar que o indicador não alcançou a zona vermelha (faixa de rotação excessiva do motor – rpm).



Hodômetro/hodômetro parcial

Quando a ignição é ligada, é indicada a quilometragem total, TRIP1 ou TRIP2 (hodômetro parcial).

Sempre que o botão para zerar (1) é pressionado levemente (menos de um segundo), a indicação alterna.



Hodômetro

O hodômetro indica a quilometragem total percorrida pelo veículo.

TRIP – Hodômetro parcial

O hodômetro parcial indica a quilometragem parcial percorrida pelo veículo, durante uma viagem ou determinado trecho.

O hodômetro parcial tem dois indicadores: **1** e **2**.

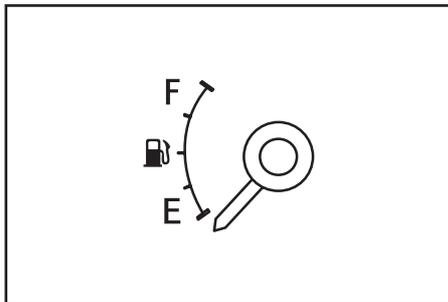
TRIP **1** pode ser usado para medir a distância desde o início da viagem. E, ao mesmo tempo, o TRIP **2** pode ser usado para medir uma distância intermediária, a partir de um determinado lugar.

Para retornar o indicador para zero, pressione o botão (1) por mais de um segundo. Somente o valor do indicador em uso será zerado.

Por exemplo, se estiver indicado o TRIP **1**, somente o TRIP **1** será zerado.

OBSERVAÇÃO

- Cada um dos indicadores, TRIP **1** e TRIP **2**, marcam no máximo a distância de 9999,9 km. Até 999,9 km, os indicadores mostram a distância em intervalos de 0,1 km. Acima de 1000 km, os intervalos serão de 1,0 km.
- Quando o terminal de bateria for desconectado por muito tempo, a memória dos indicadores TRIP **1** e TRIP **2** serão apagados e o indicador voltará para “0”.



Indicador de combustível

O medidor de combustível indica o nível de combustível existente no reservatório, independente da posição da chave na ignição.

Veja o item “Reabastecimento de combustível”, na página 2-5.

OBSERVAÇÃO

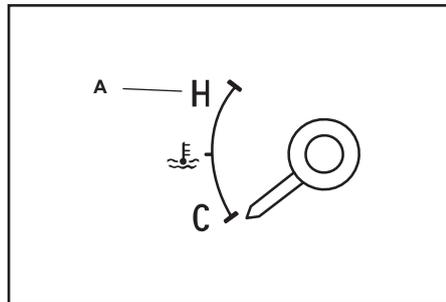
Logo após o reabastecimento, ele pode levar algum tempo para indicar o nível correto de combustível, depois que a ignição é ligada.

F – Cheio (Full)

E – Vazio (Empty)

ATENÇÃO

Não dirija com o nível de combustível extremamente baixo, o funcionamento do motor sem combustível poderá causar danos no catalisador.



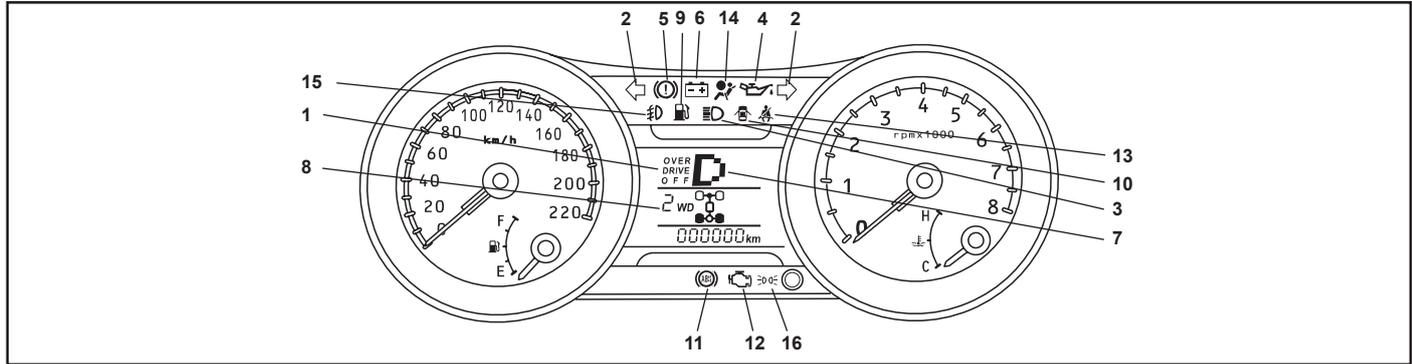
Indicador da temperatura da água

O indicador da temperatura da água indica a temperatura do líquido de arrefecimento do motor, quando a ignição está ligada.

ATENÇÃO

Se, com o motor em funcionamento, o indicador entrar na faixa A (superaquecimento), significa que o motor possivelmente está superaquecido. Estacione o veículo imediatamente em um local seguro e faça as correções necessárias. (Veja o item “Superaquecimento do motor”, na página 8-14).

Quando estiver dirigindo, tenha sempre o cuidado de manter a temperatura normal de funcionamento.



Luzes indicadoras e de advertência

- 1- Luz indicadora da última marcha desligada (somente veículo com T/A) – pág. 5-13
- 2- Luzes indicadoras de advertência e indicadores de direção
- 3- Luz indicadora de farol alto
- 4- Luz de advertência da pressão do óleo
- 5- Luz de advertência do freio
- 6- Luz de advertência da bateria
- 7- Luz indicadora da transmissão automática (luz indicadora “N” também é usada como luz de advertência da T/A) – pág. 5-11
- 8- Luz indicadora de funcionamento 2WD/4WD* – pág. 5-16
- 9- Luz de advertência de combustível baixo
- 10- Luz de advertência de porta aberta
- 11- Luz de advertência do ABS* – pág. 5-25
- 12- Luz indicadora de verificação do motor e sistema de diagnose de emissões
- 13- Luz de advertência do cinto de segurança – pág. 3-9
- 14- Luz de advertência do sistema de segurança suplementar* (SRS) – pág. 3-23
- 15- Luz indicadora do farol de neblina
- 16- Luz indicadora da lanterna

OBSERVAÇÃO

- Para encontrar informações referentes a luzes indicadoras e de advertência, marcadas com o símbolo “– pág. XX”, veja a página correspondente. Para as demais luzes indicadoras e de advertência, veja as páginas seguintes.
- O símbolo da luz de advertência ABS é “ANTI LOCK” (alguns modelos).



Luzes indicadoras de direção – verde

Estas luzes piscam quando o indicador de direção é acionado.

OBSERVAÇÃO

Se a luz começar a piscar rapidamente, a causa pode ser falha na parte elétrica dos indicadores de direção ou lâmpada queimada.

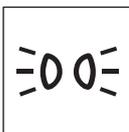
Luzes de advertência – verde

Quando o interruptor das luzes de advertência é acionado, todas as luzes indicadoras de direção piscam continuamente.



Luz indicadora de farol alto – azul

Esta luz acende quando o farol alto é ligado.



Luz indicadora das luzes acesas

Esta luz acende com o interruptor das luzes na posição “☀️” ou “☀️”.



Luz de advertência da pressão do óleo – vermelha

Esta luz acende quando a ignição está ligada e apaga quando é dada a partida no motor. Se a luz acender com o motor funcionando, a pressão do óleo está baixa.

Se a luz de advertência acender com o motor funcionando, desligue a ignição e contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima, para inspeção.

⚠️ ATENÇÃO

- Se esta luz acender e o óleo do motor não estiver baixo, contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima para inspeção.
- Esta luz de advertência não indica a quantidade de óleo existente no cárter. O nível do óleo deve ser verificado através da vareta medidora, com o motor desligado.
- Se você continuar dirigindo com o nível de óleo baixo ou com a luz de advertência acesa, poderão ocorrer danos ao motor.

OBSERVAÇÃO

A luz de advertência não deve ser tratada como um indicador de nível do óleo do motor. O nível do óleo deve ser verificado com a vareta medidora.



Luz de advertência do freio – vermelha

Com a ignição na posição “ON” (ligada), a luz de advertência do freio acende nas condições descritas abaixo:

- Quando a alavanca do freio de estacionamento está acionada.
- Quando o nível do fluido do freio no reservatório está baixo.

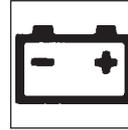
ATENÇÃO

Se a luz de advertência do freio não acender quando a alavanca do freio de estacionamento é acionada ou se não apagar quando a alavanca é liberada, contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS imediatamente.

Se a luz de advertência do freio acender com o veículo em movimento, isto indica que o sistema de freio está com problema. Estacione o veículo em local seguro procedendo da seguinte forma:

- Se, quando pisar no pedal do freio, a frenagem for ineficiente, pise novamente no pedal do freio com força.
- Falhando o freio, use o freio motor para reduzir a velocidade do veículo e lentamente puxe a alavanca do freio de estacionamento.

Pise no pedal do freio para acender a luz do freio, para alertar os motoristas que estão atrás.



Luz de advertência da bateria – vermelha

Esta luz acende quando a ignição está na posição “ON” (ligada) e apaga quando é dada a partida no motor.

ATENÇÃO

Se ela acender com o motor funcionando, indica problema no sistema de carga do veículo. Se isto acontecer, pare imediatamente o veículo em um local seguro e contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima.



Luz indicadora de nível baixo de combustível – âmbar

Esta lâmpada acende quando o nível de combustível no reservatório é baixo, aproximadamente 9 litros. Na condição limite, a luz passa a piscar, indicando necessidade imediata de abastecimento de combustível.

ATENÇÃO

Veículos equipados com catalisador não devem ser dirigidos com o nível de combustível extremamente baixo, o funcionamento do motor com pouco combustível pode causar danos no catalisador.

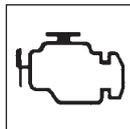


Luz indicadora de porta aberta – vermelha

Esta luz acende quando qualquer uma das portas ou a tampa traseira está aberta ou parcialmente fechada.

ATENÇÃO

Antes de colocar o veículo em movimento, verifique se esta luz está apagada.



Luz indicadora de verificação do motor e sistema de diagnose de emissões – âmbar

Esta luz é uma peça do sistema de diagnóstico de bordo, que monitora os sistemas de emissões e motor.

Se for detectado problema em um desses sistemas, esta luz acende. Embora você não precise parar o veículo e tampouco rebocá-lo, o sistema deve ser checado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, o mais breve possível.

Esta luz acende quando a ignição é colocada na posição “ON” (ligada), e só apaga quando o motor entra em funcionamento. Se a luz não apagar após o motor entrar em funcionamento, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.

ATENÇÃO

- **Conduzir o veículo por muito tempo com a luz acesa pode causar problemas sérios no sistema de emissões. Isto pode afetar a economia de combustível e a dirigibilidade.**
- **Se a luz não acender quando a ignição é colocada na posição “ON” (ligada), leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema.**
- **Se a lâmpada estiver acesa com o motor funcionando, evite dirigir em altas velocidades.**

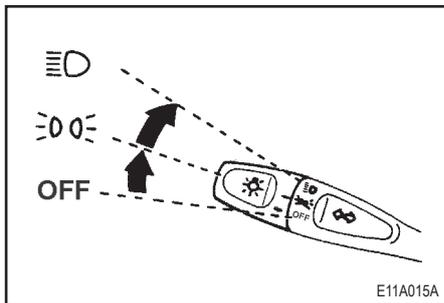
Durante a condução do veículo com a luz acesa, o veículo pode não acelerar quando você apertar o pedal do acelerador.



OBSERVAÇÃO

O módulo de controle eletrônico do motor, aqui tratado como sistema de diagnóstico de bordo, tem vários dados sobre falhas armazenados (principalmente sobre o sistema de emissões).

Estes dados serão zerados se o cabo da bateria for desconectado, o que dificultará um rápido diagnóstico. Não desconecte o cabo da bateria quando a luz indicadora de verificação do motor estiver acesa.



Alavanca combinada dos faróis, lanternas e indicadores de direção

Faróis

Gire o interruptor para ligar as luzes

- OFF** Todas as luzes apagadas
-  Luz de posição, do painel de instrumentos, estacionamento, traseira e placa de licença acesas
-  Faróis e outras luzes acesas

OBSERVAÇÃO

- Não deixe os faróis e outras lâmpadas por um longo tempo acionados com o motor parado. Isto pode resultar em descarga da bateria.
- Quando estiver chovendo ou quando o veículo estiver sendo lavado, as lentes internas dos faróis podem ficar embaçadas. Isto ocorre devido ao mesmo fenômeno do vidro embaçado em dias úmidos, e não indica problemas funcionais. Quando o interruptor for ligado e a lâmpada acesa, o calor irá remover o embaçamento. Se acumular água dentro dos faróis, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para verificação.

O fenômeno de embaçamento deve desaparecer em um período de tempo de 15 a 20 minutos com o farol ligado.

ATENÇÃO

Evite jatos de água com pressão dirigido aos faróis e na parte traseira deles.



Desligamento automático das luzes*

- Se a chave estiver na posição “LOCK” (trava) ou “ACC” (acessório) com a porta do motorista fechada e o interruptor das luzes na posição “”, a luz permanece acesa por um período de 3 minutos e então ela apaga automaticamente, inclusive a lanterna.
- Se a chave estiver na posição “LOCK” (trava), “ACC” (acessório) ou for removida da ignição e a porta do motorista for aberta enquanto o interruptor estiver na posição “”, automaticamente as luzes apagam.

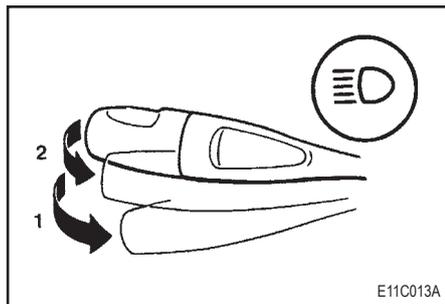
OBSERVAÇÃO

- O desligamento automático das luzes não funcionará quando o interruptor das luzes estiver na posição “”.
- O desligamento automático das luzes não funcionará quando a ignição é colocada em qualquer uma das posições, “LOCK” (trava) ou “ACC” (acessório), com o interruptor das luzes na posição “”, e o interruptor é retornado para a posição “OFF”, dentro de aproximadamente 3 minutos.

Para manter as luzes acesas:

1. Coloque o interruptor na posição “OFF” para desligar todas as luzes enquanto a chave estiver na posição “LOCK” (trava) ou “ACC” (acessório) ou remova a chave da ignição.
2. Acenda as luzes com o interruptor na posição “” novamente e as luzes permanecem acesas.

Comutador (farol alto/baixo)



Quando o botão das luzes está na posição “”, o farol alterna entre alto e baixo, cada vez que alavanca é puxada para a posição (1). Enquanto o farol alto estiver ligado, a luz indicadora de farol alto no painel de instrumentos permanecerá acesa.

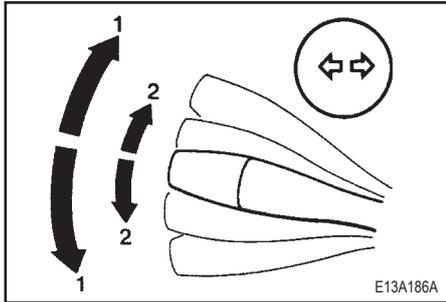
Lampejador do farol

Os faróis acendem quando a alavanca é puxada levemente para a posição (2) e apagam quando ela é liberada.

Quando o farol alto está ligado, a luz indicadora de farol alto no painel de instrumentos permanece acesa.

OBSERVAÇÃO

- Pode ser acionado o lampejador do farol com o botão das luzes na posição desligado.
- Se as luzes são desligadas na posição farol alto, os faróis passam automaticamente para a posição farol baixo, quando as luzes são ligadas novamente na posição “”.



E13A186A

Indicadores de direção/mudança de pista

Os indicadores de direção são ligados quando a alavanca é acionada (com a ignição ligada).

Ao mesmo tempo, os indicadores de direção piscam.

1 – Indicadores de direção

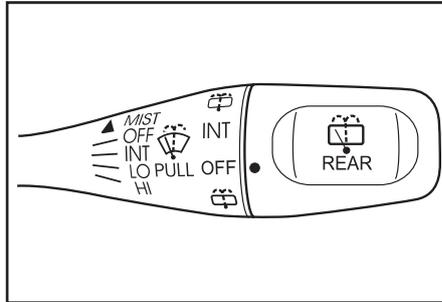
Quando é feita uma curva normal, use a posição (1). A alavanca retorna automaticamente quando a curva é completada.

Algumas vezes a alavanca não retorna após uma curva. Isto ocorre quando o volante é girado levemente. Nestes casos, retorne a alavanca com a mão.

2 – Indicadores de mudança de pista

Para a mudança de pista, use a posição (2).

Ele retornará para a posição neutra quando a alavanca é liberada.



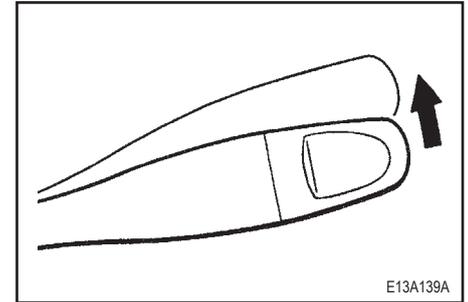
Alavanca do limpador e lavador do para-brisa

A alavanca do limpador e lavador do para-brisa pode ser acionada com a ignição ligada ou na posição “ACC” (acessório).

Mova o botão para acionar o limpador ou jogar água sobre o para-brisa.

Limpador do para-brisa

- MIST Modo limpeza
O limpador é acionado uma única vez
- OFF Desligado
- INT Temporizador com intervalos de ± 4 seg.
- LO Lento
- HI Rápido



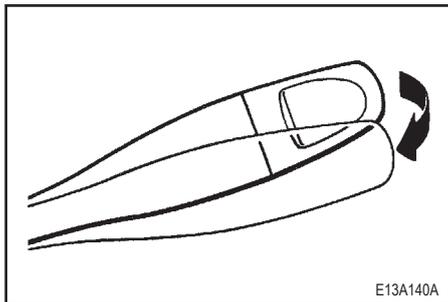
E13A139A

Modo limpeza

Mova a alavanca na direção da seta e solte-a, os limpadores funcionam uma vez.

Use esta função quando estiver dirigindo em garoa ou neblina.

Se a alavanca é mantida na posição para cima (▲), os limpadores funcionam até que a alavanca seja liberada.



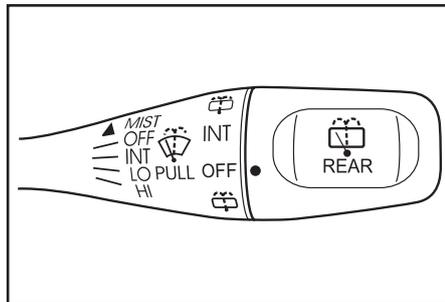
Lavador do para-brisa

A água é espalhada sobre o para-brisa, puxando a alavanca em sua direção.

Os limpadores funcionam automaticamente enquanto a água é espalhada sobre o para-brisa.

ATENÇÃO

Em temperatura extremamente baixa, a água pode congelar sobre o para-brisa e resultar em pouca visibilidade. Aqueça o vidro com o aquecimento ou desembaçador, antes de usar o lavador.



Limpador e lavador do vidro traseiro

O limpador e lavador do vidro traseiro pode ser acionado com a ignição ligada ou na posição "ACC" (acessório).

Gire o botão, para acionar o limpador e lavador do vidro traseiro.

INT Temporizador com intervalos de aproximadamente 4 segundos

OFF Desligado

 A água é espalhada sobre o vidro traseiro quando o botão é girado totalmente em qualquer direção.

O limpador funciona automaticamente, enquanto a água é espalhada sobre o vidro traseiro.

OBSERVAÇÃO

Para assegurar boa visibilidade traseira, o limpador funciona várias vezes continuamente, e passa para a posição intermitente, quando o botão estiver na seguinte posição:

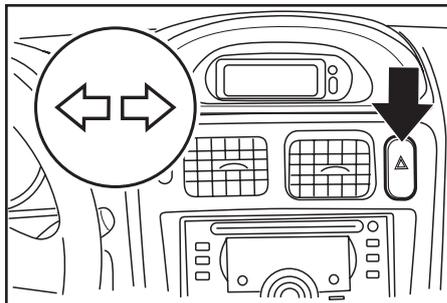
INT posição

INT posição com a alavanca de mudança das marchas em "marcha à ré" ou a alavanca seletora na posição "R" (marcha à ré)*.



Cuidados que devem ser observados ao usar o limpador e lavador

- Se o movimento dos limpadores for bloqueado devido a gelo ou outros depósitos sobre o vidro, o motor pode queimar, mesmo desligando o limpador. Dessa maneira, se ocorrer qualquer tipo de obstrução, pare o veículo em um lugar seguro, desligue a ignição e limpe o vidro, para permitir que eles funcionem suavemente.
- Não use os limpadores com o vidro seco. A superfície do vidro pode ficar riscada e as palhetas dos limpadores sofrerem desgaste prematuro.
- Antes de usar os limpadores em temperatura extremamente baixa, verifique se os limpadores não estão congelados ao vidro. O motor poderá queimar, se os limpadores forem usados nesta condição.
- Evite usar o lavador continuamente, por mais de 20 segundos. Não acione o lavador se o reservatório estiver vazio. Caso contrário, o motor pode queimar.
- Regularmente verifique o nível do líquido no reservatório e reabasteça, se necessário. Em temperatura extremamente baixa, recomendamos adicionar ao líquido lavador um anticongelante. A falta desse cuidado pode resultar em falha no funcionamento do lavador e danos nos componentes congelados.



Luzes de advertência

Use as luzes de advertência quando o veículo estiver parado em situação de emergência.

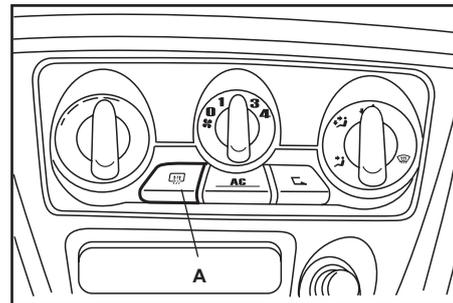
As luzes de advertência podem ser acionadas a qualquer hora, independente da posição da chave na ignição.

Pressione o botão para ligar as luzes de advertência, pressione o botão novamente para desligar.

Quando o botão é acionado, todos os indicadores de direção piscam continuamente. Ao mesmo tempo a luz indicadora dos indicadores de direção, no painel de instrumentos, também pisca.



Se as luzes são mantidas acesas por muito tempo, a bateria pode descarregar e resultar em partida difícil ou em nenhuma condição de partida.



Desembaçador do vidro traseiro*

O desembaçador do vidro traseiro pode ser acionado com a ignição ligada.

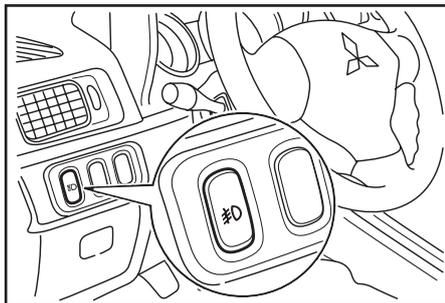
Para ligar o desembaçador, pressione o botão e pressione-o novamente para desligar.

A luz indicadora (A) permanece acesa com o desembaçador ligado.



⚠ ATENÇÃO

- O desembaçador remove neblina e não neve. Antes de ligar o desembaçador do vidro traseiro, remova a neve que possa existir sobre o vidro.
- Para evitar descarga desnecessária da bateria, não use o desembaçador com o motor parado. Assim que o vidro ficar limpo, desligue o desembaçador.
- Ao limpar a parte interna do vidro traseiro, use um pano macio e limpe ao longo dos filamentos de aquecimento, tomando o cuidado para não danificá-los.
- Se um objeto é colocado próximo ao vidro traseiro, ele pode tocar nos filamentos, devido à vibração do veículo e resultar em rompimento dos filamentos.

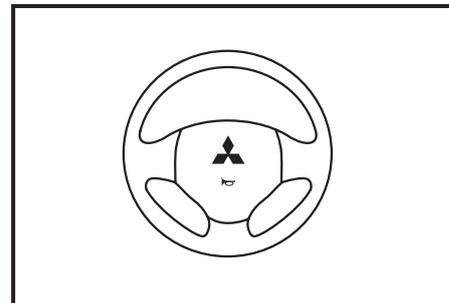


Farol de neblina dianteiro

O farol de neblina pode ser ligado somente com o interruptor das luzes nas posições “ ” e “ ”. Para ligar o farol de neblina dianteiro, pressione o botão “ ”. Pressione-o novamente para desligá-lo.

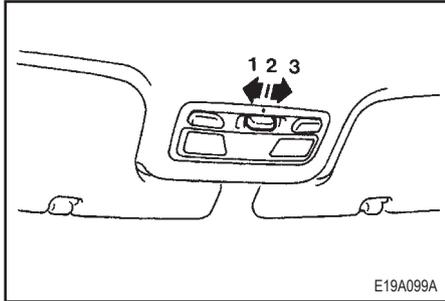
OBSERVAÇÃO

O farol de neblina funciona somente com o interruptor das luzes nas posições “ ” e “ ”.



Buzina

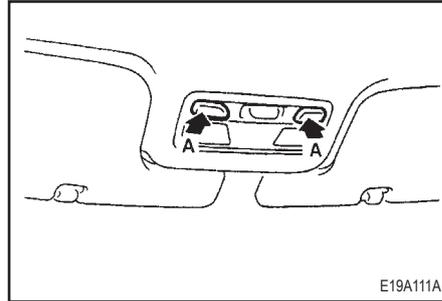
Com a ignição na posição ligada ou “ACC” (acessório), ao pressionar o símbolo no volante de direção, soará a buzina.



Luzes internas

Luz interna

- 1 (Desligado) – A luz está apagada.
- 2 (●) – A luz acende quando uma das portas ou a porta traseira é aberta e apaga quando são fechadas.
- 3 (Ligado) – A luz permanece acesa.

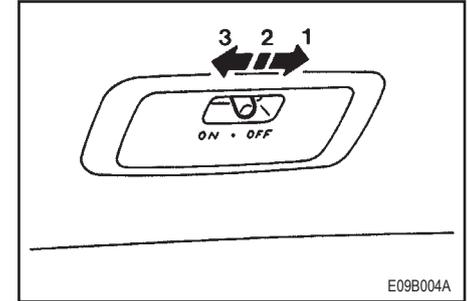


Luz de leitura

Pressione o botão (A) para ligar a luz. Pressione-o novamente para desligar.

OBSERVAÇÃO

Se a luz é deixada ligada, com o motor parado, a bateria poderá descarregar. Antes de deixar o veículo, verifique se a luz de leitura está desligada.



Luz do porta-malas

- 1 (OFF) – A luz está apagada.
- 2 (●) – A luz acende quando uma das portas ou a porta traseira é aberta e apaga quando as portas são fechadas.
- 3 (ON) – A luz permanece acesa.

OBSERVAÇÃO

Se a luz é deixada ligada, com o motor parado, a bateria poderá descarregar. Antes de deixar o veículo, verifique se a luz está desligada.





Partida e condução do veículo

Recomendações para amaciamento do motor

Combustível recomendado

Reservatório de gasolina para partida a frio (veículos Flex)

Catalisador

Direção econômica

Ignição

Partida

Transmissão manual

Transmissão automática

Super select 4WD-i (SS4-i)*

Condução correta com tração nas 4 rodas

Cuidados com um veículo com tração nas 4 rodas

Freio de estacionamento

Estacionamento

Freios

Sistema de freio antiblocante (ABS*)

Diferencial de deslizamento limitado*

Ajuste da altura do volante

Direção hidráulica

Espelho retrovisor interno

Controle elétrico dos espelhos retrovisores externos



Recomendações para amaciamento do motor

Durante o período de amaciamento do veículo, nos primeiros 1.000 km, recomendamos dirigir o seu novo veículo seguindo as recomendações a seguir para auxiliar na vida útil e também na economia e desempenho futuros.

- Não mantenha o motor em altas rotações.
- Evite partidas, acelerações e frenagens rápidas e prolongado funcionamento em velocidade alta.
- Mantenha a velocidade dentro dos limites indicados a seguir.
Lembre-se, o limite de velocidade permitido por lei deve ser respeitado.
- Não exceda o limite de carga permitido.
- Evite rebocar um trailer.

Veículos com transmissão manual (4x2)

Marcha	Velocidade permitida	
	2H	
1ª	25	
2ª	45	
3ª	70	
4ª	100	
5ª	115	

Veículos com transmissão automática (4x2)

Marcha	Velocidade permitida	
	2H	
“L” (LOW – baixa)	25	
“2” (SECOND – segunda)	55	
“D” (DRIVE – condução)	80 ⁽²⁾	100 ⁽³⁾

Veículos com transmissão automática (4x4)

Marcha	Velocidade permitida	
	2H, 4H, 4HLc	4LLc
“L” (LOW – baixa)	25	15
“2” (SECOND – segunda)	55	35
“D” (DRIVE – condução)	80 ⁽²⁾ 100 ⁽³⁾	50

OBSERVAÇÃO

Quando a alavanca de transferência está em “4LLc”, a transmissão não muda para a 4ª marcha.

⁽²⁾ Com sobremarcha desligada

⁽³⁾ Com sobremarcha ligada



Combustível recomendado

Veículos Flex (etanol e/ou gasolina)

Nos veículos equipados com motor Flex (etanol e/ou gasolina) poderá ser utilizada qualquer mistura (em qualquer proporção) de etanol e gasolina sem chumbo (aprovados, conforme legislação em vigor) à venda nos postos de combustível do país.

O sistema de injeção eletrônica de combustível, através dos sinais recebidos de vários sensores, adequará o funcionamento do motor ao combustível utilizado.

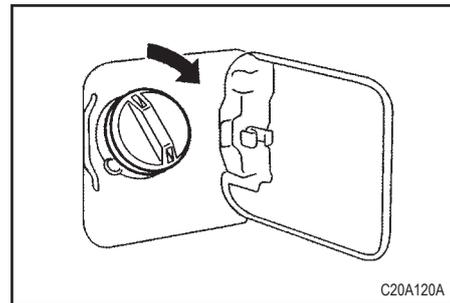
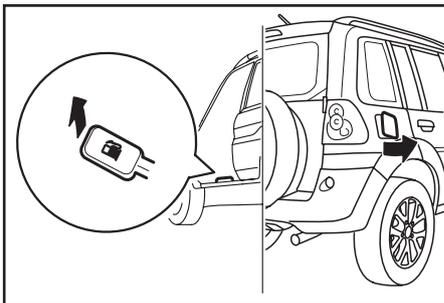
Certifique-se da procedência do combustível, a utilização de combustível fora da especificação poderá causar sérios danos ao motor.

OBSERVAÇÃO

Mantenha o reservatório de gasolina para partida a frio sempre abastecido com gasolina aditivada.



A etiqueta acima está afixada na parte interna da tampa externa do bocal de enchimento de combustível.



Reabastecimento

1. Antes de abastecer o veículo desligue o motor.

ATENÇÃO

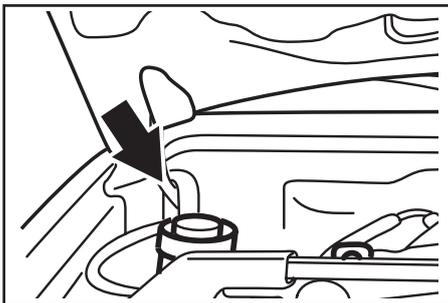
Combustível é explosivo e inflamável. Portanto, quando estiver manuseando combustível, mantenha chamas abertas fora do local. Não fume.

2. A tampa externa do bocal de enchimento de combustível é aberta de dentro do veículo, através da alavanca de liberação, localizada à esquerda do banco do motorista.

3. O correto reabastecimento depende muito do manuseio correto da pistola de abastecimento da bomba de combustível. Não incline a pistola. Insira a pistola totalmente no bocal de reabastecimento, o mais distante possível da entrada.
4. Quando a pistola parar automaticamente, posicione a pistola mais para a metade da entrada do bocal de reabastecimento. Depois da segunda parada automática, não continue a reabastecer.
5. Encaixe a tampa interna do reservatório e gire-a no sentido horário, até ouvir o “clic” de travamento.

OBSERVAÇÃO

Não reabasteça o reservatório completamente, até o topo do bocal de reabastecimento, deixe algum espaço para o combustível expandir em caso de mudança de temperatura.



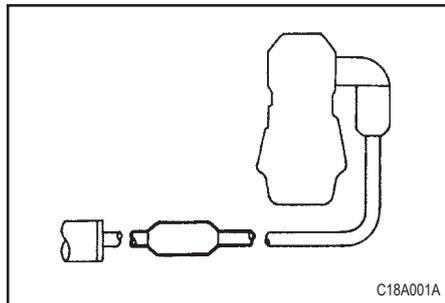
Reservatório de gasolina para partida a frio (veículos Flex)

Abastecimento

Verifique semanalmente o nível de gasolina no reservatório de gasolina para partida a frio, localizado no compartimento do motor, (veja ilustração).

Para abastecer:

1. Desligue o motor e abra o capô.
2. Remova a tampa do reservatório, girando-a no sentido anti-horário.
3. Abasteça o reservatório com gasolina aditivada, até a marca de referência.
4. Recoloque a tampa, e feche o reservatório girando a tampa no sentido horário.
5. Feche o capô.



Catalisador

Em condições normais, não necessita de cuidados especiais, exceto o uso de gasolina sem chumbo.

A função de limpeza do sistema de exaustão com o catalisador é extremamente eficiente na redução de gases nocivos. O catalisador está instalado no sistema de exaustão.

Para assegurar o funcionamento adequado do catalisador é muito importante manter o motor regulado e evitar possíveis danos ao catalisador.

⚠️ ATENÇÃO

Se o veículo não é mantido em boas condições de funcionamento o catalisador pode ser danificado. Num eventual mau funcionamento do motor, envolvendo particularmente falha ou qualquer outra perda de desempenho, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção o mais breve possível.

Funcionamento continuado do veículo em condições severas de superaquecimento pode resultar em danos no catalisador e no veículo.

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Como em qualquer outro veículo, nunca estacione o veículo sobre áreas com materiais inflamáveis do tipo grama, folhas e/ou vegetação seca ou não, as quais possam entrar em contato com os componentes quentes do sistema de exaustão do veículo e iniciar um processo de incêndio na área e no veículo.
- Não deve ser aplicada tinta no catalisador.



O catalisador se aquece rapidamente e pode ser danificado se superaquecido. Os pontos a seguir devem ser observados para evitar que ocorra queima de combustível dentro do catalisador.

- Não dirija com o nível de combustível extremamente baixo. O funcionamento do motor com pouco combustível pode causar danos ao catalisador.
- Não desligue a ignição com o motor ainda em movimento.
- Não tente dar a partida no motor empurrando o veículo. Se a bateria está fraca ou descarregada, use outra bateria para dar a partida no motor.
- Não deixe o motor em marcha lenta com qualquer vela desconectada ou removida em caso de teste de diagnóstico de desempenho.
- Não deixe o motor em marcha lenta durante um período prolongado em condições de marcha lenta difícil ou mau funcionamento.
- Não acelere o motor quando estiver desligando a ignição, pois assim evitará que o catalisador seja danificado devido ao combustível não queimado.

- Pare o veículo se você perceber que o desempenho é baixo ou que a rotação do motor é insuficiente ou qualquer outro problema com o motor e com a ignição.

Se for impossível parar o veículo imediatamente, reduza a velocidade e dirija somente um trecho curto. Solicite a inspeção do veículo em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS o mais breve possível.

- Em situação rara, um odor característico pode ser sentido e indicar severo e anormal superaquecimento do catalisador.

Se isto ocorrer, o veículo deve ser parado em local seguro, o motor deve ser desligado e esperar um tempo para que o veículo esfrie.

Uma vez o motor estando frio, um serviço, incluindo uma regulagem de acordo com as especificações do fabricante, deve ser feita imediatamente.

Direção econômica

Para uma direção econômica, estas são algumas recomendações técnicas que devem ser colocadas em prática.

O pré-requisito para um consumo baixo de combustível é um motor bem regulado. Depois, para alcançar maior vida útil do veículo e um funcionamento mais econômico, tenha o seu veículo revisado em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS nos intervalos recomendados, conforme o Livrete de Bordo, que acompanha o seu veículo.

Consumo de combustível, emissão de gases pelo sistema de exaustão e ruídos são altamente influenciados pelo hábito individual de dirigir, como também pelas condições particulares de funcionamento. Os pontos a seguir devem ser observados para minimizar o desgaste dos freios, dos pneus e do motor, além de reduzir consideravelmente a poluição.

1. Partida

Evite acelerações e partidas rápidas; este tipo de condução resultará em consumo alto de combustível.

2. Mudança das marchas

Faça a troca das marchas somente na velocidade adequada. Sempre que possível use uma marcha mais alta. A alavanca da caixa de transmissão deverá estar na posição "2H" quando estiver dirigindo em estradas e em vias expressas, para obter melhor economia de combustível.



3. Trânsito urbano

Partidas e paradas frequentes aumentam consideravelmente o consumo de combustível. Sempre que possível escolha caminhos com tráfegos mais livres. Ao dirigir em congestionamentos evite o uso de uma marcha baixa em rotação alta do motor.

4. Marcha lenta

O veículo consome combustível mesmo durante a marcha lenta. Evite estender a marcha lenta, sempre que possível.

5. Velocidade

Velocidade alta consome mais combustível. Evite dirigir em velocidade alta. Uma leve liberação do pedal do acelerador ajuda a economizar combustível.

6. Pressão dos pneus

Verifique a pressão dos pneus em intervalos regulares. Pressão baixa dos pneus aumenta a resistência e o consumo de combustível. Além disso, pressão baixa dos pneus afeta desfavoravelmente o desgaste dos pneus e a dirigibilidade.

7. Carga

Não dirija com objetos desnecessários no porta-malas. Principalmente no trânsito urbano, onde as partidas e paradas são frequentes, pois o aumento de peso aumenta consideravelmente o consumo de combustível. Assim, evite transportar bagagem desnecessária no porta-malas e sobre o teto; com aumento da resistência do ar o veículo consome mais combustível.

8. Partida com o motor frio

Partida com o motor frio consome mais combustível.

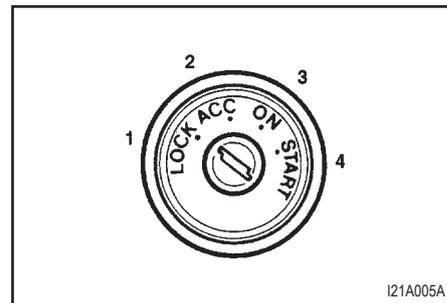
Consumo desnecessário de combustível também é causado por manter um motor em marcha lenta. Assim que é dada a partida no motor, coloque o veículo em movimento.

Um pequeno aumento na rotação da marcha lenta com o motor frio é normal, estabilizando-se em seguida.

9. Ar-condicionado

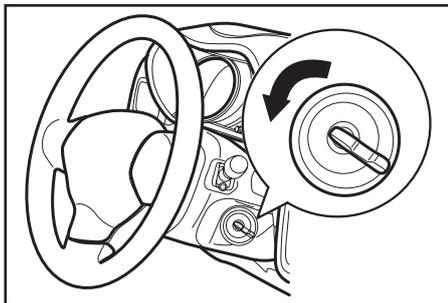
O uso do ar-condicionado aumenta o consumo de combustível.

Especialmente em veículos com um consumo de combustível baixo, este aumento será mais evidente.



Ignição

- 1 – Motor desligado e volante da direção travado. A chave somente pode ser inserida e removida nesta posição.
- 2 – Motor desligado, rádio, acendedor de cigarros etc. podem ser acionados.
- 3 – Motor funcionando e todos os sistemas podem ser acionados.
- 4 – Motor de partida funcionando. Depois que é dada a partida no motor, solte a chave e ela retornará automaticamente para a posição “ON” (ligada).

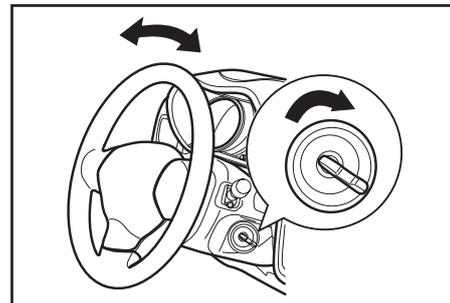


OBSERVAÇÃO

- Para remover a chave, na posição “ACC” (acessório) empurre a chave e mantenha-a pressionada até girar para a posição “LOCK” (trava) e remova-a.
- Se o seu veículo estiver equipado com imobilizador eletrônico, para ligar o motor, o código ID que o transponder localizado dentro da chave manda interliga-se com um registro dentro do computador do imobilizador.

ATENÇÃO

- Não remova a chave da ignição com o veículo em movimento. O volante de direção poderá travar e causar a perda de controle do veículo.
- Se o motor desligar com o veículo em movimento, o sistema de freio servomecânico deixará de atuar e a eficiência de frenagem será menor. Também o sistema de direção hidráulica não funcionará e será necessário aplicar mais força para operar o volante de direção.
- Não deixe a chave na ignição na posição “ON” (ligada) por muito tempo com o motor desligado; fazendo isso a bateria irá descarregar.
- Não gire novamente a chave para a posição de partida com o motor funcionando; fazendo isso poderá causar danos no motor de partida.



Para travar e destravar o volante de direção

Para travar

Remova a chave na posição “LOCK” (trava). Gire o volante até ele ficar travado.

Para destravar

Leve a chave para a posição “ACC” (acessório) movimentando o volante de direção levemente.

ATENÇÃO

Remova a chave da ignição quando deixar o veículo.

OBSERVAÇÃO

Se as rodas dianteiras forem viradas, a trava antifurto pode dificultar girar a chave de “LOCK” (trava) para “ACC” (acessório). Mova com firmeza a direção para a esquerda ou direita enquanto gira a chave.



Partida

Cuidados na partida

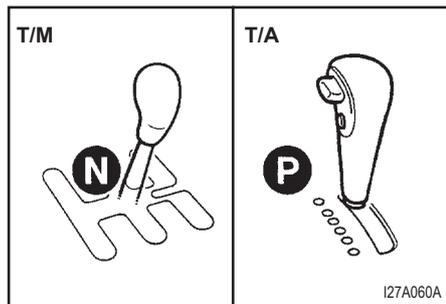
- Não acione o motor de partida por um período contínuo de mais de 10 segundos; fazendo isso poderá descarregar a bateria. Se não for possível dar a partida no motor, gire a chave para a posição “LOCK” (trava) e espere alguns segundos antes de uma nova tentativa.
- Se o motor não der a partida devido a bateria fraca ou descarregada, veja o item “Partida de Emergência”, para informações sobre partida do motor.
- O motor está bem aquecido se o ponteiro do indicador do líquido de arrefecimento começar a se mover (a rotação do motor diminui). Estender o tempo de aquecimento irá resultar em consumo excessivo de combustível.
- Um pequeno aumento na rotação da marcha lenta com o motor frio é normal, estabilizando-se em seguida.

ADVERTÊNCIA

Nunca coloque o motor em funcionamento em um local fechado ou com pouca ventilação, por um tempo maior que o necessário para tirar o veículo para fora deste local. Monóxido de carbono é inodoro e pode ser fatal.

ATENÇÃO

- **Não tente dar a partida no motor empurrando ou puxando o veículo. Isto pode ser muito perigoso.**
- **Não deixe o motor funcionar em alta rotação ou conduza o veículo em velocidade alta sem que o motor esteja aquecido.**
- **Solte a chave assim que o motor entrar em funcionamento, para evitar danos ao motor de partida.**



Este veículo é equipado com sistema eletrônico de injeção de combustível, que é automaticamente controlado. Ao dar a partida no motor, não pise no pedal do acelerador.

Partida em condição normal

Os procedimentos de partida são os seguintes:

1. Insira a chave na ignição e coloque o cinto de segurança.
2. Pise e mantenha pressionado o pedal do freio.
3. Puxe a alavanca do freio de estacionamento.
4. Coloque a alavanca de mudanças (transmissão manual) na posição “N” (neutro) ou a alavanca seletora (transmissão automática) na posição “P” (estacionamento).
5. Pedal da embreagem totalmente pressionado (transmissão manual).
6. Depois de girar a chave para a posição “ON” (ligada), verifique se as luzes de advertência estão funcionando adequadamente, antes de dar a partida no motor.
7. Gire a chave para a posição “START” (partida), sem pisar no pedal do acelerador, e solte a chave quando o motor der a partida.



Motor afogado

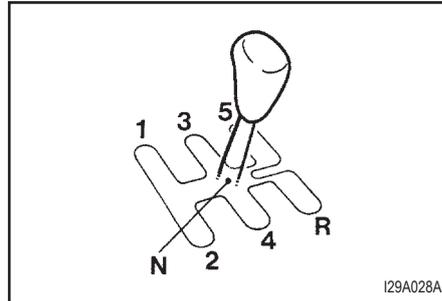
Se o motor afogar durante a partida, primeiro acione a partida por 5 a 6 segundos enquanto pisa totalmente no pedal do acelerador, depois dê a partida sem pisar no pedal do acelerador.

Temperaturas extremamente baixas

Se o motor não der partida, pise no acelerador até a metade enquanto gira a chave. Ao funcionar o motor, solte o pedal do acelerador.

ATENÇÃO

- Ao dar a partida no motor tenha a certeza de pisar no pedal do freio.
- Um pequeno aumento na rotação da marcha lenta com o motor frio é normal, estabilizando-se em seguida.



Transmissão manual

O esquema das posições das marchas está estampado na manopla da alavanca de mudanças. Tenha a certeza sempre, antes de engatar uma marcha, de pisar totalmente no pedal da embreagem.

ATENÇÃO

- Não engate a marcha à ré com o veículo movimentando-se para a frente; fazendo isso a transmissão será danificada.
- Não descance o seu pé no pedal da embreagem, pois poderá causar danos e desgaste prematuro da embreagem.

OBSERVAÇÃO

- Se for difícil engatar a 1ª marcha, pise no pedal da embreagem novamente; depois o engate será bem mais fácil.
- Para engatar da 5ª marcha para a marcha à ré, mova a alavanca de mudanças para a posição "N" (neutro) e engate a marcha à ré.

Mudança de marcha

Sempre faça a mudança da marcha de acordo com a velocidade do veículo e a rotação do motor. A troca de marcha correta contribuirá para uma maior economia de combustível e prolongará a vida útil do veículo.

Evite engatar uma marcha baixa em alta velocidade, isto pode causar rotação excessiva do motor (o indicador do tacômetro começará a entrar na zona vermelha) e o motor poderá ser danificado.



Velocidade para uma condução econômica

As velocidades para troca de marchas apresentadas a seguir são recomendadas para uma direção econômica. O motorista pode variar estas velocidades de acordo com as suas condições de direção e carga.

km/h

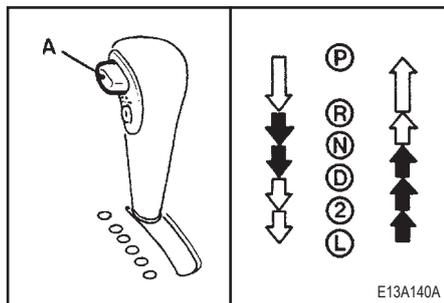
Marcha	Limite de velocidade (veículos 4x2)
1ª para 2ª	25
2ª para 3ª	50
3ª para 4ª	80
4ª para 5ª	110

Velocidade máxima permitida

km/h

Marcha	Limite de velocidade (veículos 4x2)
1ª	40
2ª	75
3ª	120
4ª	160

A quinta marcha é uma sobremarcha. Ela reduz a rotação do motor em relação à 4ª marcha. Portanto, use sempre a quinta marcha para melhorar a economia de combustível.



Transmissão automática

A transmissão tem 4 marchas a frente e 1 marcha à ré.

A seleção das marchas é feita automaticamente.

A alavanca seletora tem 6 posições e está equipada com um botão trava (A) para evitar a seleção de uma marcha por engano.

⇩ O botão deve ser pressionado para movimentar a alavanca seletora.

⇩ O botão não deve ser pressionado para movimentar a alavanca.

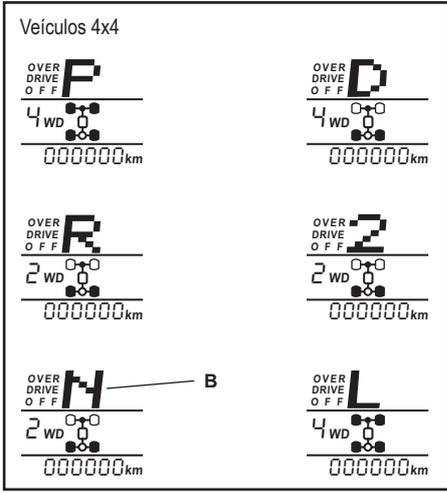
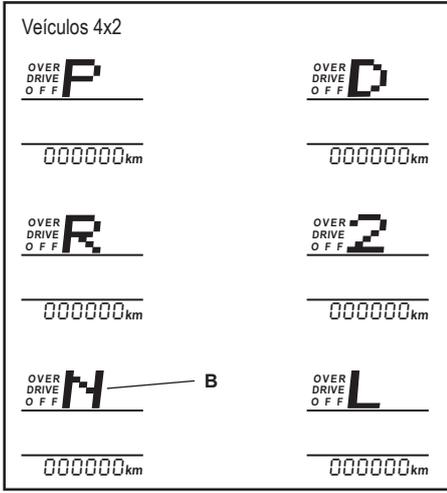
⚠ ADVERTÊNCIA

- Se o botão é sempre pressionado para operar a alavanca seletora, a alavanca pode ser acidentalmente engatada na posição “P” (estacionamento) ou “R” (marcha à ré) ou “2” (segunda) ou “L” (baixa).

Não pressione o botão (A) quando estiver desempenhando uma das operações indicadas com ⇩ na ilustração.

- Sempre pise no pedal do freio quando estiver levando a alavanca seletora para qualquer outra marcha a partir da posição “P” (estacionamento) e “N” (neutro).

Quando o veículo começar a se movimentar, não leve a alavanca seletora para a posição “P” (estacionamento) e “N” (neutro) enquanto estiver acelerando, isto é muito perigoso, porque o veículo poderá pular para a frente ou para trás.



Luces indicadoras

As luzes indicadoras no painel de instrumentos são para indicar a posição da alavanca seletora e uma delas acenderá quando a ignição for ligada.

ATENÇÃO

Se a luz indicadora da posição “N” (B) piscar, pode ser mau funcionamento na transmissão automática. Identifique e retifique de acordo com os procedimentos a seguir:

ATENÇÃO

- A luz indicadora da posição “N” pisca rapidamente (duas vezes por segundo) com a marcha selecionada “D” (condução) ou “2” (segunda) ou “L” (baixa).

O fluido da transmissão automática está superaquecido.

Estacione o veículo em um local seguro, mas não desligue o motor. Coloque a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento) e abra o capô. Mantenha o motor em marcha lenta.

Depois de um tempo, mova a alavanca seletora para a posição “D” (condução) ou “2” (segunda) ou “L” (baixa) e verifique se a luz indicadora da posição “N” parou de piscar. Se a luz da posição “N” não piscar mais é seguro continuar dirigindo.

Para ter certeza que está apagada verifique com a alavanca seletora na posição “D” (condução), “2” (segunda) ou “L” (baixa). A luz de advertência “N” funciona somente na posição “D” (condução) ou “2” (segunda) ou “L” (baixa).

Se a luz continuar piscando ou piscar de vez em quando, solicite auxílio de uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



ATENÇÃO

- A luz da posição “N” pisca lentamente (uma vez por segundo) com a posição “D” (condução), “2” (segunda) ou “L” (baixa) selecionada.

Um dispositivo de segurança entrará em ação durante um mau funcionamento da transmissão automática.

Leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.

Posições da alavanca seletora

P – ESTACIONAMENTO

Esta posição trava a transmissão para evitar que o veículo se movimente. Pode ser dada a partida no motor nesta posição.

ATENÇÃO

Nunca selecione a posição “P” (estacionamento) ou “R” (marcha à ré) enquanto o veículo estiver em movimento. Se a alavanca seletora é levada para a posição “P” (estacionamento) ou “R” (marcha à ré) com o veículo em movimento a transmissão poderá ser danificada.

R – Marcha à ré

Somente selecione esta posição depois que o veículo estiver completamente parado.

N – NEUTRO

Nesta posição a transmissão fica desengatada. É igual a posição ponto morto da transmissão manual e deve ser usada quando o veículo fica parado por um tempo maior durante a condução, por exemplo em um congestionamento.

ADVERTÊNCIA

- Nunca selecione a posição “N” (neutro) quando o veículo estiver em movimento, pois o freio motor não será acionado.
- A partida do motor deve ser na posição “P” (estacionamento) e nunca na posição “N” (neutro).
- Sempre mantenha seu pé direito no pedal do freio quando estiver na posição “N” (neutro) ou quando estiver mudando da posição “N” (neutro), para minimizar o risco de perda de controle do veículo.

D – DRIVE (condução do veículo)

Esta posição deve ser usada no trânsito da cidade e em auto-estradas, do movimento totalmente parado até a velocidade máxima permitida.

2 – SECOND (segunda)

Esta posição é para força extra para subir moderadamente uma ladeira e para usar o freio motor para descer moderadamente uma ladeira.

L – LOW (baixa)

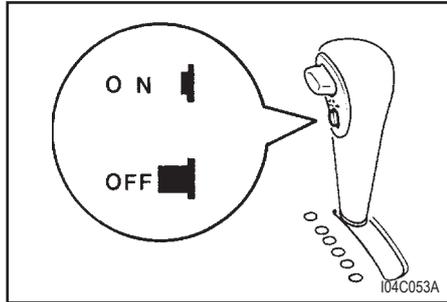
Esta posição é para subir uma ladeira muito acentuada e para usar o freio motor em baixa velocidade quando estiver descendo uma ladeira.

ADVERTÊNCIA

Esta posição pode ser usada para um aproveitamento máximo do freio motor.

Contudo, tenha cuidado para não selecionar a posição “L” (baixa) acidentalmente. O freio motor repentino pode fazer com que os pneus derrapem.

Selecione esta posição de acordo com as condições da estrada e a velocidade do veículo.

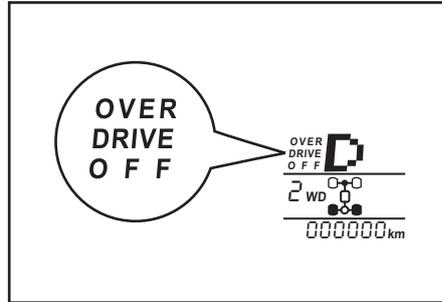


Botão de controle da sobremarcha

Em condição normal de direção, o botão da sobremarcha deve ser mantido na posição pressionado (a luz indicadora no painel de instrumentos apagada).

Serão feitos engates automáticos da 1ª marcha até a 4ª marcha, se a alavanca seletora estiver posicionada em “D” (condução).

Quando você precisar de uma aceleração rápida ou do freio motor quando estiver descendo uma ladeira íngreme ou quando estiver em uma subida longa, pressione o botão da sobremarcha mais uma vez, para cancelar a função sobremarcha (posição OFF).



A luz indicadora no painel de instrumentos acende e os engates serão feitos automaticamente da 1ª marcha até a 3ª marcha, somente.

Funcionamento da transmissão automática

⚠️ ATENÇÃO

- Antes de selecionar uma marcha com o motor funcionando e o veículo parado, pise totalmente no pedal do freio, para evitar que o veículo se movimente.

O veículo começa a se movimentar assim que a marcha é engatada, principalmente quando a rotação do motor está alta ou com o ar-condicionado ligado. O freio somente deve ser liberado quando você realmente quiser colocar o veículo em movimento.

- Sempre pise no pedal do freio com o pé direito.

Usando o pé esquerdo pode haver um atraso na ação em caso de emergência.

- Para evitar uma súbita aceleração, nunca acelere quando estiver engatando a partir da posição “P” (estacionamento) ou “N” (neutro).

- Acionar o pedal do acelerador enquanto o outro pé está descansando no pedal do freio pode afetar a eficiência dos freios e causar o desgaste prematuro das pastilhas do freio.

Não acelere o motor com o pedal do freio acionado.

Isto pode causar danos na transmissão.



Velocidade máxima permitida

Normalmente, para evitar danos no motor devido a alta rotação, não exceda a velocidade máxima permitida quando a alavanca seletora está na posição “2” (segunda) ou na posição “L” (baixa).

km/h

Marcha	Velocidade permitida (veículos 4x2)
“L” (LOW – baixa)	40
“2” (SECOND – segunda)	85
“D” (DRIVE – condução) ⁽⁴⁾	120

km/h

Marcha	Velocidade permitida (veículos 4x4)	
	2H 4H 4HLc	4LLc
“L” (LOW – baixa)	40	25
“2” (SECOND – segunda)	85	55
“D” (DRIVE – condução) ⁽⁴⁾	120	75

OBSERVAÇÃO

Quando a alavanca de transferência está em “4LLC”, a transmissão não muda para a 4ª marcha.

⁽⁴⁾ Com a sobremarcha desligada

Aceleração para ultrapassagem

Para uma aceleração rápida para ultrapassar, pise no pedal do acelerador totalmente, até o assoalho, para que a transmissão engate automaticamente da 4ª para a 3ª marcha ou da 3ª para a 2ª marcha ou da 2ª marcha para a 1ª marcha, dependendo da velocidade do veículo, sem a necessidade de movimentar a alavanca seletora.

Espera

Para um curto período de espera, por exemplo aguardando a abertura do semáforo, o veículo pode ser deixado engatado e mantido parado através do pedal do freio.

Para um período longo de espera, com o motor funcionando, a alavanca seletora deve ser colocada na posição “N” (neutro).

ATENÇÃO

- **Nunca mantenha o veículo parado em uma subida com a aceleração e uma marcha engatada. Sempre aplique o freio de estacionamento e/ou freio de serviço.**
- **Não acelere o motor desnecessariamente quando o veículo estiver diminuindo a velocidade.**

Pode ocorrer uma aceleração inesperada se a alavanca seletora estiver em outra posição que não “P” (estacionamento) ou “N” (neutro).

Ao sair depois de ter parado o veículo, certifique-se que a alavanca seletora está na posição “D” (condução).

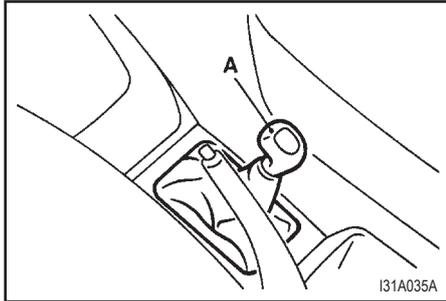
Estacionamento

Para estacionar o veículo, primeiro espere ele parar completamente, acione totalmente o freio de estacionamento, depois coloque a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento).

Se você vai deixar o veículo, desligue o motor e retire a chave da ignição.

OBSERVAÇÃO

Em uma ladeira, acione totalmente o freio de estacionamento, antes de colocar a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento). Se você colocar a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento) sem acionar o freio de estacionamento, isto pode impedir de movimentar a alavanca seletora quando você quiser colocar o veículo novamente em movimento.



Super select 4WD-i (SS4-i)*

A mudança para tração nas rodas traseiras ou tração nas quatro rodas pode ser feito movimentando-se a alavanca de transferência (A). Engate a alavanca de transferência para adequar às condições da rodovia. Além disso, a luz indicadora de funcionamento do 2WD/4WD indica a condição de engate da alavanca de transferência.

Veja o funcionamento da luz indicadora do 2WD/4WD na página 5-16.

Posições da alavanca

2H (Tração nas rodas traseiras)

Para uma condução econômica em pista normal seca e auto-estrada.

4H (Tração nas 4 rodas)

Para condução em rodovia normal, auto-estrada e rodovias escorregadias.

4HLc (Trava da tração nas 4 rodas)

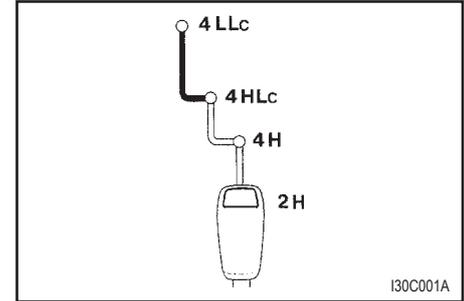
Para condução em terreno acidentado, areia e neve profunda.

4LLc (Trava na marcha "low" (baixa) da tração nas quatro rodas)

Para condução em subidas ou descidas íngremes ou terreno acidentado ou com lama. (Especialmente quando precisar de maior força de tração.)

OBSERVAÇÃO

Para veículos com transmissão automática, a 4ª marcha não estará disponível quando a alavanca seletora estiver na posição "4LLC".



Funcionamento da alavanca de transferência

: "2H" ↔ "4H" ↔ "4HLc"

A alavanca pode ser acionada entre estas posições com o veículo parado ou em movimento.

No caso do acionamento ser feito com o veículo parado, acione a alavanca depois de colocar a alavanca seletora na posição "N" (neutro). Se o acionamento é feito com o veículo em movimento, acione a alavanca depois de colocar a alavanca seletora na posição "D" (condução) e liberar o pedal do acelerador com o veículo rodando em linha reta.



OBSERVAÇÃO

- Os engates da alavanca entre “2H” ↔ “4H” somente devem ser feitos em velocidades abaixo de 100 km/h.
- Se a alavanca é engatada lentamente da posição “2H” para a posição “4H”, a caixa da transmissão pode fazer um ruído. Neste caso, engate a alavanca da caixa de transferência para trás, para a posição “2H” e depois verifique se a luz indicadora 2WD/4WD está indicando “2H”, proceda novamente o engate da alavanca da posição “2H” para “4H”.
- Quando engatar de “2H” para “4H”, logo após dirigir em temperatura extremamente baixa, a caixa da transmissão pode fazer ruído. Neste caso, tente engatar a marcha com o veículo parado.
- Quando a alavanca é engatada de “4H” para “4HLc” com o veículo parado, a luz indicadora 2WD/4WD pisca enquanto a seleção está em processo.
Nesta condição, dirija lentamente e normalmente, depois de confirmar que a luz está acesa. (veja o item “Luz indicadora de funcionamento 2WD/4WD, na página 5-16.)

■ : “4HLc” ↔ “4LLc”

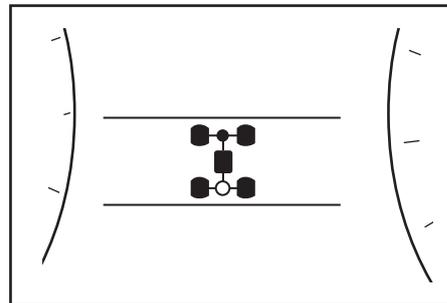
A alavanca deve ser acionada entre estas posições com o veículo parado.

O acionamento pode ser feito depois de colocar a alavanca seletora na posição “N” (neutro) com a alavanca de transferência pressionada para baixo (para a posição “4HLc” → “4LLc”).

⚠ ATENÇÃO

- Não acione a alavanca de transferência se as rodas traseiras estiverem patinando em uma rodovia coberta de neve.
- Não dirija o veículo nas posições “4HLc” e “4LLc” em rodovias pavimentadas e auto-estradas; isto pode resultar em desgaste prematuro dos pneus, aumento de consumo de combustível e possíveis ruídos generalizados.

Isto também pode aumentar a temperatura do óleo do diferencial, resultando em possíveis danos nas peças do sistema de transmissão. É necessário colocar a alavanca nas posições “2H” ou “4H”, quando estiver dirigindo nestas condições.



Luz indicadora de funcionamento 2WD/4WD*

Com a ignição ligada a luz indicadora 2WD/4WD, no painel, indica a condição de engate. A luz indicadora 2WD/4WD acende quando a alavanca de transferência é colocada nas seguintes posições:



Posição da alavanca de transferência	Luz indicadora 2WD/4WD
2H	
4H	
4HLc	
4LLc	

■ : Acesa □ : Apagada

A: Luz indicadora das rodas traseiras

B: Luz indicadora das rodas dianteiras

C: Luz indicadora da trava do diferencial central

OBSERVAÇÃO

- A luz indicadora de funcionamento 2WD/4WD pisca durante o processo de seleção.

Tenha os seguintes cuidados quando a luz estiver piscando.

- Pode ser produzido um arrasto da marcha se o volante da direção é girado com o veículo sem movimento. Consequentemente, o engate deve ser feito com as rodas voltadas diretamente para a frente.
- Quando a seleção “4H” para “4HLc” foi feita com o veículo sem movimento, dirija lentamente em primeira até que a luz da trava pare de piscar e depois permaneça acesa. Depois disso, o veículo pode ser dirigido normalmente.
- No caso da luz indicadora de funcionamento não mudar rapidamente, mesmo se a alavanca é engatada de “4HLc” para “4H”, pressione o pedal do acelerador lentamente por algum tempo com o veículo rodando em direção reta.
- A luz das rodas dianteiras continua piscando mesmo depois de engatado de “4H” para “2H”, primeiro verifique se a área está livre de pessoas e objetos, depois acelere e desacelere ou dirija em marcha à ré para apagar a luz. Porém, se a luz continuar piscando, retorne para “4H” e leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.
- Determinados casos, mesmo depois de engatar de “4H” para “4HLc”, poderá demorar um pouco antes de acender a luz da trava.

Condução correta com tração nas 4 rodas

Ao engatar a trava da tração nas 4 rodas (4H, 4HLc e 4LLc), ambos os eixos do veículo são conectados rigidamente um com o outro. Isto melhora as características da tração. Entretanto, em curvas fechadas ou em movimentos repetidos para a frente e para trás, a linha de direção é pressionada, a qual é sentida com um efeito de frenagem. Os veículos com tração nas 4 rodas podem acelerar mais rapidamente e suavemente.

Contudo, lembre que a distância de frenagem não é menor do que num veículo com tração nas rodas traseiras.

Quando usar a tração nas 4 rodas numa rodovia acidentada (neve, lama, areia etc.) é muito importante conduzir o veículo corretamente.

OBSERVAÇÃO

- A postura para a condução do veículo deve ser mais reta e mais junto ao volante que o usual; ajuste o banco numa posição que permita esterçar e acionar o pedal. Coloque o cinto de segurança.
- Depois de dirigir em rodovias nestas condições, inspecione o veículo e lave-o totalmente com água. Veja os itens “Conservação do veículo” e “Condução do veículo em condições adversas”.



Condução do veículo em rodovias pavimentadas secas e auto-estrada

Para dirigir em rodovias pavimentadas secas selecione a posição “2H” ou “4H”. Especialmente em auto-estrada seca, nunca selecione a posição “4HLc” ou “4LLc”.

ATENÇÃO

Ao selecionar a posição “4HLc” ou “4LLc” em rodovia pavimentada seca, aumentará o consumo de combustível com possíveis ruídos generalizados e desgaste prematuro dos pneus. Isto também pode aumentar a temperatura do óleo do diferencial, resultando possíveis danos no sistema de transmissão. Além disso, o trem de rodagem será submetido a esforços excessivos, levando a vazamentos de óleo, possíveis danos aos componentes ou outros problemas sérios.

Condução do veículo em rodovia com neve ou gelo

Coloque a alavanca de transferência na posição “4H” ou “4HLc”, de acordo com as condições da rodovia, e depois pise no pedal do acelerador para uma partida suave.

OBSERVAÇÃO

- É recomendado o uso de pneus para neve.
- Mantenha uma distância segura dos demais veículos, evite frenagem brusca e use o freio motor (marcha baixa).

ATENÇÃO

Evite frenagem brusca, aceleração repentina e curvas fechadas; tais situações podem causar derrapagem e fazer o veículo girar.

Condução do veículo em rodovia com lama ou areia

Coloque a alavanca de transferência na posição “4HLc” ou “4LLc” e depois, gradualmente, pise no pedal do acelerador para uma partida suave. Mantenha a pressão sobre o pedal do acelerador o mais constante possível e dirija em velocidade baixa.

ATENÇÃO

- Não force o veículo ou dirija de modo descuidado em terreno arenoso. Em comparação com uma rodovia em condição normal, o motor e outros componentes do sistema de transmissão são colocados sob excessivo esforço, neste tipo de rodovia, e isto pode levar a um acidente.
- Se o ponteiro do medidor de temperatura se aproximar da zona de superaquecimento ou a luz “N” começar a piscar rapidamente (por exemplo, duas vezes por segundo), com o veículo em movimento, imediatamente localize um local seguro e pare o veículo, proceda adequadamente para identificar o problema de superaquecimento.

(Veja o item “Superaquecimento do motor”, na página 8-14 e o item “Transmissão automática”, na página 5-10).



ADVERTÊNCIA

Ao tentar tirar o veículo de um atoleiro, tenha cuidado com a área ao redor do veículo, quanto a pessoas e objetos. O movimento de balanço pode fazer com que o veículo vá repentinamente para a frente ou para trás e poderá causar ferimentos ou danos nas pessoas próximas ou objetos.

OBSERVAÇÃO

- Evite frenagem brusca, aceleração e curvas; isto poderá fazer com que o veículo fique atolado.
- Se é necessário dirigir em condição de muita lama, devido à dificuldade de julgar a extensão da lama e o fato do veículo poder começar a afundar, o funcionamento deve ser feito em velocidade baixa. Se possível, saia do veículo e verifique as condições da estrada, antes de prosseguir.
- A condução do veículo em áreas litorâneas ou rodovias preparadas para derreter neve ou gelo pode resultar em ferrugem; após a condução do veículo nestas condições, lave-o totalmente.
- Se o veículo ficar atolado na areia ou lama, pode-se desatolar balançando o veículo para frente e para trás. Mova a alavanca de marchas alternadamente entre “D” (condução) e “R” (marcha à ré) (transmissão manual, entre 1ª e marcha à ré), enquanto aperta o pedal do acelerador levemente.

- É recomendável sair com o veículo com o freio de estacionamento parcialmente acionado, mas não completamente. Depois que o veículo estiver livre, não esqueça de liberar totalmente o freio de estacionamento.

Subindo uma ladeira íngreme

Para maximizar o torque do motor, coloque a alavanca de transferência na posição “4LLc”.

OBSERVAÇÃO

- Escolha o caminho mais limpo possível, com poucas pedras ou outros obstáculos.
- Antes de tentar subir a ladeira, caminhe para verificar se o veículo terá condições para subir.

ADVERTÊNCIA

- **Suba em linha reta. Não tente subir a ladeira fazendo ziguezague.**
- **Se o veículo começar a perder tração, alivie o pedal do acelerador e deixe o veículo voltar um pouco e tente retomar a tração adequada novamente.**

Descendo uma ladeira íngreme

Coloque a alavanca de transferência na posição “4LLc”, use o freio motor (uma marcha baixa) e desça lentamente.

ADVERTÊNCIA

Evite descer fazendo ziguezague. Desça a ladeira em linha reta, o máximo possível.

OBSERVAÇÃO

- Quando descer uma ladeira íngreme, se o freio for aplicado bruscamente, devido a algum obstáculo, o veículo pode ficar sem controle. Antes de descer a ladeira, caminhe para verificar a existência de algum obstáculo.
- Antes de iniciar a descida escolha uma marcha apropriada. Durante a descida, evite troca de marchas ou pisar no pedal da embreagem.
- A MMC Automotores do Brasil Ltda. não se responsabiliza por qualquer dano ou ferimento causado devido à operação negligente ou inadequada do veículo. Todas as técnicas de operação do veículo descritas aqui dependem sobretudo da habilidade e da experiência do motorista e outras particularidades e qualquer desvio das recomendações de operação mencionadas acima são do seu próprio risco.



Curvas fechadas

Ao fazer uma curva em “4HLc” ou “4LLc”, pode acontecer o mesmo quando se faz uma curva com o freio aplicado. Isto é chamado de curva freada, e é o resultado da diferença de velocidade entre as rodas dianteiras e traseiras.

Este fenômeno é peculiar a veículos com tração nas 4 rodas. Se isto acontecer, tente manter a direção em linha reta ou mude para tração das rodas traseiras.

Travessia de um córrego

Veículos com tração nas 4 rodas não são necessariamente à prova d'água. Se a parte elétrica ficar molhada, será impossível colocar o veículo em funcionamento. Portanto, evite atravessar um córrego, a não ser que seja absolutamente necessário. Se a travessia do córrego é inevitável, proceda da seguinte forma:

- Verifique a profundidade do córrego e os aspectos geográficos antes de tentar atravessar e se a quantidade de água permite a travessia.
- Coloque a alavanca de transferência em “4LLc”.
- Dirija suavemente, em velocidade aproximada de 5 km/h, para evitar jogar muita água.

ATENÇÃO

Nunca atravesse um córrego com água profunda.

Não faça mudança de marcha enquanto estiver atravessando o córrego.

Frequentes travessias de córregos pode afetar negativamente a vida útil do veículo; consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS sobre as medidas necessárias para preparar, inspecionar e reparar o veículo.

Depois de atravessar um córrego, inspecione os freios, para assegurar que estão funcionando adequadamente. Se os freios estiverem molhados e não estiverem funcionando adequadamente, seque-os, dirigindo lentamente e pisando levemente no pedal do freio. Inspeccione cuidadosamente todo o veículo.

Inspeção e manutenção após a condução do veículo em condições adversas

Depois de conduzir o veículo em condições adversas, faça os seguintes procedimentos de inspeção e manutenção:

- Verifique se o veículo não foi danificado por pedras, cascalhos etc.
- Lave cuidadosamente o veículo com água. Conduza o veículo lentamente enquanto pisa no pedal do freio para secar o sistema de freio. Se ainda assim os freios não funcionarem adequadamente, contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS o mais breve possível, para que o sistema de freio seja verificado.
- Remova resíduos de insetos, mato seco etc., limpe a frente do radiador.
- Se atravessou um córrego, verifique o óleo do motor, da transmissão e do diferencial e a adequada lubrificação. Se o óleo estiver turvo ou leitoso, devido à mistura com água, ele deve ser substituído por um óleo novo.
- Verifique dentro do veículo. Se entrou água, seque o carpete.
- Inspeccione os faróis. Se entrou água na caixa dos faróis, vá a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para retirar a água.
- Substitua a lubrificação dos rolamentos das rodas em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



Cuidados com um veículo com tração nas 4 rodas

Pneus e discos das rodas

Uma vez que o torque da transmissão pode ser aplicado para as 4 rodas, o desempenho do veículo em funcionamento com a tração nas 4 rodas é bastante influenciado através das condições dos pneus.

Tenha atenção especial com os pneus.

- Instale pneus e aros especificados em todas as rodas. Veja o item “Pneus e rodas”, na página 10-6.
- Tenha a certeza de instalar pneus e rodas de mesmo tamanho e tipo em todas as rodas. Ao substituir qualquer um dos pneus ou rodas, é necessário substituir as demais também.
- Deve ser feito o rodízio dos pneus quando o desgaste entre os pneus dianteiros e traseiros for notado.

O desempenho do veículo será prejudicado, se o desgaste entre os pneus dianteiros e traseiros for diferente. Veja o item “Rodízio de pneus”, na página 9-10.

- Verifique regularmente a pressão dos pneus.

ATENÇÃO

Sempre use pneus de mesmo tamanho, tipo, marca e com mesmos desenhos. Usando pneus com diferentes tamanhos, tipos, marcas e desenhos, o desgaste é diferente e, com isso, aumenta a temperatura do óleo do diferencial, resultando em possíveis danos ao sistema. Além disso, o trem de rodagem é submetido a esforço excessivo, levando a vazamentos de óleo, possíveis danos aos componentes ou outros problemas.

Para usar o macaco em um veículo com tração nas 4 rodas

ADVERTÊNCIA

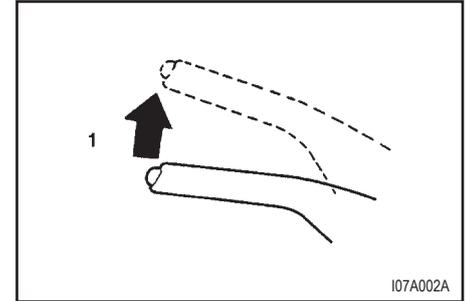
Não coloque o motor do veículo em funcionamento quando estiver usando o macaco.

O pneu que estiver no chão pode girar e o veículo pode cair do macaco.

Acione o pedal da embreagem suavemente e firmemente

O acionamento rápido ou lento da embreagem durante o funcionamento do motor em alta rotação poderá causar danos na embreagem e na transmissão porque a força de tração é muito grande.

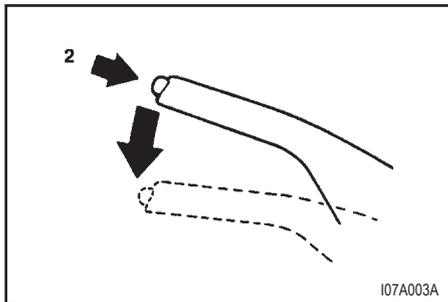
Acione o pedal suavemente e firmemente.



Freio de estacionamento

Para estacionar o veículo, primeiro pare-o completamente, acione o freio de estacionamento totalmente, depois coloque a alavanca de mudança de marcha em 1ª (numa subida) ou em marcha à ré (numa descida), nos veículos com transmissão manual. Coloque a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento), nos veículos com transmissão automática.

- 1 – Para aplicar, puxe a alavanca para cima sem apertar o botão, na extremidade da alavanca.



2 – Para liberar, puxe a alavanca levemente para cima, pressione o botão, na extremidade da alavanca, e empurre-a para baixo.

OBSERVAÇÃO

Para evitar que a alavanca do freio de estacionamento seja liberada intencionalmente, a alavanca deve ser puxada levemente para cima e depois empurrada para baixo. Somente pressionar o botão na extremidade da alavanca não leva a alavanca para baixo.

Quando estacionar em uma ladeira, acione o freio de estacionamento e gire as rodas de encontro ao meio-fio se voltado para baixo e para fora do meio-fio se voltado para cima.

ATENÇÃO

Antes de colocar o veículo em funcionamento, certifique-se que o freio de estacionamento foi liberado totalmente e a luz de advertência está apagada.

Se o veículo é colocado em movimento sem a liberação do freio de estacionamento, o sistema de freio ficará superaquecido, resultando em frenagem ineficiente e possível falha do freio.

Estacionamento

Estacionamento em ladeira

Acione totalmente o freio de estacionamento e depois coloque a alavanca de mudança de marcha em 1ª (em uma subida) ou em marcha à ré (em uma descida), nos veículos com transmissão manual.

Nos veículos com transmissão automática, coloque a alavanca seletora na posição “P” (estacionamento).

Para maior segurança, quando estacionar em uma ladeira, coloque calços nas rodas.

Estacionamento com o motor funcionando

Não mantenha o motor funcionando em um local fechado ou com pouca ventilação. O monóxido de carbono é um gás inodoro e extremamente venenoso e perigoso.

Ao estacionar

Não estacione em um local que tenha material inflamável, tipo grama, folhas secas etc., pois o sistema de exaustão produz alta temperatura e poderá causar um incêndio.

Ao deixar o veículo

Remova sempre a chave da ignição e trave todas as portas.

Sempre estacione o veículo em uma área bem iluminada.



Freios

Todas as peças do sistema de freios são cruciais para a segurança. Leve o veículo regularmente a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção, de acordo com os intervalos recomendados no Plano de Manutenção.

Sistema de freio

- O freio de serviço está dividido em dois circuitos de freios, o que assegura a disponibilidade do freio, se um dos circuitos falhar. Se isto ocorrer, o pedal do freio deve ser pressionado com mais força que o usual; pare de dirigir assim que possível e leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima, para inspeção do sistema de freios.
- O servofreio perde a força depois que o pedal do freio é acionado uma ou duas vezes com o motor desligado. Se isto ocorrer, o pedal do freio deve ser pressionado com mais força que o usual. Principalmente, se o veículo estiver sendo rebocado.

Luz de advertência

A luz de advertência indica se o sistema de freio está funcionando adequadamente. Veja o item "Luz de advertência do freio", na página 4-7.

Periodicamente verifique o funcionamento da luz de advertência.

Freios molhados

Se os freios estiverem molhados, dirija em baixa velocidade, logo após dar a partida, para verificar se o sistema de freios está funcionando adequadamente.

Um filete de água pode se formar sobre os discos ou tambores dos freios e impedir o seu funcionamento normal, depois de ter dirigido sob chuva forte, passado por grandes poças de água ou depois do veículo ser lavado. Para secar, acione repetidamente, com leves golpes, o pedal do freio, conduzindo o veículo em baixa velocidade.

Descendo uma ladeira

Tire vantagem do freio motor, engatando uma marcha inferior para descer uma ladeira, para evitar o superaquecimento dos freios.

Pastilhas e lonas de freio

- Com pastilhas e lonas de freio novas, evite, sempre que possível, aplicação total e repentina do freio, nos primeiros 200 km.
- O disco do freio está equipado com uma função de advertência, a qual emite um som metálico quando as pastilhas de freio alcançam o seu limite de desgaste.
Ao ouvir este som, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para a substituição das pastilhas.

ATENÇÃO

- **Não deixe nenhum objeto ou coloque um tapete próximo ao pedal do freio; fazendo isto, o acionamento total do pedal do freio pode ser impedido em uma emergência. Certifique-se que o pedal do freio possa ser acionado livremente a qualquer hora.**
- **Evite adquirir hábitos que possam causar sobrecarga dos freios e nunca descanse o pé no pedal do freio enquanto estiver dirigindo.**
Isto poderá causar superaquecimento e falha do freio.



Sistema de freio antiblocante (ABS*)

As condições ambientais influenciam a frenagem. A frenagem em pista com neve, gelo, óleo, água etc. pode causar derrapagem. Nesta situação, o controle da direção e a eficiência dos freios ficam prejudicados e a distância de frenagem é aumentada. O veículo pode derrapar descontroladamente.

O sistema de freio ABS* ajuda a evitar que as rodas travem durante a frenagem, e também mantém a estabilidade direcional, assegurando controle e oferecendo ótima força de frenagem.

Dicas de direção

- Com a adaptação do ABS*, a direção durante uma frenagem repentina (quando o ABS* está funcionando) difere levemente de quando os freios não são aplicados.

Nestas condições, dirija cuidadosamente.

- A distância de frenagem para veículos equipados com sistema ABS* é geralmente menor que para aqueles sem ABS*. Esta diferença varia de acordo com as condições da rodovia e outros fatores. Sempre mantenha a mesma distância do veículo que vai à frente, como se o seu veículo não estivesse equipado com sistema ABS*.

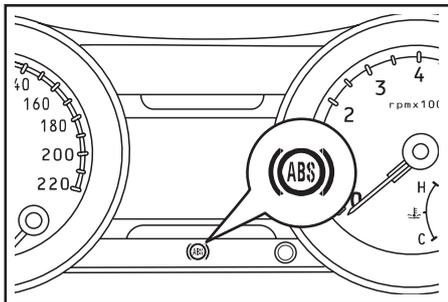
Comparado com veículos não equipados com ABS*, seu veículo pode exigir uma distância maior para parar, nos seguintes casos:

- Condução do veículo em rodovia com cascalho ou coberta de neve.
- Condução do veículo em rodovias esburacadas ou com ondulações.
- Condução do veículo em rodovia irregular ou outro tipo de deficiência.
- O funcionamento do sistema de freios antiblocantes não é restrito a freadas repentinas. O sistema também pode operar para evitar o travamento das rodas quando estiver conduzindo o veículo sobre túneis de manutenção, cobertos com placas de aço, ou em rodovias com degraus ou diferença de nível ou outro tipo de rodovia onde a aderência dos pneus é prejudicada.
- Quando o sistema de freio antiblocante ABS* é ativado, você pode sentir o pedal do freio pulsar e ouvir um ruído característico. Ao mesmo tempo, isto pode ser sentido como se o pedal resistisse ao ser pressionado.

ATENÇÃO

- **Mesmo o ABS* não pode evitar as leis naturais da Física sobre o veículo. Por exemplo, ele não pode evitar acidentes decorrentes de alta velocidade em curva ou dirigir muito próximo a outro veículo ou aquaplanagem. Isto deve lembrá-lo de dirigir conforme as normas de segurança, para a aplicação correta da velocidade e freio nestas condições.**
- **Use pneus de mesmo tipo e tamanho nas quatro rodas.**
Se forem utilizados pneus de tamanho e tipo diferentes, o sistema ABS* não funcionará adequadamente.
- **Nunca instale um diferencial de deslizamento limitado, não original MITSUBISHI, pois o ABS* pode não funcionar normalmente.**

Consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.



Luz de advertência

A luz de advertência deve acender quando a ignição é ligada e deve apagar em poucos segundos.

ATENÇÃO

Se a luz permanecer acesa ou não acender, quando é dada a partida no motor, indica que o sistema ABS* não está funcionando adequadamente e que somente o sistema de freio convencional está em operação. (Nesta condição o sistema de freio hidráulico convencional funcionará.) Contate a Concessionária MITSUBISHI MOTORS mais próxima, para inspeção.

Se a luz acender com o veículo em movimento

Como sempre existe a possibilidade do veículo ficar instável quando os freios são aplicados rapidamente, certifique-se que os freios sejam acionados suavemente e não dirija em alta velocidade. Além disso, pare o veículo em um local seguro.

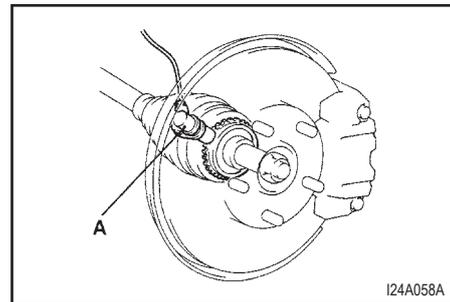
- Pare o veículo em um local seguro e desligue a ignição. Dê a partida novamente e verifique se a luz apaga; se ela permanecer apagada com o veículo em movimento, não existe problema.

Contudo, se a luz não apagar ou se ela acender novamente, com o veículo em movimento, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção, o mais breve possível.

- Depois de dar a partida no motor com cabos auxiliares, se tentar colocar o veículo em movimento, antes que a bateria esteja com carga plena, o motor irá trabalhar irregularmente e a luz de advertência do ABS* permanecerá acesa, indicando que o veículo não está em condições de ser dirigido.

Isto é causado meramente por carga insuficiente da bateria e não é uma situação normal.

Para carregar a bateria, deixe o motor funcionando por algum tempo em marcha lenta.



OBSERVAÇÃO

- Apesar de ser sentida alguma vibração na carroceria do veículo, no volante de direção e no pedal do freio, quando o ABS* funciona, isto é o resultado normal da operação do ABS* e não indica mau funcionamento.
- Imediatamente após a partida do motor e o veículo começar a se movimentar, um som pode ser ouvido, vindo do compartimento do motor, e se o pedal do freio é pressionado neste momento, pode ser sentido um golpe. O som e o golpe são devido ao funcionamento do auto-diagnóstico do ABS* e não indica mau funcionamento.



- Depois de dirigir em rodovia com neve ou lama, remova qualquer resíduo que possa ter ficado aderido às rodas. Quando fizer isso, tenha cuidado para não danificar os sensores (A) de velocidade e os cabos localizados em cada uma das rodas dos veículos equipados com sistema ABS*.
- O sistema ABS* de velocidade não funciona em baixa velocidade (aproximadamente 10 km/h ou menos), o sistema de freios convencional funciona normalmente.

Diferencial de deslizamento limitado*

O diferencial de deslizamento limitado é aplicado somente no diferencial da roda traseira. A função do diferencial de deslizamento limitado está descrito a seguir:

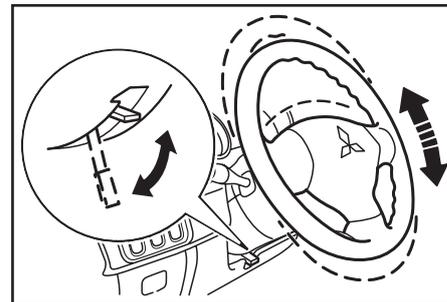
Com um diferencial convencional, em uma curva a roda de um lado gira em velocidade diferente da roda do outro lado. A diferença entre o diferencial convencional e o diferencial de deslizamento limitado é que se uma roda de um dos lados perder tração, uma quantidade maior de torque é aplicado na roda traseira do outro lado, para aumentar a tração.

OBSERVAÇÃO

Se ambas as rodas estiverem patinando, o diferencial de deslizamento limitado não será eficiente.

ATENÇÃO

- **Nunca dê a partida no motor se uma das rodas traseiras estiver levantada pelo macaco e a outra no chão; isto pode fazer o veículo cair para fora do macaco.**
- **Quando estiver tentando tirar o veículo da neve, lama etc. e o motor estiver funcionando em alta velocidade continuamente, o diferencial de deslizamento limitado será afetado negativamente.**



Ajuste da altura do volante

Solte a alavanca, segure o volante com a mão e ajuste-o na posição que lhe proporcionar maior conforto.

Depois de ajustar, trave com firmeza a alavanca puxando-a para cima.

1 – Trava

2 – Libera



Direção hidráulica

Se o motor não estiver funcionando, a direção hidráulica não funcionará e será necessário muito esforço para movimentar o volante de direção. Lembre-se disso, principalmente quando estiver rebocando o veículo. Nunca desligue a ignição com o veículo em movimento.

Verifique regularmente o nível do fluido da direção hidráulica.

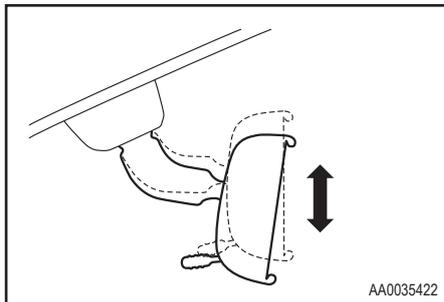
ATENÇÃO

Não deixe o volante de direção totalmente voltado para um lado (para a direita ou para a esquerda), por mais de 10 segundos.

Isto pode causar dano na bomba da direção hidráulica, devido à lubrificação insuficiente.

ATENÇÃO

- Verifique se a alavanca está travada, depois de regular a altura do volante.
- Não regule a altura do volante com o veículo em movimento.
- Ao liberar a alavanca-trava do volante de direção, leve-a para a posição liberar (2) e segure o volante com a mão, para evitar que o volante caia de uma vez para baixo.



Espelho retrovisor interno

Ajuste o espelho retrovisor interno apenas após efetuar os ajustes no banco, a fim de ter uma visão clara da traseira do veículo.

ADVERTÊNCIA

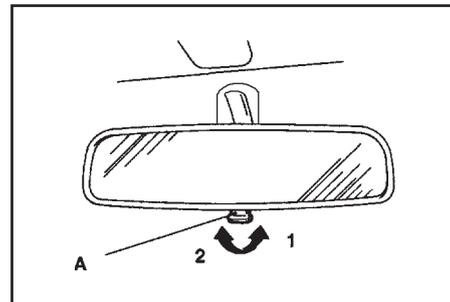
Não tente ajustar o espelho retrovisor interno com o veículo em movimento. Pode ser perigoso.

Ajuste sempre o espelho antes de começar a dirigir.

Ajuste o espelho retrovisor interno para maximizar a visão através do vidro traseiro.

Para ajustar a posição

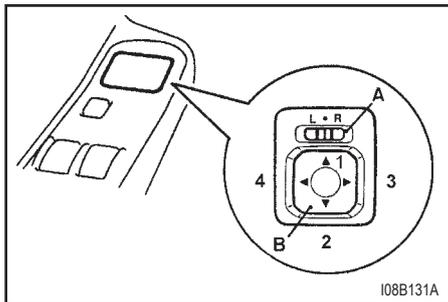
É possível mover o espelho para cima e para baixo, para o lado esquerdo e para o lado direito, para ajustar a posição.



Para reduzir o ofuscamento

A alavanca (A) na base do espelho retrovisor pode ser usada para reduzir o reflexo dos faróis dos veículos que trafegam atrás, durante a noite.

- 1 – Normal
- 2 – Antiofuscante



Controle elétrico dos espelhos retrovisores externos

O controle elétrico dos espelhos retrovisores externos pode ser acionado com a ignição ligada ou na posição "ACC" (acessório).

Coloque a alavanca (A) na posição do espelho que se deseja fazer o ajuste.

L – Espelho retrovisor externo esquerdo

R – Espelho retrovisor externo direito

OBSERVAÇÃO

Depois de ajustar o espelho, retorne a alavanca (A) para a posição (●).

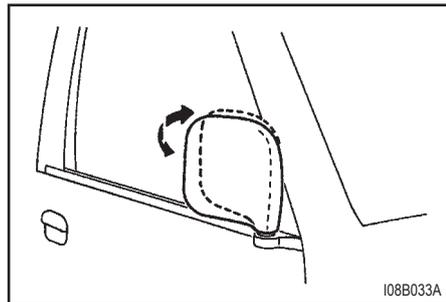
Pressione o botão (B) para a esquerda, direita, para cima ou para baixo, conforme desejar o ajuste.

1 – Para cima

2 – Para baixo

3 – Para a direita

4 – Para a esquerda



O espelho retrovisor pode ser dobrado em direção ao vidro, para evitar danos quando estacionar em um local apertado.

ADVERTÊNCIA

- Não tente ajustar os espelhos retrovisores com o veículo em movimento. Isto pode ser perigoso.

Sempre faça o ajuste dos espelhos retrovisores antes de colocar o veículo em movimento.

- Este veículo está equipado com espelho retrovisor externo do tipo convexo. Portanto, observe estas considerações: os objetos vistos através deste espelho parecem menores do que quando vistos por espelhos de superfície convencional.

Não use este espelho para estimar a distância em relação a outro veículo, quando estiver mudando de pista.



Para uma condução confortável

Antena de teto

Ventilação

Aquecimento/Ar-condicionado*

Para-sol

Espelho de cortesia

Acendedor de cigarros

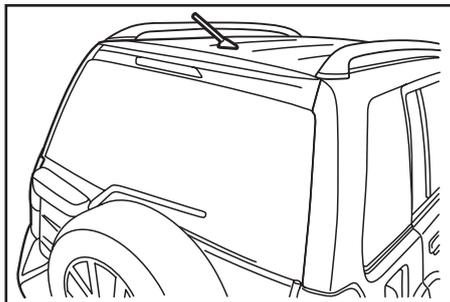
Soquete para acessórios

Cinzeiro

Display central

Porta-objetos

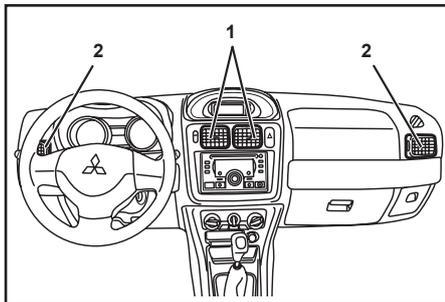
Conector USB



Antena de teto

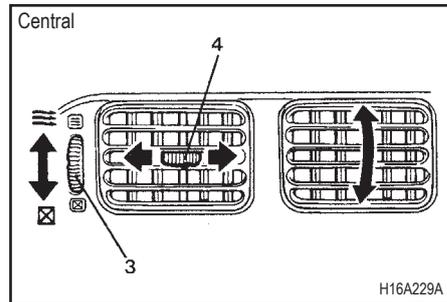
Antena fixa sem articulação ou recolhimento

Cuidado ao entrar com o veículo em um lavador automático ou em um local com teto baixo.



Ventilação

- 1 – Ventilação central
- 2 – Ventilação lateral



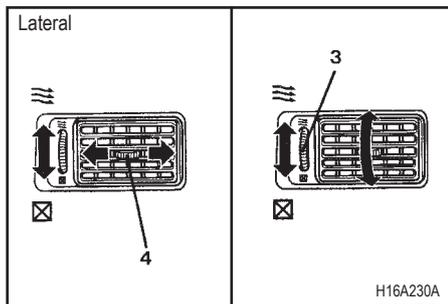
Difusores e ajustes da direção do ar

3 – Controle da ventilação

4 – Botão

 – Aberto

 – Fechado

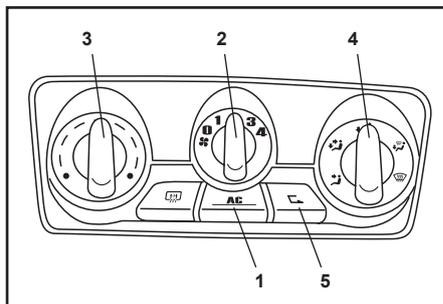


Coloque o controle da ventilação na posição aberto.

Ajuste a direção do fluxo de ar, movimentando o botão horizontalmente.

OBSERVAÇÃO

Nos veículos equipados com ar-condicionado pode sair dos difusores de ar uma névoa, parecida com fumaça. Isto é o resultado do resfriamento rápido do ar e não significa problema, desaparecendo em pouco tempo.



Aquecimento/ Ar-condicionado*

O aquecimento e o ar-condicionado podem ser acionados com o motor em funcionamento. O desempenho do aquecimento está diretamente relacionado com a temperatura do líquido de arrefecimento do motor. Assim, somente acione o aquecimento depois que o motor alcançar a sua temperatura normal de funcionamento. A quantidade de ar pode ser regulada através do ajuste da velocidade do ventilador.

1 – Botão do ar-condicionado*

Com a ventilação ligada, pressione o botão para acionar a unidade do ar-condicionado (resfriamento, desumidificação). A luz no botão indica que o sistema está ligado.

Para desligar o ar-condicionado, pressione novamente o botão.

2 – Controle da seleção da velocidade do ventilador

O ventilador tem quatro velocidades para controlar a quantidade do fluxo de ar.

Ajuste a velocidade do ventilador, girando o controle de seleção de velocidade de ar no sentido horário ou anti-horário.

Para condições normais de uso, recomendamos a primeira ou a segunda velocidade.

3 – Controle da temperatura

O aquecimento não funciona se o controle estiver na posição totalmente para a esquerda.

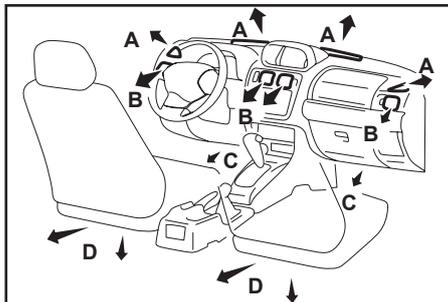
A temperatura do fluxo de ar aumenta gradualmente, à medida que o controle é levado para a direita.

OBSERVAÇÃO

Se a temperatura do líquido de arrefecimento do motor estiver baixa, a temperatura do fluxo de ar não muda, mesmo colocando o controle na posição totalmente à direita.

ATENÇÃO

Com o ar-condicionado ligado, a rotação da marcha lenta aumenta ligeiramente. Em veículos com transmissão automática, mantenha pressionado o pedal do freio quando o veículo estiver parado, para evitar que ele pule para frente.



4 – Controle da seleção de modo

Direção dos principais difusores de ar:



(Posição para o rosto)

O ar flui para a parte superior do compartimento dos passageiros.



(Posição para o rosto e pés)

O ar flui para a parte superior do compartimento dos passageiros e área das pernas.



(Posição para os pés)

O ar flui para a área das pernas.



(Posição para desembaçar e pés)

O ar flui para a área das pernas, para-brisa e vidro das portas.



(Posição para desembaçar)

O ar flui para a área do para-brisa e vidros das portas.

Seleção de modo	Difusores de ar
	B
	B, C, D ⁽⁶⁾
	A ⁽⁵⁾ , C, D ⁽⁶⁾
	A, C, D ⁽⁶⁾
	A

A: Desembaçamento frontal e lateral

B: Ventilação central e lateral

C: Embaixo do painel de instrumentos

D: Embaixo do banco dianteiro

⁽⁵⁾ Indica uma pequena quantidade de fluxo de ar

⁽⁶⁾ Opcional

5 – Botão seletor de ar

Sempre que o botão é pressionado, é feita a mudança entre os modos entrada de ar externo e recirculação de ar interno.

Quando estiver no modo recirculação de ar interno, a luz indicadora permanece acesa.

(Posição entrada de ar externo)

O ar externo é introduzido dentro do compartimento dos passageiros.

(Posição recirculação de ar interno)

O ar é recirculado dentro do compartimento dos passageiros.

OBSERVAÇÃO

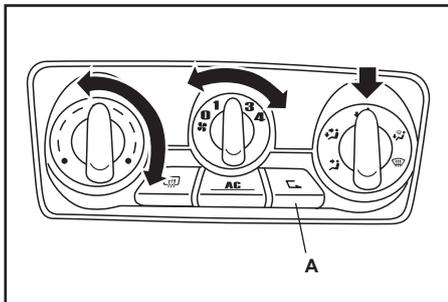
Normalmente, use o modo “ar externo”, para manter o para-brisa e os vidros das portas limpos e desembaçar rapidamente o para-brisa.

Se desejar um resfriamento alto ou se o ar externo estiver poluído, use a posição “recirculação de ar”. Nesta posição, volte algumas vezes para a posição “ar externo”, para aumentar a ventilação e evitar que os vidros fiquem embaçados.



ATENÇÃO

O uso do modo “recirculação de ar” por um tempo muito prolongado pode embaçar os vidros.



Aquecimento para a área das pernas

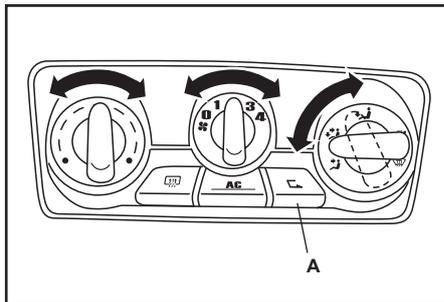
Coloque o controle de seleção de modo na posição indicada na ilustração e o botão seletor de ar (A) na posição de “ar externo”.

Ajuste a temperatura, girando o controle da temperatura no sentido horário ou anti-horário.

Selecione a velocidade desejada do ventilador.

OBSERVAÇÃO

Quando é necessário o aquecimento máximo, ajuste a velocidade do ventilador na posição 3.



Combinação de ar quente e ar frio

Coloque o controle de seleção de modo na posição indicada na ilustração e coloque o botão seletor de ar (A) na posição “ar externo”.

O fluxo de ar será dirigido para a área das pernas e parte superior do compartimento dos passageiros. Selecione a velocidade desejada do ventilador.

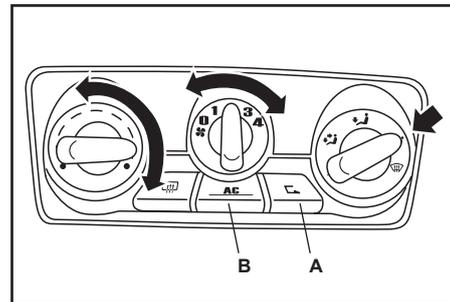
Ar aquecido flui para a área das pernas e ar frio ou levemente aquecido flui para a parte superior do compartimento dos passageiros.

Para desembaçar o para-brisa e os vidros das portas

ATENÇÃO

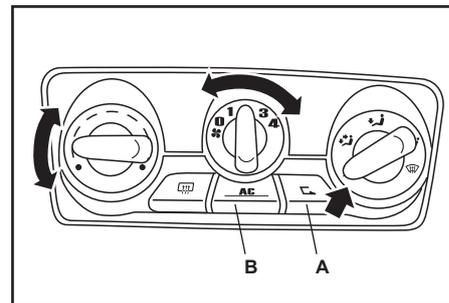
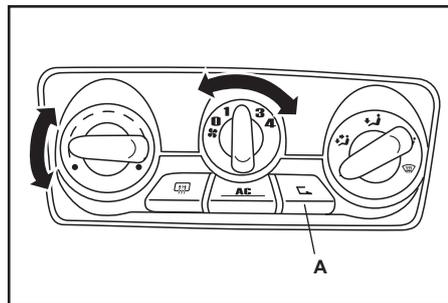
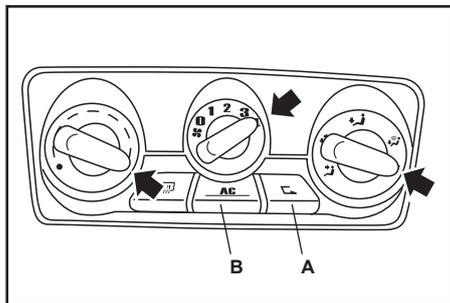
Para sua segurança, mantenha todos os vidros desembaçados.

Para desembaçar o para-brisa e os vidros das portas, coloque o botão de seleção de modo em (☀️ ou ☂️).



 – Para manter o para-brisa e os vidros das portas desembaçados e a área das pernas aquecida (quando dirigir em condições de chuva ou neve).

- 1 – Coloque o botão seletor de ar (A) na posição “ar externo”.
- 2 – Coloque o controle seleção de modo na posição ☀️.
- 3 – Ajuste o ventilador na velocidade desejada.
- 4 – Ajuste a temperatura para o nível desejado.
- 5 – Pressione o botão do ar-condicionado (B). (veículos equipados com ar-condicionado)



 – Para desembaçar rapidamente

- 1 – Coloque o botão seletor de ar (A) na posição “ar externo”.
- 2 – Coloque o controle de seleção do modo na posição .
- 3 – Coloque o ventilador na velocidade máxima.
- 4 – Coloque a temperatura na posição máxima.
- 5 – Pressione o botão do ar-condicionado (B). (Veículos equipados com ar-condicionado)

OBSERVAÇÃO

- Para desembaçar eficientemente, dirija o fluxo de ar dos difusores laterais para a direção dos vidros das portas.
- Não coloque o controle de temperatura próximo da posição resfriamento máximo. O ar resfriado fluirá próximo dos vidros e poderá embaçá-los.

Entrada de ar externo

No verão, para a entrada de ar externo no veículo, coloque o botão seletor de ar (A) na posição “ar externo” e o controle de temperatura na posição indicada na ilustração. Coloque o controle de temperatura de ar totalmente à esquerda.

Selecione a velocidade do ventilador desejada.

OBSERVAÇÃO

Gire o controle de seleção de modo no sentido horário e o ar fluirá para a região das pernas e para-brisa.

Resfriamento (Veículos equipados com ar- condicionado)

Coloque o controle de seleção de modo na posição .

Coloque o botão seletor de ar (A) na posição “ar externo” e pressione o botão do ar-condicionado (B).

Ajuste a temperatura, girando o controle no sentido horário ou anti-horário. Selecione a velocidade do ventilador desejada.



OBSERVAÇÃO

Se o ar externo estiver sujo ou poluído ou se desejar um resfriamento alto, coloque o botão seletor de ar na posição “recirculação de ar” e o controle da temperatura totalmente à esquerda.

Se os vidros começarem a embaçar, passe para o modo “ar externo”.



ATENÇÃO

Com o ar-condicionado ligado, a marcha lenta aumenta levemente, especialmente em veículos com transmissão automática. Quando o veículo estiver parado, acione totalmente o pedal do freio para evitar que o veículo pule para a frente.

Informações importantes sobre o ar-condicionado

- Estacione o veículo na sombra.
Estacionar sob a luz direta do sol deixará o interior do veículo extremamente quente e o ar-condicionado será mais exigido para resfriar o interior do veículo.
Se foi necessário parar sob a luz direta do sol, nos primeiros minutos de funcionamento do ar-condicionado, abra os vidros para expelir mais rapidamente o ar quente.
- Quando o ar-condicionado está ligado, mantenha os vidros fechados. A entrada de ar externo através dos vidros das portas reduz a eficiência do resfriamento.
- Ar muito resfriado não é bom para a saúde. A temperatura do ar interno deve ficar somente entre 5 a 6 °C abaixo da temperatura externa.
- Antes de acionar o sistema, verifique se as entradas externas de ar, localizadas junto ao para-brisa, estão livres de folhas ou qualquer outro tipo de obstrução. Folhas coletadas nas entradas de ar podem reduzir o fluxo de ar e evitar a drenagem da água da chuva.

Refrigerante e lubrificante recomendados para o sistema de ar-condicionado

Se você perceber perda de eficiência, a causa pode ser vazamento de refrigerante. Leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema.

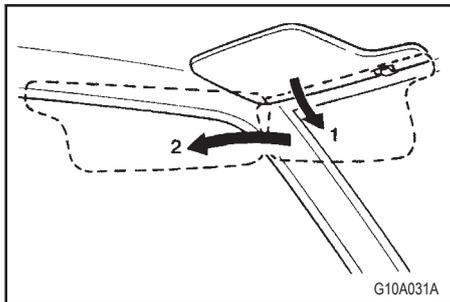
O sistema de ar-condicionado do seu veículo deve ser carregado com refrigerante HFC-134a e o lubrificante ZXL 200PG. Uso de qualquer outro refrigerante ou lubrificante causará severos danos e resultará na necessidade de troca total do sistema de ar-condicionado do seu veículo. Não é recomendada a liberação de refrigerante na atmosfera.

O novo refrigerante HFC-134a usado em seu veículo não ataca a camada de ozônio.

Recomendamos que o refrigerante seja recuperado e reciclado para uso posterior.

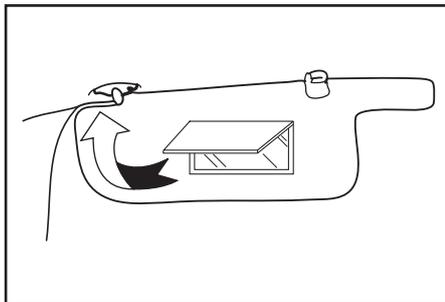
Durante um longo período sem uso

O ar-condicionado deve ser colocado em funcionamento pelo menos uma vez por semana, por uns cinco minutos, mesmo no inverno. Isto evita lubrificação deficiente das peças internas do compressor e mantém o ar-condicionado em perfeitas condições de funcionamento. Se este procedimento não for respeitado, o sistema pode gerar um odor anormal, porém não é indicação de falha do sistema.



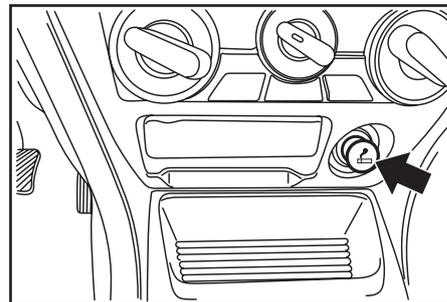
Para-sol

- 1 – Para eliminar a claridade frontal
- 2 – Para eliminar a claridade lateral



Espelho de cortesia

Um espelho de cortesia está instalado na parte de trás do para-sol, no lado do motorista e do passageiro.



Acendedor de cigarros

O acendedor de cigarros pode ser usado com a ignição ligada ou na posição “ACC” (acessório).

- 1 – Pressione-o totalmente para dentro.

O acendedor de cigarros retorna automaticamente para a sua posição original com um “clac”, quando estiver pronto.

Para usá-lo, puxe-o para fora.

Depois do uso, coloque o acendedor de cigarros no soquete, na posição original.

OBSERVAÇÃO

Não deixe o acendedor de cigarros fora do soquete, pois pode ocorrer um curto-circuito devido à entrada de material estranho no soquete.



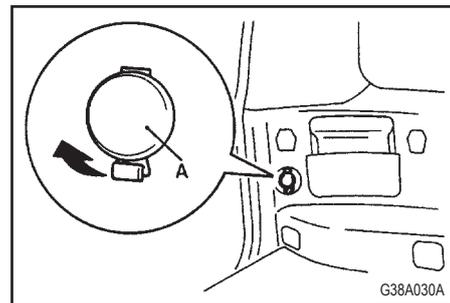
ATENÇÃO

- Não deixe uma criança acionar ou brincar com o acendedor de cigarros, pois ela pode se queimar.
- Recomendamos que somente o acendedor de cigarros seja colocado no soquete. A conexão de outro tipo de acessório pode danificar o soquete e causar deficiência na retenção do acendedor.
- Se o soquete do acendedor de cigarros for usado como fonte para um acessório elétrico, verifique antes se o acessório funciona em 12 V e tem capacidade de 120W ou menos. Além disso, funcionamento prolongado de um acessório elétrico, com o motor desligado, pode descarregar a bateria.
- Não toque nos filamentos de aquecimento ou na parte interna do soquete, somente segure o acendedor de cigarros pelo botão, pois você pode se queimar.
- O acendedor de cigarros não estará funcionando bem, se ele não saltar 30 segundos depois de ser pressionado.

Deixar o acendedor de cigarros pressionado por muito tempo pode causar incêndio. Se ele não saltar automaticamente, puxe-o para fora e vá a uma Concessionária MITUBISHI MOTORS para sanar o problema.

ATENÇÃO

- Não deixe o acendedor de cigarros pressionado e não use um acendedor de cigarros de outro veículo no soquete do seu veículo. Caso contrário, o acendedor de cigarros pode ficar superaquecido e causar um incêndio.



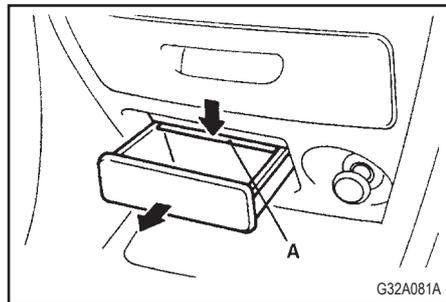
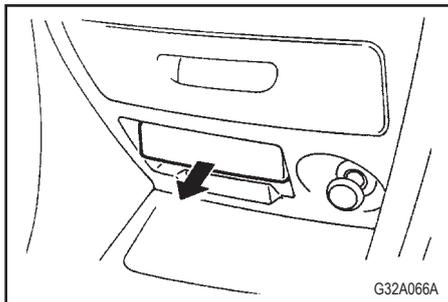
Soquete para acessórios

O soquete para acessórios pode ser usado com a ignição ligada ou na posição "ACC (acessório)".

Abra a tampa de proteção (A) do soquete, localizado no canto esquerdo do compartimento do porta-malas. Use este soquete para ligar um acessório elétrico.

ATENÇÃO

- Ao conectar um acessório elétrico, verifique se ele é de até 12 V e tem capacidade de até 120W. Lembre-se, o uso prolongado de um acessório elétrico, com o motor desligado, pode descarregar a bateria.
- Se o soquete não estiver sendo usado, mantenha-o fechado, pois ele pode incandescer através de um material estranho e causar incêndio.



Cinzeiro

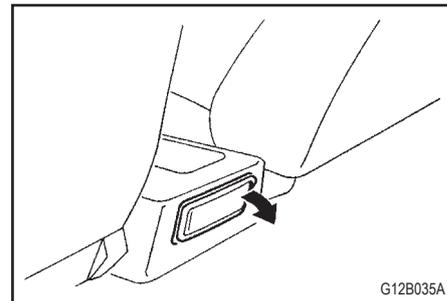
Cinzeiro dianteiro

Para abri-lo, puxe-o para fora. Para remover o cinzeiro, puxe-o totalmente para fora, pressionando o suporte (A).

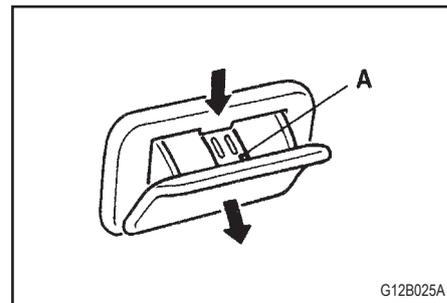
ATENÇÃO

- Apague o fósforo e o cigarro antes de deixá-los no cinzeiro.
- Não coloque papel ou outro material que possa inflamar dentro do cinzeiro. Se você fizer isso, o cigarro em contato com este tipo de material pode causar um incêndio.
- Mantenha o cinzeiro fechado. Se for deixado aberto, outro cigarro deixado no cinzeiro pode reacender.

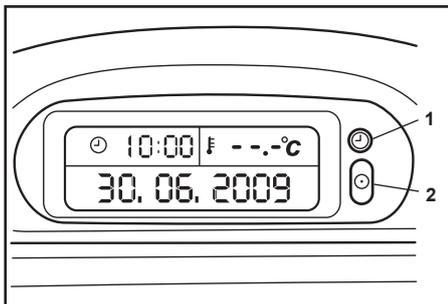
Cinzeiro traseiro



Para abrir, puxe a tampa do cinzeiro para baixo.



Para remover o cinzeiro, puxe-o para fora, pressionando o suporte (A).



Display central

Data e horário

Pressione por aproximadamente 2 segundos o botão 1. O indicador do dia começa a piscar:

- Ajuste do dia: pressione o botão 2 e ajuste o dia.
- Ajuste do mês: pressione o botão 1 (indicador começa a piscar); pressione o botão 2 e ajuste o mês.
- Ajuste do ano: pressione o botão 1 (indicador do ano começa a piscar); pressione o botão 2 e ajuste o ano.
- Ajuste das horas: pressione o botão 1 (indicador de horas começa a piscar); pressione o botão 2 e ajuste as horas.
- Ajuste dos minutos: pressione o botão 1 (indicador de minutos começa a piscar); pressione o botão 2 e ajuste os minutos.

– Finalizar ajustes: pressione o botão 1. O relógio inicia a marcação em 0 segundo.

Se desejar ajustar apenas o horário, pressione o botão 1 até que o indicador de horas e de minutos comece a piscar.

Mesmo com a ignição desligada, o horário, a data e a temperatura externa poderão ser mostrados durante aproximadamente 15 segundos, apertando-se brevemente um dos dois botões acima do mostrador.

OBSERVAÇÃO

Se houver uma interrupção na fonte de energia, o horário e a data devem ser ajustados novamente.

Temperatura externa

A temperatura ambiente é automaticamente indicada no visor.

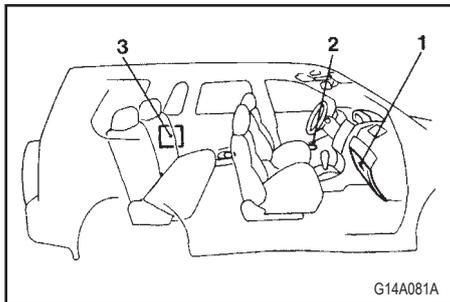
Quando a temperatura for inferior a 0 °C, aparecerá o sinal “-”.

ATENÇÃO

Quando a temperatura ambiente for inferior a 3 °C, a luz indicadora  aparece no visor e pisca durante 20 segundos, alertando o motorista sobre o risco de formação de gelo na pista.

OBSERVAÇÃO

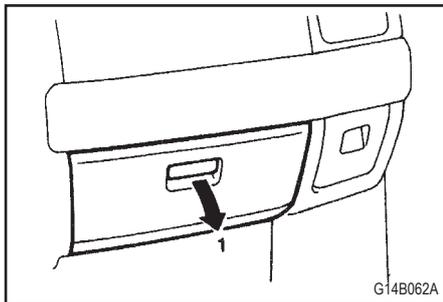
Se o visor indicar “--- °C”, há falha no sistema. Procure uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para o diagnóstico e reparo.



Porta-objetos

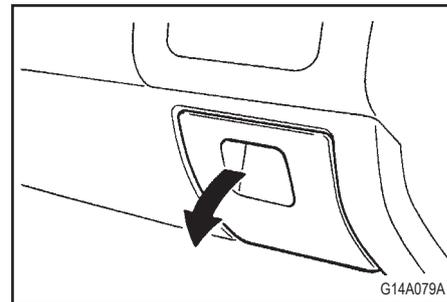
Vários objetos pequenos podem ser guardados nestes porta-objetos.

- 1 – Porta-luvas
- 2 – Porta-objeto na porta
- 3 – Porta-objeto lateral*



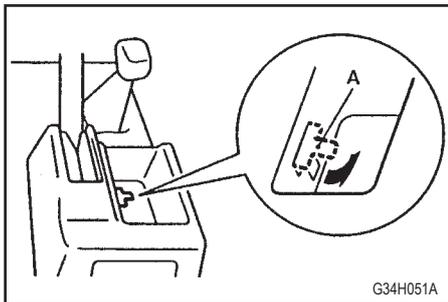
Porta-luvas

- 1 – Para abrir, puxe a alavanca.



Porta-luvas parcial

- 1 – Para abrir



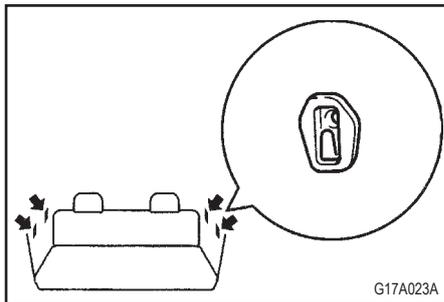
G34H051A

Porta-copo

O porta-copo está localizado em frente ao console central. Para usá-lo, pressione o centro do suporte (A).

ATENÇÃO

Quando estiver dirigindo não beba, isto poderá distraí-lo e resultar em um acidente.



G17A023A

Ganchos para fixação de bagagem

Os ganchos estão nas laterais do porta-malas.

ATENÇÃO

Não coloque bagagens acima da altura do encosto do banco traseiro.

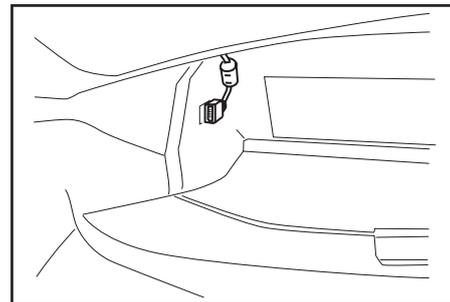
Fixe a bagagem firmemente.

Caso contrário, poderá acontecer um acidente sério, se um objeto for lançado para a frente, em caso de freada repentina.

OBSERVAÇÃO

Não fixe bagagens pesadas (com mais de 3 kg) nos ganchos.

Se fizer isso, os ganchos ficarão danificados.



Conector USB

O conector USB está localizado dentro do porta-luvas, conforme indicado na ilustração. Para informações sobre o sistema de áudio, verifique o manual específico que se encontra junto à literatura de bordo, no porta-luvas.





Cuidados com o veículo

Limpeza interna do veículo

Limpeza externa do veículo



Normalmente, para manter o valor de revenda do seu veículo, é necessário fazer as manutenções periódicas, usando os procedimentos adequados. Mantenha sempre o seu veículo de acordo com as regulamentações de controle de poluição ambiental. Selecione cuidadosamente os produtos utilizados na lavagem, limpeza etc., certificando-se que não sejam corrosivos. Em caso de dúvida, consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS e solicite auxílio para selecionar estes produtos.

ATENÇÃO

Alguns produtos de limpeza são perigosos, outros são venenosos e outros podem explodir se jogados em uma chama ou se cair em alguma parte quente do veículo. Alguns são perigosos se inalado em local fechado. Ao usar um produto de limpeza, siga as instruções do fabricante e mantenha os vidros ou as portas do veículo abertos, quando estiver fazendo a limpeza interna. Nunca use os produtos descritos a seguir na limpeza do seu veículo.

- Gasolina
- Benzina
- Nafta
- Tetracloreto de carbono
- Removedor
- Acetona
- Thiner
- Aguarrás
- Removedor de laca

Eles são perigosos e podem danificar o veículo.

Limpeza interna do veículo

Depois da limpeza interna com água, use um produto líquido ou similar, limpe e deixe secar na sombra, em local bem ventilado.

OBSERVAÇÃO

Sempre leia as instruções de uso, na embalagem do produto de limpeza.



Plástico, vinil, couro sintético, peças em tecido e algodão

1. Limpe suavemente com um pano macio embebido em uma solução de água e sabão.
2. Mergulhe o pano em água limpa e torça-o bem. Usando este pano remova o excesso de detergente.

OBSERVAÇÃO

Não use limpadores, condicionadores ou protetores contendo silicone ou cera.

Estes produtos podem causar reflexos que obscurecem a visão.

Estofamento

1. Para manter o valor de revenda do seu veículo, limpe o estofamento cuidadosamente e mantenha o interior do veículo sempre limpo.
Para limpar os bancos, use um aspirador de pó e uma escova. Se estiver manchado, vinil, tecido e couro sintético devem ser limpos com água e sabão neutro.

OBSERVAÇÃO

Se for difícil remover os fiapos do estofamento, passe uma escova adequada sobre a superfície em uma só direção.

Couro*

1. Limpe levemente as partes afetadas, utilizando uma gaze ou pano macio levemente umedecido em água.
2. Em caso de sujeira profunda ou eliminação de manchas, utilize sabão neutro. Não esfregue com força excessiva ou deixe molhado. Para enxaguar, mergulhe o pano em água limpa, torça-o bem e remova todo o sabão.
3. Para secar, utilize pano macio para absorver a umidade e secar naturalmente em local arejado e com sombra. Evite utilizar secadores elétricos.

OBSERVAÇÃO

- Se uma superfície de couro molhar acidentalmente com água ou no caso de limpá-la com água, seque-a imediatamente com um pano macio.
- Não utilize escovas de náilon ou outro tipo de fibras sintéticas, pois a superfície do couro pode ser danificada.

- Solventes orgânicos tais como benzina, álcool ou gasolina, assim como solventes ácidos ou alcalinos podem afetar a cor do couro. Utilize somente detergentes neutros.
- Não utilize vaselina líquida.
- Bancos de couro podem mofar se não forem limpos. Limpe qualquer mancha de óleo imediatamente.

OBSERVAÇÃO

- O couro pode endurecer ou encolher se ficar exposto à ação da luz solar durante várias horas. Ao estacionar o veículo, recomenda-se fazê-lo sempre à sombra.
- Quando a temperatura interna do veículo aumentar nos dias quentes, produtos de vinil deixados nos bancos de couro podem se deteriorar e colar nos bancos.

Garantia

O revestimento em couro é garantido contra:

- Costuras soltas
- Alteração da cor, desde que não proveniente do uso e/ou desgaste natural.



ATENÇÃO

O atrito do corpo ao entrar e sair do veículo (principalmente os bancos dianteiros) pode causar desgaste nas bordas laterais do assento e do encosto do banco. Este desgaste é natural e não é coberto pela garantia.

A sujeira no revestimento em couro pode mofar. Tenha muito cuidado com manchas de óleo e remova-as rapidamente.

O couro pode endurecer ou encolher se ficar exposto à ação da luz solar durante várias horas. Ao estacionar o veículo, recomenda-se fazê-lo sempre à sombra.

Quando a temperatura interna do veículo aumentar no verão, produtos de vinil deixados sobre o banco de couro podem deteriorar e aderir ao banco.

Cancelamento da garantia

O revestimento em couro não estará coberto pela garantia, nos seguintes casos:

- danos causados por roupas com aplicações de metal ou objetos cortantes de qualquer tipo ou natureza;
- aplicação de qualquer tipo de produto para limpeza ou conservação não recomendado neste Manual do Proprietário;
- rasgos e/ou arranhões causados por animais;

- marcas de tinta de caneta;
- reparos de qualquer natureza executados por pessoal não autorizado pela MITSUBISHI MOTORS;
- danos devido à colocação de carga excessiva sobre o revestimento;
- corpo e/ou roupas úmidas/molhadas (chuva, banho de mar/piscina ou outros) em contato com o revestimento de couro;
- o uso de escovas de náilon ou outro tipo de fibras sintéticas, pois a superfície do couro pode ser danificada;
- o uso de solventes orgânicos tais como benzina, álcool ou gasolina, assim como solventes ácidos ou alcalinos podem afetar a cor do couro.

Limpeza externa do veículo

Se as substâncias descritas a seguir forem deixadas no veículo, podem causar corrosão, descoloração e manchas. Lave o veículo sempre que possível.

- Água do mar, anticongelante para rodovias.
- Fuligem e poeira, pó de ferro, substâncias químicas (ácidos, alcalinos, piche etc.).
- Dejetos de pássaros, resíduos de insetos, seivas de árvores etc.



Lavagem

Substâncias químicas contidas na lama e na poeira existentes nas estradas podem danificar a camada da pintura e a carroceria do veículo se deixadas por muito tempo.

Lave o veículo frequentemente e encere para aumentar a proteção contra estes danos. Este procedimento também protege eficientemente contra os elementos do meio ambiente, do tipo neve, ar marinho etc.

Não lave o veículo sob a luz solar direta. Estacione o veículo na sombra e lave-o com bastante água para remover a poeira. Em seguida, com bastante água limpa e uma escova para lavar carro ou esponja, lave o veículo de cima para baixo.

Se necessário, use um sabão para carro bem suave. Enxague totalmente e seque com um pano macio. Depois de lavar o veículo, limpe cuidadosamente as juntas e bordas das portas e capô, onde pode permanecer sujeira.

ATENÇÃO

- Quando lavar embaixo do veículo, use luvas, para proteger as mãos.

ATENÇÃO

- Evite usar lava-rápido que use escovas, elas podem riscar a pintura e causar perda de brilho.

Riscos na pintura são especialmente visíveis em veículos de cor escura.

- Nunca jogue água sobre os componentes elétricos, dentro do compartimento do motor, isto pode afetar negativamente o sistema de partida do motor.

Lave cuidadosamente embaixo do veículo, evitando que entre água dentro do compartimento do motor.

ATENÇÃO

- Alguns tipos de equipamentos para lavagem com água quente aplicam muita pressão e calor sobre o veículo. O calor pode causar distorção e danos nas peças plásticas e resultar em entrada de água no interior do veículo.

Portanto, observe o seguinte:

Mantenha uma boa distância, aproximadamente 40 cm, entre o veículo e a mangueira.

Quando lavar ao redor das portas e vidros, mantenha a mangueira em ângulo reto em relação ao vidro e a uma distância de 50 cm.

- Antes de lavar o veículo em um lava-rápido automático, consulte o proprietário/operador do equipamento. Siga estas instruções, para não danificar o veículo:
 - Recolha os retrovisores externos e a antena.
 - Veja se o limpador do vidro traseiro está bem firme ou foi removido.
 - Se seu veículo tem aerofólio traseiro ou bagageiro de teto, consulte o operador antes de usar o lava-rápido.



Durante o inverno

Em temperaturas extremamente baixas, após lavar o veículo, seque muito bem todas as guarnições de borracha ao redor das portas, para evitar o congelamento.

OBSERVAÇÃO

Para evitar congelamento das guarnições das portas, capô etc., as mesmas devem ser tratadas com silicone líquido.

Cera

A cera ajuda a evitar a aderência de poeira na superfície do veículo. Aplique uma solução de cera, depois de lavar o veículo ou a cada três meses.

Não aplique a cera sob a luz direta do sol. A cera deve ser aplicada com a superfície do veículo fria.

ATENÇÃO

- **Não use ceras que contenham componentes altamente abrasivos. Este tipo de cera remove eficientemente ferrugem e manchas, contudo, é extremamente prejudicial ao brilho da pintura.**

Além disso, este tipo de cera também danifica peças cromadas, como grades, frisos e molduras etc.

- **Nunca use gasolina ou solvente de tinta para remover piche ou outro tipo de sujeira da pintura.**
- **Não aplique cera sobre as áreas foscas pretas. Isto causará descoloração desigual, manchas, borrão etc. Se ocorrer o contato destas peças com cera, remova imediatamente a cera do local com um pedaço de pano macio e água morna.**

Polimento

O veículo somente deve ser polido se a pintura começar a ficar manchada e perder o brilho. As peças de acabamento e os para-choques de plásticos não devem ser polidos. O polimento destas peças resultará em manchas e danos.

Danos na pintura

Pequenas batidas e riscos na pintura devem ser retocados o mais breve possível com a tinta de retoque MITSUBISHI, para evitar a corrosão.

Verifique a carroceria, nas áreas próximas às rodas ou aos pneus, cuidadosamente, quanto a danos na pintura, causados por pedras ou algo similar. O código da pintura do seu veículo pode ser encontrado na plaqueta de identificação do veículo, no compartimento do motor.



Manutenção das peças plásticas

Use uma esponja ou flanela.

Se a cera automotiva aderir em uma superfície áspera preta ou cinza do para-choque ou do acabamento, a área atingida ficará esbranquiçada. Neste caso, limpe com água morna e um pano macio ou flanela.

ATENÇÃO

- **Não use um escovão ou outro objeto duro, eles podem danificar a superfície da peça plástica.**
- **Não use cera polidora, ela poderá danificar a superfície da peça plástica.**
- **Evite o contato das peças plásticas com fluido de freio, óleo do motor, graxa, solvente de tinta e ácido sulfúrico (eletrólito da bateria), os quais podem manchar ou descolorir a peça plástica.**

Em caso de contato com estes produtos, limpe a peça plástica o mais rápido possível com um pano macio, flanela ou semelhante e uma solução aquosa de detergente neutro.

Peças cromadas

Para evitar manchas e corrosão nas peças cromadas, lave-as com água, seque-as totalmente e aplique um produto especial de proteção. Isto deve ser feito com mais frequência no inverno.

Rodas de alumínio*

Limpe as rodas de alumínio com os mesmos cuidados que devem ser tomados com os demais itens de seu veículo.

OBSERVAÇÃO

- Na limpeza das rodas de alumínio não use produtos abrasivos. Quando as rodas de alumínio ficam expostas à água do mar e a produtos químicos, elas devem ser limpas o mais breve possível.
- As escovas podem danificar a superfície das rodas de alumínio. Use sempre uma esponja ou flanela.
- Não aplique água quente diretamente de um equipamento de limpeza a vapor ou semelhante, sobre a superfície da roda.

Vidros das janelas

Normalmente, os vidros das janelas podem ser limpos com uma esponja e água.

Para remover óleo, graxa, resíduos de insetos etc. use um produto específico para limpeza de vidros. Depois de lavar os vidros, seque-os com um pano macio, limpo e seco. Nunca use o mesmo pano que foi usado para a limpeza da carroceria do veículo; a cera existente na pintura pode aderir ao vidro e reduzir a transparência e a visibilidade.

OBSERVAÇÃO

Para limpar a parte interna do vidro traseiro, use sempre um pano macio e limpe o vidro ao longo dos filamentos de aquecimento do desembaçador do vidro, para não danificá-los.

Palhetas do limpador do para-brisa

Use um pano macio e um produto de limpeza para vidros para remover graxa, resíduos de insetos da palheta. Substitua as palhetas quando elas não estiverem limpando adequadamente.



Proteção inferior e chassi

A parte inferior do seu veículo já recebeu tratamento antiferrugem e anticorrosão na fábrica. Algumas peças foram injetadas com agentes anti-corrosivos e cera.

Contudo, esta prevenção pode ser reduzida por batidas de pedra, produtos químicos etc.

Leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, a cada 12 meses, para inspeção das condições da chapa da carroceria, e recomendamos que a parte inferior do veículo seja inspecionada regularmente (no outono e na primavera) e, se necessário, receba um tratamento adicional.

Como nem todos os materiais disponíveis comercialmente são recomendados para o seu veículo, recomendamos que este serviço seja executado por uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Quando lavar o veículo, especialmente no inverno, pulverize a parte inferior do veículo com água para remover lama e poeira, que possam ficar aderidas.

Compartimento do motor

Limpe o compartimento do motor no início e no fim do inverno. Tenha um cuidado especial com os flanges, frestas e peças periféricas, onde possam ficar aderidos lama, poeira e similares.



Em situação de emergência

Se o veículo falhar

Condução do veículo em condições adversas

Extintor de incêndio

Triângulo de segurança

Ferramentas e macaco

Macaco

Para levantar o veículo com o macaco

Reboque

Roda sobressalente

Se um pneu furar

Superaquecimento do motor

Partida de emergência

Fusíveis

Substituição de fusíveis

Substituição de lâmpadas



Se o veículo falhar

Se o veículo falhar em uma rodovia, mova-o para o acostamento e ligue as luzes de advertência.

Se o motor parar/falhar

O controle e o funcionamento do veículo serão afetados, se o motor parar. Antes de mover o veículo a um local seguro, siga os seguintes procedimentos:

- O servofreio deixa de funcionar e o pedal do freio oferecerá mais resistência. Pressione o pedal do freio com mais força que o usual.
- Uma vez que a bomba da direção hidráulica não está funcionando, o volante da direção oferece mais resistência. Será necessário empregar mais força que o usual.

Condução do veículo em condições adversas

Se o veículo atolar: na areia ou na lama

Se o veículo atolar na areia ou na lama, ele pode sair através de movimentos de vai e vem. Coloque a alavanca seletora ritmicamente entre as posições “L” (baixa) e “R” (marcha à ré) (veículos com transmissão automática), ou entre a 1ª e a marcha à ré (veículos com transmissão manual), aplicando leve pressão no pedal do acelerador.

Evite rotação alta do motor ou que as rodas patinem. Prolongado esforço para tirar o veículo de um atoleiro pode resultar em superaquecimento e falha da transmissão. Deixe o motor em marcha lenta por alguns minutos, para permitir que a transmissão esfrie entre as tentativas para desatolar o veículo.

Se o veículo permanecer atolado, depois de várias tentativas, procure outra assistência.



ADVERTÊNCIA

Antes de tentar tirar o veículo de um atoleiro, verifique se a área próxima ao veículo está livre de pessoas e objetos. O movimento de vai-e-vem pode fazer com que o veículo vá para a frente ou para trás inesperadamente, causando ferimentos nas pessoas ou danos nos objetos.

Rodovias alagadas

- Evite rodovias alagadas. A água pode entrar nos discos do freio e resultar em falha no sistema de freios. Nestes casos, pise levemente no pedal do freio, para verificar se está funcionando adequadamente. Se não, pise levemente no pedal do freio, várias vezes, com o veículo em movimento, para secar as pastilhas do freio.
- Quando dirigir em condições de chuva ou em rodovias com muitas poças de água, pode formar um filete de água entre os pneus e a rodovia.

Isto reduz a aderência dos pneus sobre a rodovia, resultando em perda de estabilidade e capacidade de frenagem.

Para evitar esta situação, observe o seguinte:

- Conduza o veículo em velocidade baixa.
- Não dirija com pneus gastos. Mantenha os pneus com a pressão correta.



Rodovias cobertas de neve ou gelo

- Quando dirigir em rodovias cobertas de neve ou gelo, recomendamos o uso de pneus para neve.
Veja o item “Pneus para neve”.
- Evite velocidade alta, aceleração repentina, aplicação brusca dos freios e curvas fechadas.
- O acionamento do freio nestas condições pode provocar a derrapagem do veículo. Quando a tração entre os pneus e a rodovia é reduzida, as rodas podem derrapar e o veículo não poderá parar através das técnicas convencionais de frenagem. A frenagem será diferente, dependendo se o veículo está ou não equipado com sistema de freios antibloqueantes – ABS*. Se o veículo estiver equipado com ABS*, pressione o pedal do freio de uma só vez e mantenha-o pressionado. Se o veículo não estiver equipado com ABS*, bombeie o pedal do freio com golpes rápidos, e a cada vez aplicar um pouco mais e soltar totalmente para aumentar o efeito.
- Mantenha sempre uma distância segura do veículo que vai à sua frente, para evitar freadas repentinas.

Extintor de incêndio

Está localizado sob o painel de instrumentos, abaixo do porta-luvas. Para remover o extintor de incêndio, levante a presilha de fixação.

As instruções de utilização do extintor de incêndio estão localizadas no próprio extintor.

Verifique periodicamente a indicação de carga do extintor. Se estiver baixa, mande recarregar o extintor de incêndio.

Triângulo de segurança

Está localizado no compartimento de bagagem, posicionado na lateral do lado esquerdo.

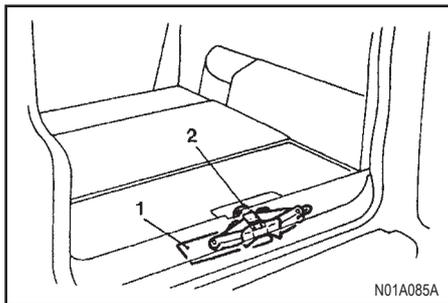
Em caso de emergência, siga as instruções de posicionamento contidas no próprio triângulo de segurança.



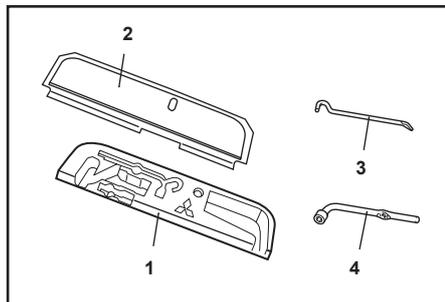
Ferramentas e macaco

A localização do compartimento do macaco e das ferramentas deve ser memorizada, para utilização mais rápida em caso de emergência.

Localização



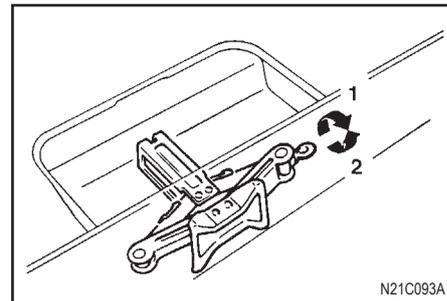
- 1 – Ferramentas
- 2 – Macaco



Ferramentas

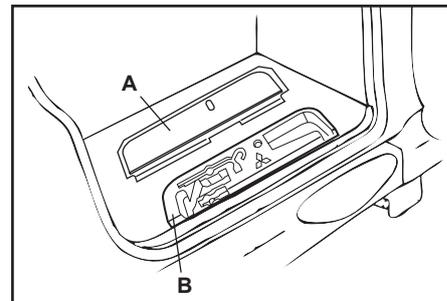
- 1 – Caixa de ferramentas
- 2 – Tapa da caixa de ferramentas
- 3 – Barra
- 4 – Chave de roda

Macaco

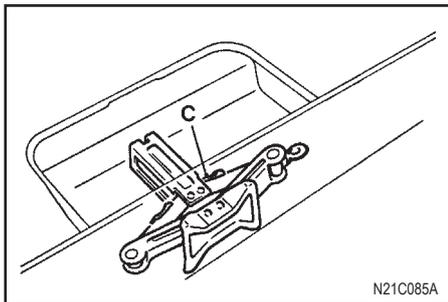


- 1 – Para remover
- 2 – Para guardar

Para remover



1. Levante o carpete no assoalho do porta-malas e retire a tampa (A) e a caixa de ferramentas (B).



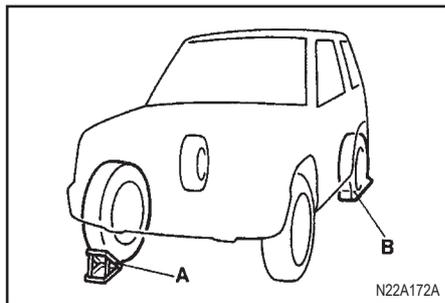
2. Gire a ponta do eixo, para permitir que o macaco se retraia e se solte do suporte de fixação (C).

Para guardar

1. Leve o macaco para baixo e encaixe-o no suporte de fixação. Depois, expanda o macaco, girando a ponta do eixo, até que o macaco fique preso em sua posição.

Para levantar o veículo com o macaco

1. Estacione o veículo em um terreno nivelado e firme.
2. Acione as luzes de advertência e coloque a ignição na posição "LOOK".
3. Acione firmemente o freio de estacionamento, coloque a alavanca de mudanças (transmissão manual) na posição 1ª marcha ou a alavanca seletora (transmissão automática) na posição "P" (estacionamento).



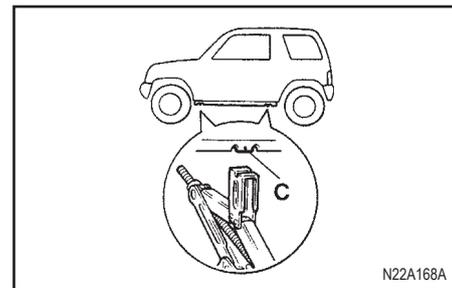
4. Coloque um calço (A) no pneu diagonalmente oposto ao que será trocado (B).

⚠ ATENÇÃO

Tenha certeza de que colocou o calço no pneu correto quando for levantar o veículo. Se o veículo se mover enquanto estiver sendo levantado, o macaco pode sair da posição, causando um acidente.

OBSERVAÇÃO

- O calço indicado na ilustração não é fornecido com o veículo. Recomendamos que você adquira um, para levar no carro.
- Se não tiver um calço disponível, use uma pedra ou qualquer objeto largo o suficiente para não deixar a roda se movimentar.



5. Coloque o macaco embaixo do veículo, somente nos pontos indicados na ilustração. Use o ponto correspondente ao pneu que será trocado.

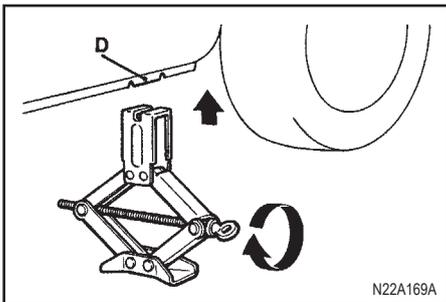
C – Ponto de apoio do macaco



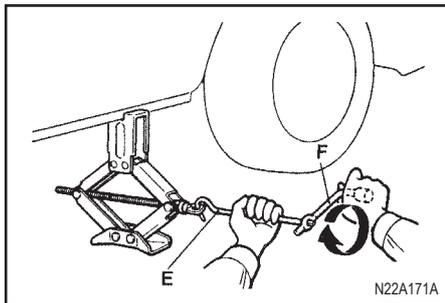
⚠️ ADVERTÊNCIA

- Nunca coloque o macaco em qualquer outro ponto que não o especificado. Se o macaco é colocado em um lugar errado, pode amassar a carroceria ou o veículo pode cair do macaco e causar ferimentos pessoais.
- Evite usar o macaco em uma ladeira ou em terreno mole.

Caso contrário, o macaco pode inclinar e sair da posição e o veículo cair, causando um acidente inesperado. Use sempre o macaco em terreno nivelado e firme. Antes de colocar o macaco, verifique se o terreno não é arenoso ou tenha cascalho.



6. Gire o macaco com a mão, até que o flange (D) se encaixe no entalhe no topo do macaco.



7. Encaixe a barra (E) na chave de roda (F). Depois coloque a ponta da barra no eixo do macaco, conforme indicado na ilustração. Gire suavemente a chave de roda, até que o pneu se afaste levemente do chão.

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Levante o veículo somente o suficiente para o pneu se afastar levemente do chão. É perigoso levantar o veículo além do necessário.
- Nunca entre embaixo do veículo, quando este estiver levantado pelo macaco. Evite balançar o veículo ou deixá-lo levantado pelo macaco além do necessário. As duas condições são muito perigosas.
- Não dê partida ou coloque o motor em funcionamento, com o veículo levantado pelo macaco. O veículo pode se mover e cair do macaco.
- Não gire a roda levantada pelo macaco. As demais rodas, que estão no chão, podem girar também e fazer com o veículo caia do macaco.
- Ninguém deve ficar dentro do veículo, quando este estiver levantado pelo macaco.

⚠️ ATENÇÃO

Use somente o macaco que acompanha o veículo e use-o somente para trocar pneu.



Reboque

Caso seja necessário rebocar o veículo, recomendamos que seja feito através de uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS ou por um caminhão guincho comercial.

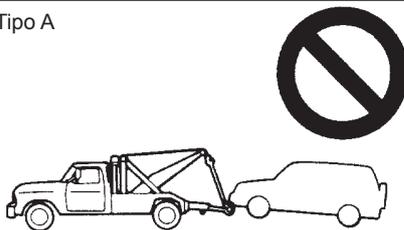
Recomendamos que você se familiarize com a legislação a respeito de reboque de veículo.

ATENÇÃO

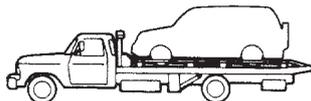
Se a transmissão não está funcionando bem ou está danificada, transporte o veículo com um caminhão guincho.

(Veja o item “Para transportar o veículo com caminhão guincho”).

Tipo A



Tipo B



Tipo C



Tipo D



Tipo E

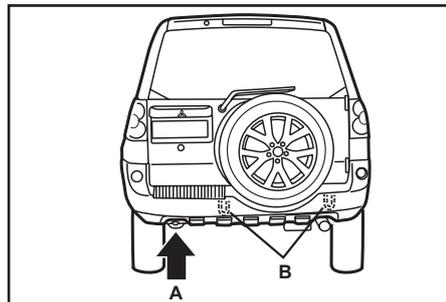
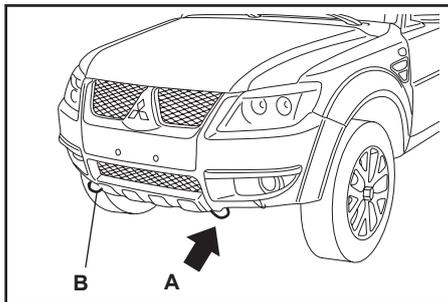


N25A189G

Reboque do veículo com um caminhão guincho

ATENÇÃO

- Coloque a alavanca de transferência na posição “2H”, nunca tente rebocar com a alavanca de transferência em “4H”, “4HLC” ou “4LLC” e com qualquer uma das rodas no chão.
- Não use o equipamento Tipo A para rebocar este veículo, pois poderá danificar o para-choque. Para rebocar este veículo use os equipamentos Tipo B, C, D ou E.
- Se um veículo equipado com transmissão automática tiver que ser rebocado por mais de 50 km, ele deve ser transportado com as rodas fora do chão (Tipo B ou C) ou com as rodas traseiras fora do chão (Tipo E).
- Se a transmissão não estiver funcionando, transporte o veículo com as rodas fora do chão (Tipo B ou C).



Reboque com as rodas dianteiras fora do chão (Tipo D)

Coloque a alavanca de transferência (transmissão manual) ou alavanca seletora (transmissão automática) na posição neutra ou “N”. Solte o freio de estacionamento.

Reboque com as rodas traseiras fora do chão (Tipo E)

Coloque a ignição na posição “ACC” (acessório) e mantenha o volante de direção na direção reta para a frente com uma barra.

Nunca coloque a ignição na posição “LOCK” (trava). Isto é perigoso, pois o volante de direção pode travar.

Reboque de emergência

Se um serviço de guincho de emergência não estiver disponível, seu veículo pode ser temporariamente rebocado por cabo ou corrente de segurança em apenas uma das partes acima.

A – Gancho para reboque

B – Gancho inferior de fixação

OBSERVAÇÃO

- Tenha o cuidado de manter a barra na posição mais horizontal possível. Qualquer inclinação da barra poderá danificar a carroceria do veículo.
- Nunca tente tirar o veículo de uma vala, pois a barra de reboque não poderá ser mantida na horizontal.

Rebocando outro veículo

O gancho para reboque traseiro está localizado atrás do para-choque traseiro (A).

OBSERVAÇÃO

Somente reboque outro veículo quando o peso do outro veículo for menor que o peso do seu veículo.



Se o seu veículo for rebocado, tenha cuidado e siga as instruções abaixo.

1. Para veículos com transmissão automática, verifique o nível do fluido da transmissão automática. (Veja “Fluido da transmissão automática”, página 9-4.)

Se o nível de fluido estiver baixo, transporte o veículo com todas as rodas fora do solo.

ATENÇÃO

Se o veículo estiver sem fluido da transmissão automática, a transmissão pode ser danificada.

2. Coloque a alavanca de mudanças (transmissão manual) ou alavanca seletora (transmissão automática) na posição neutra ou “N”.
3. Coloque a alavanca de transferência na posição “2H”.

ATENÇÃO

Se o veículo é rebocado com a alavanca de transferência na posição “4H” ou “4HLc” ou “4LLc”, o mecanismo da transmissão é muito exigido, resultando em outra falha no veículo.

4. Mantenha a velocidade de reboque dentro do limite permitido por lei. Além disso, se o veículo está equipado com transmissão automática, nunca exceda a velocidade e a distância especificadas a seguir:

Velocidade para reboque: 50 km/h

Distância para reboque: 50 km

5. Se a transmissão não estiver funcionando corretamente ou estiver danificada, ou o veículo for equipado com transmissão automática e precisar ser rebocado por mais de 50 km, reboque o veículo através de um caminhão-guincho.
6. Coloque a ignição nas posições “ACC” (acessório) ou “ON” (ligada) para destravar a direção.

ATENÇÃO

- Quando o motor está desligado, o servo-freio e a bomba da direção hidráulica não funcionam. Isto exige maior esforço no freio e no volante de direção. Portanto, dirigir o veículo é mais difícil do que o normal.
- Não deixe a chave na posição “LOCK” (trava). Se a chave for removida enquanto dirige, a direção pode travar ocasionando perda de controle.

7. Ligue as luzes de advertência.

8. Durante o reboque os dois motoristas, de ambos os veículos, devem manter contato visual e conduzir os veículos em velocidade baixa. Evite partida ou parada brusca, isto pode levar os veículos a se chocar.

ADVERTÊNCIA

Evite frenagem e aceleração repentina e curvas fechadas. Este tipo de condução pode causar danos nos ganchos e na barra para reboque.

Pedaços de peças quebradas podem ser lançados sobre as pessoas que estiverem próximas ao veículo e causar sérios ferimentos.



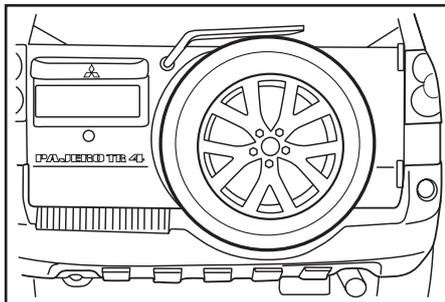
ATENÇÃO

Quando estiver descendo uma ladeira muito longa, o freio pode ficar superaquecido, reduzindo a sua eficiência. Portanto, reboque o veículo sobre um caminhão do tipo plataforma.

- O reboque deve ser feito apenas por guinchos profissionais se o local de reboque for em rodovias sinuosas, montanhas ou tráfego pesado.
- Ao usar o gancho para reboque dianteiro, tenha cuidado para que a barra não danifique a carroceria.

ATENÇÃO

Para evitar a entrada de gases de emissão no veículo rebocado, coloque a alavanca de seleção de ar na posição de recirculação de ar.



Roda sobressalente

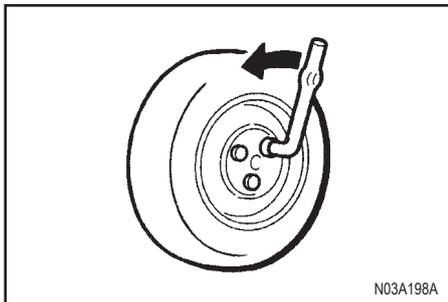
A roda sobressalente está alojada na parte externa da tampa traseira.

ATENÇÃO

- Segure firmemente a roda sobressalente, quando estiver removendo ou fixando-a.
- Para remover a roda sobressalente use luvas. Remover a roda sobressalente sem proteção nas mãos pode causar ferimentos nos dedos.
- Verifique regularmente a pressão do pneu da roda sobressalente, para que esteja pronto para ser usado em uma emergência a qualquer hora.

Dirigir com a pressão do pneu baixa (murcho) é perigoso e pode ocasionar acidentes. Se você não tiver alternativa e tiver que dirigir com a pressão baixa, mantenha a velocidade baixa e calibre o pneu assim que possível.

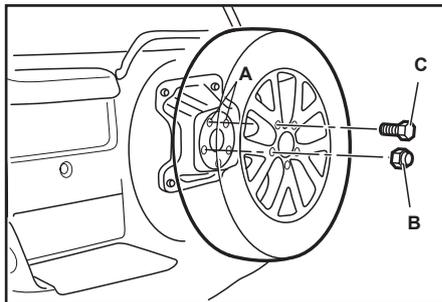
Mantenha a pressão do pneu da roda sobressalente no valor especificado mais alto, para assegurar que ele possa ser usado em qualquer situação (cidade/ velocidade alta/condições de carga variada etc.).



Para remover a roda sobressalente

Solte o parafuso e as porcas da roda sobressalente com a chave de roda.

A seguir, remova a roda sobressalente.



Instalação da roda sobressalente

1. Encaixe a roda sobressalente sobre o suporte dos parafusos (A). Depois, com a mão, rosqueie as porcas (B) e o parafuso (C).
2. Com a chave de roda dê o aperto final nas porcas e no parafuso.

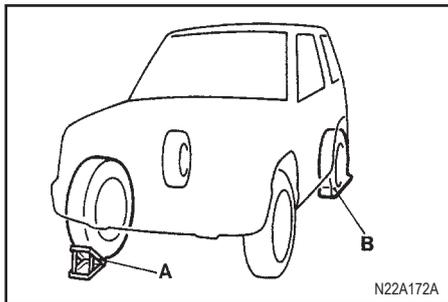
Se um pneu furar

Se um pneu tiver que ser trocado devido a um furo, somente o faça depois de proceder os seguintes cuidados de segurança: estacionar o veículo em um local onde não tenha tráfego arriscado ou perigoso para você e para os demais ocupantes do veículo e em terreno plano.

ATENÇÃO

Ao remover a roda sobressalente, é recomendável usar luvas. Remover a roda sobressalente com as mãos nuas pode causar ferimentos nos dedos.

1. De acordo com a legislação local, referente à proteção a veículo quebrado, ligue as luzes de advertência, sinalize o local com o triângulo de segurança, luz de alerta etc. a uma distância segura do veículo. Desça todos os passageiros do veículo.



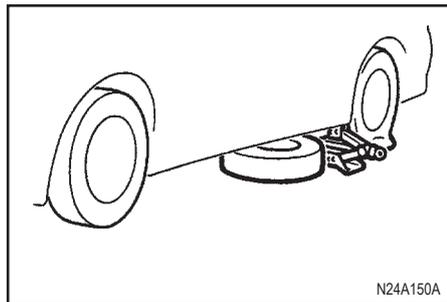
2. Estacione o veículo em terreno plano e firme, acione o freio de estacionamento. Para evitar que o veículo se movimente, quando estiver sendo levantado pelo macaco, coloque um calço na roda (A) diagonalmente oposta à roda com o pneu furado (B).

ATENÇÃO

Tenha certeza de aplicar um calço apropriado no pneu quando for levantar o veículo com o macaco. Se o veículo mover-se enquanto estiver sendo levantado, o macaco poderá sair da posição correta, causando um acidente.

OBSERVAÇÃO

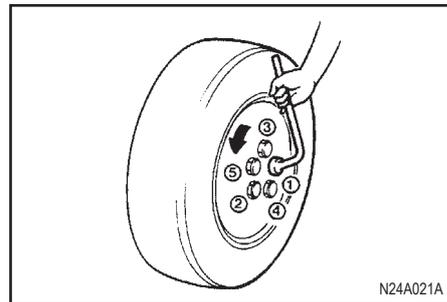
- O calço mostrado na ilustração não é fornecido com o veículo. Recomendamos que você obtenha um e leve no veículo, para uso quando necessário.
- Se você não possuir um calço, use uma pedra ou algum objeto largo o suficiente para manter a roda parada.



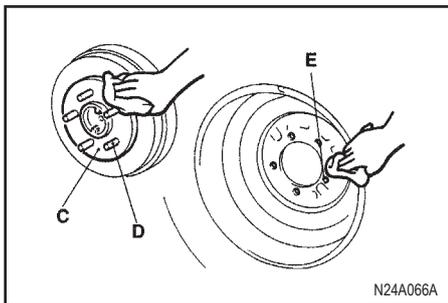
3. Pegue a roda sobressalente, o macaco, a barra e a chave de roda.

OBSERVAÇÃO

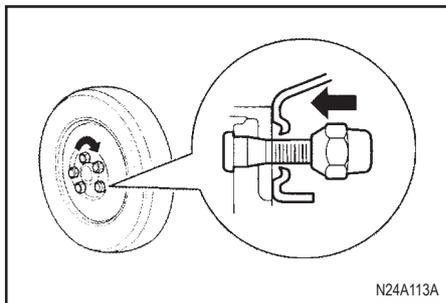
Posicione a roda sobressalente embaixo do veículo, próxima ao macaco; isto ajuda a minimizar o perigo, se o macaco sair da posição.



4. Solte as porcas com a chave de roda. Não remova as porcas ainda.
5. Veja o item “Para levantar o veículo com o macaco”, para selecionar o ponto de apoio correto para o macaco, próximo ao pneu furado. Depois, levante o veículo, até que o pneu se afaste levemente do chão.
6. Remova as porcas com a chave de roda ou com a mão, depois remova a roda.



7. Limpe o cubo da roda (C), os parafusos do cubo (D) e os orifícios (E) de instalação, removendo qualquer vestígio de lama ou outro tipo de sujeira. Monte a roda sobressalente.



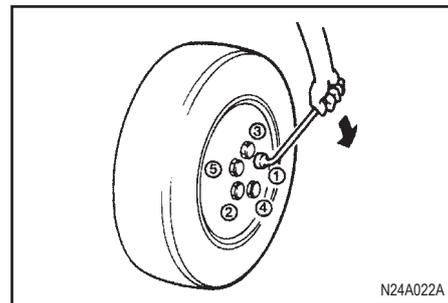
8. Aperte temporariamente as porcas com a mão, até que a borda das porcas entre em contato com a roda, para evitar o jogo do pneu.

ATENÇÃO

Nunca aplique óleo nos parafusos e porcas da roda, isto pode causar aperto excessivo.

OBSERVAÇÃO

Seu veículo é equipado com rodas de liga leve, são usadas porcas cônicas em seu veículo. Quando utilizar rodas de aço, mude para porcas especiais para esse modelo.



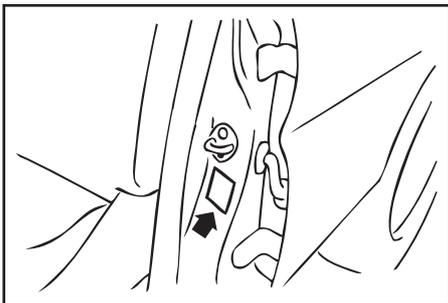
9. Abaixue o veículo lentamente e depois, alternadamente, aperte as porcas, até que cada uma fique com o torque de aperto especificado.

Torque de aperto
88 até 108 Nm

ATENÇÃO

Nunca use força extra, como os pés, sobre a chave de roda ou um cano como extensão, isto pode causar aperto excessivo das porcas.

10. Abaixue e remova o macaco e guarde o macaco e a roda com o pneu furado. Mandar reparar o pneu furado o mais rápido possível.



Superaquecimento do motor

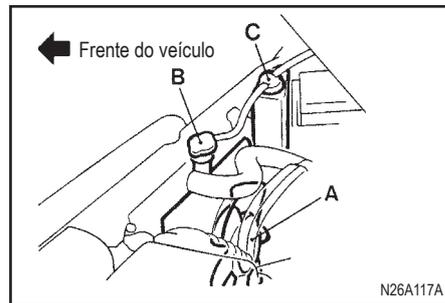
Se o indicador da temperatura da água permanecer na zona de superaquecimento por um longo tempo, o motor pode estar superaquecido. Se isto acontecer, proceda as seguintes medidas corretivas:

1. Pare o veículo em um local seguro.

11. Verifique a pressão do pneu. A pressão correta está especificada em uma etiqueta localizada no pilar B abaixo do trinco da porta no lado esquerdo, conforme ilustração.

ATENÇÃO

- Depois da troca de um pneu, dirija o veículo aproximadamente 1.000 km e reaperte as porcas da roda, para eliminar qualquer possível folga.
- Se o volante vibrar, depois da troca de um pneu, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para fazer o balanceamento.
- Para a segurança do seu veículo, evite misturar tipos diferentes de pneus ou usar pneus de tamanho não especificado para o seu veículo.



2. Com o motor ainda funcionando, abra o capô para ventilar o compartimento do motor.

A – Ventilador do radiador
B – Tampa do radiador
C – Reservatório

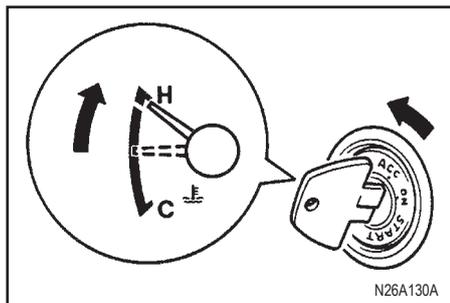
OBSERVAÇÃO

Verifique se o ventilador do radiador está girando. Se não estiver, desligue o motor imediatamente e solicite auxílio a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

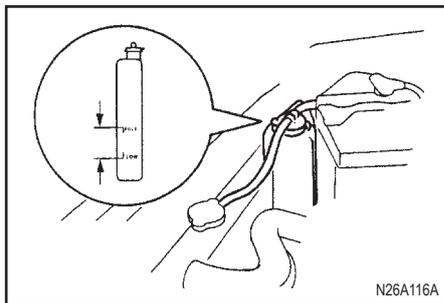


ADVERTÊNCIA

- Lembre-se que embaixo do capô pode estar vazando vapor de água ou a barra de sustentação do capô pode estar muito quente. Se o capô for aberto rapidamente, você pode se queimar.
- Tenha cuidado com vapor quente que possa estar saindo da tampa do reservatório do radiador.
- Nunca tente remover a tampa (B) do reservatório do radiador com o motor quente.



3. Depois que a temperatura do motor alcançar a temperatura normal de funcionamento, desligue o motor.



4. Verifique o nível do líquido de arrefecimento no reservatório. Se estiver vazio, espere o motor esfriar antes de remover a tampa do radiador, pois o vapor quente ou os respingos de água poderão queimar você.
5. Adicione líquido no radiador e/ou no reservatório, se necessário (veja o item "Manutenção").

ATENÇÃO

Adicionar água fria rapidamente com o motor ainda quente pode causar a quebra do bloco e/ou cabeçote de cilindros. Adicione água aos poucos e de tempo em tempo, com o motor funcionando.

6. Verifique as mangueiras do radiador, quanto a vazamento de líquido e as correias do ventilador, quanto a folga e danos.

Se encontrar alguma irregularidade no sistema de arrefecimento ou na correia do ventilador, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para reparo.



Partida de emergência

Se não for possível dar a partida no motor devido a bateria fraca ou sem bateria, use a bateria de um outro veículo para dar a partida no motor.

ADVERTÊNCIA

Para dar a partida no motor, usando a bateria de um outro veículo, proceda de acordo com as instruções deste manual. Procedimento incorreto pode resultar em fogo ou explosão ou danos nos veículos.

1. Coloque os veículos próximos, o suficiente para permitir que os cabos possam ser ligados, mas não devem se tocar. Se os veículos tiverem contato, isto provocará uma descarga indesejada. Não será possível dar a partida no veículo e o sistema elétrico ficará danificado em consequência desta descarga.

ATENÇÃO

Verifique o outro veículo. Ele deve ter uma bateria de 12 volts.

Se o outro sistema não é de 12 volts, pode ocorrer um curto-circuito e danificar ambos os veículos.

2. Você poderá ficar ferido se o veículo se movimentar. Acione firmemente o freio de estacionamento dos dois veículos. Nos veículos com transmissão automática, coloque a alavanca seletora em "P" (estacionamento) ou em "N" (neutro) nos veículos com transmissão manual. Desligue a ignição.

ADVERTÊNCIA

Desligue a ignição de ambos os veículos antes de iniciar o procedimento de partida de emergência. Tenha cuidado para que os cabos ou a sua roupa não prendam na hélice do ventilador ou na correia, pois poderá resultar em ferimento pessoal.

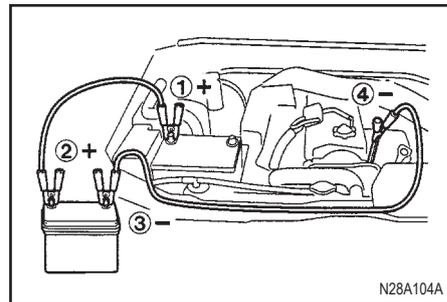
OBSERVAÇÃO

Desligue todas as luzes, aquecimento e outros equipamentos elétricos. Isto irá evitar faíscas e ajuda a poupar ambas as baterias.

3. Tenha certeza de que o eletrólito (ácido da bateria) está no nível correto. Veja o item "Bateria" na página 9-6.

ADVERTÊNCIA

Se o fluido do eletrólito não for visível ou aparentar estar congelado, não tente dar a partida no motor. A bateria poderá romper ou explodir se a temperatura estiver próxima do ponto de congelamento ou se não houver fluido do eletrólito suficiente.



4. Conecte a ponta de um dos cabos no terminal positivo (+) da bateria descarregada e a outra ponta no terminal positivo (+) da bateria com carga.
5. Conecte a ponta do outro cabo no terminal negativo (-) da bateria com carga e a outra ponta no bloco do motor do veículo que está com a bateria descarregada, no ponto mais distante da bateria.

OBSERVAÇÃO

Remova a cobertura antes de conectar o cabo no terminal positivo da bateria.



ADVERTÊNCIA

- Faça a conexão na sequência correta: ① → ② → ③ → ④.
- Certifique-se de fazer a conexão ④ na posição indicada na ilustração. Se a conexão é feita diretamente no lado negativo da bateria, os gases inflamáveis gerados pela bateria podem pegar fogo e explodir.
- Quando conectar o cabo, não conecte o cabo positivo (+) no terminal negativo (-). Caso contrário, as faíscas podem causar a explosão da bateria.

ATENÇÃO

- Tenha cuidado para que o cabo não fique preso na hélice do ventilador ou em outra peça móvel do compartimento do motor.
 - Use cabos adequados para o tamanho da bateria.
Caso contrário, o aquecimento pode danificar os cabos.
 - Verifique os cabos quanto a danos e corrosão, antes de usá-los.
6. Dê a partida no motor do veículo que está com a bateria carregada, deixe o motor funcionar em marcha lenta por alguns minutos, depois dê a partida no motor do veículo que está com a bateria descarregada.

ATENÇÃO

Mantenha funcionando o motor do veículo que está dando assistência.

7. Depois de dar a partida no motor, desconecte os cabos na ordem inversa.

ADVERTÊNCIA

- Carregar a bateria enquanto ela está instalada no veículo pode causar fogo e explosão da bateria. Ou podem ocorrer outros danos no veículo. Se a bateria tiver que ser carregada nestas condições, desconecte o lado negativo (-) do terminal, conectado na bateria.
- Mantenha faíscas, cigarros e qualquer outro tipo de chama longe da bateria, pois a bateria pode explodir.
- Use uma ventilação adequada quando estiver carregando ou manuseando uma bateria em local fechado.
- Remova todas as coberturas, antes de carregar a bateria.
- Eletrólito é ácido sulfúrico diluído, corrosivo.

Se o eletrólito (ácido da bateria) entrar em contato com as mãos, olhos, roupas e a superfície pintada do veículo, ele deve ser removido imediatamente com água. Se o eletrólito cair nos olhos, lave com bastante água imediatamente e procure a assistência de um médico.

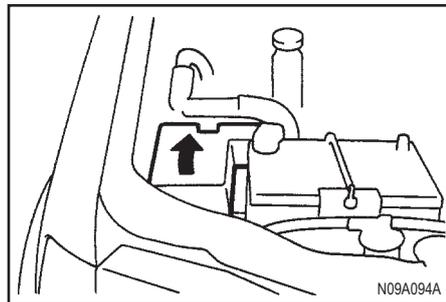
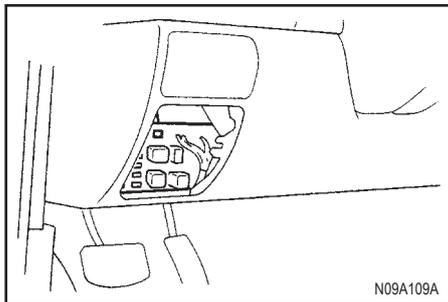
ATENÇÃO

- Não tente dar a partida no motor puxando ou empurrando o veículo.
Isto pode danificar o seu veículo.
- Use sempre óculos de proteção quando estiver trabalhando próximo à bateria.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.

OBSERVAÇÃO

Nos veículos com sistema de freio antiblocante, se o veículo é colocado em movimento sem a bateria estar totalmente carregada, a rotação irregular do motor pode acender a luz de advertência do sistema de freio antiblocante.

Veja o item “Sistema de freio antiblocante (ABS*)”, na página 5-24.



Fusíveis

Caixa de fusíveis

Para evitar danos no sistema elétrico, devido a um curto-circuito ou sobrecarga, cada circuito individual está provido de um fusível.

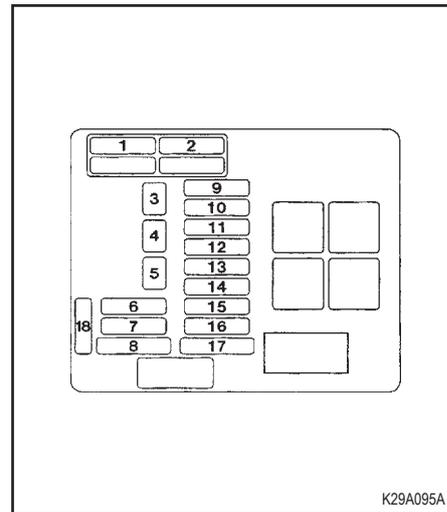
As caixas de fusíveis estão no compartimento dos passageiros e no compartimento do motor.

A caixa de fusíveis no compartimento dos passageiros está localizada no painel de instrumentos em frente ao banco do motorista, na posição indicada na ilustração.

No compartimento do motor, a caixa de fusíveis está localizada conforme indicado na ilustração.

Capacidade de carga dos fusíveis

A capacidade do fusível e o nome do sistema elétrico protegido pelo fusível estão indicados no lado de dentro da tampa da caixa de fusíveis, da caixa localizada dentro do compartimento dos passageiros e na tampa da caixa de fusíveis, da caixa localizada dentro do compartimento do motor.



Compartimento dos passageiros

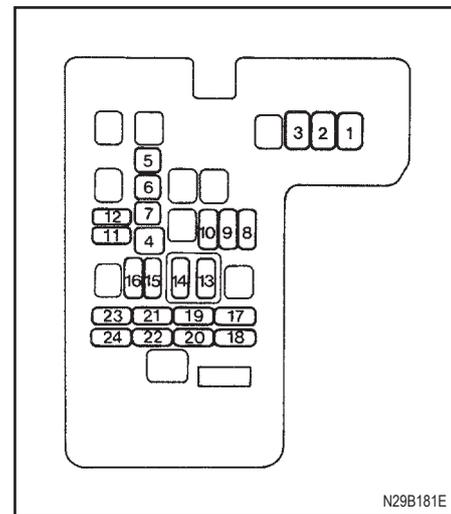
OBSERVAÇÃO

A caixa de fusíveis tem fusíveis de reserva. Na substituição, somente use fusíveis de mesma capacidade.



Nº	Símbolo	Componente	Capacidade
1	-	-	-
2		Bomba de combustível	10A
3	-	Fusível reserva	10A
4	-	Fusível reserva	15A
5	-	Fusível reserva	20A
6	-	-	-
7		Travamento central das portas	20A
8		Aquecimento	30A
9		Limpador do vidro traseiro	15A
10	-	-	-
11		Rádio	10A
12		Acendedor de cigarros	15A
13		Relê	10A
14		Medidor	10A

Nº	Símbolo	Componente	Capacidade
15	-	-	-
16		Luzes da marcha à ré	10A
17		Desembaçador do vidro traseiro ⁽⁷⁾	30A
18	-	Fusível reserva	30A



N29B181E

Compartimento do motor

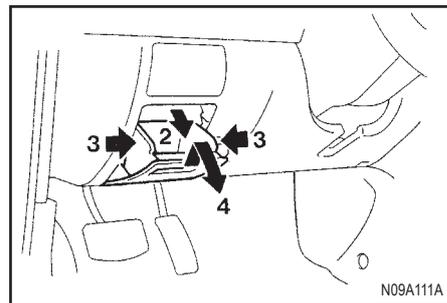
⁽⁷⁾ Alguns fusíveis não estão instalados, depende do modelo e especificação do veículo



Nº	Símbolo	Componente	Capacidade
1		Sistema de freio antibloqueante*	60A
2		Fusível (+B)	60A
3		Alternador	100A
4		Motor do ventilador do radiador	30A
5		Controle elétrico dos vidros	30A
6		Ignição	30A
7		Controle do motor	20A
8		Motor do ventilador do condensador	25A
9		Soquete para acessórios	10A
10	-	-	-
11	STOP	Luzes do freio	15A
12		Luzes de advertência	10A
13		Rádio	10A
14		Luz interna	10A
15		Ar-condicionado	10A

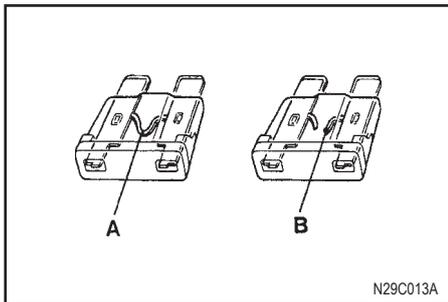
Nº	Símbolo	Componente	Capacidade
16		Luzes auxiliares dianteiras*	15A
17		Buzina	10A
18		Limpador do para-brisa	20A
19		Luzes traseiras (esquerda)	10A
20		Luzes traseiras (direita)	10A
21		Farol baixo (esquerdo)	10A
22		Farol baixo (direito)	10A
23		Farol alto (esquerda)	10A
24		Farol alto (direito)	10A

- Alguns fusíveis não estão instalados, depende do modelo e especificação do veículo.
- A tabela acima mostra o fusível correspondente de cada equipamento.



Substituição de fusíveis

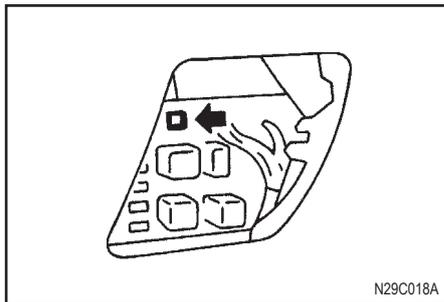
1. Antes de trocar um fusível, sempre desligue o circuito elétrico correspondente e coloque a chave de ignição na posição "LOCK" (trava).
2. Abra a caixa parcial.
3. Empurre ambos os lados.
4. Puxe a caixa parcial em sua direção, levantando-a para remover.



5. Consulte a tabela de capacidade dos fusíveis, para encontrar o fusível pertencente ao problema.

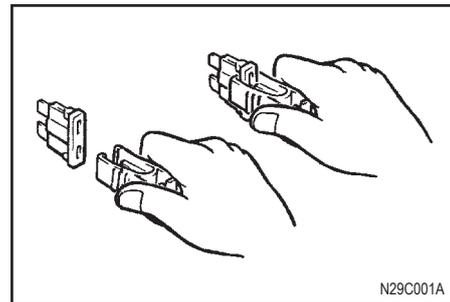
A – Fusível bom

B – Fusível queimado



6. Na caixa de fusíveis, localizada no compartimento dos passageiros, tem um extrator de fusível e remova o fusível com problema. Se não estiver queimado, outra coisa deve ter causado o problema; contate uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para inspeção do problema.

7. Com o extrator de fusível, insira o novo fusível, de mesma capacidade, no mesmo lugar, na caixa de fusíveis.



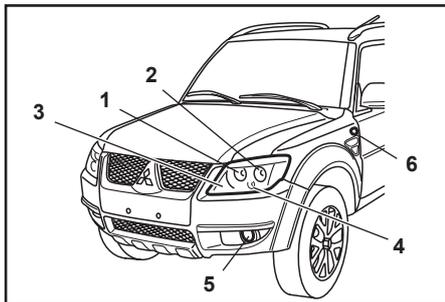
ATENÇÃO

- Se o fusível novo queimar novamente, em pouco tempo, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para inspeção do sistema elétrico e reparar o problema.
- Nunca use um fusível com capacidade maior que a especificada ou qualquer substituto, do tipo arame, lâmina etc.; fazendo isso poderá causar sobrecarga no circuito elétrico e resultar em fogo.



Substituição de lâmpadas

Antes de substituir uma lâmpada, desligue a luz. Não toque no vidro da nova lâmpada com os dedos; o óleo da pele irá evaporar quando a lâmpada começar a esquentar e o vapor irá condensar no refletor do farol, embaçando a superfície da lente.

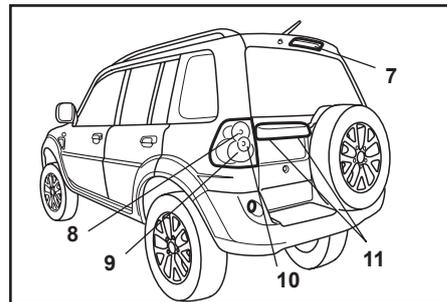


Capacidade das lâmpadas

A lâmpada somente deve ser substituída por outra lâmpada de mesma capacidade e tipo. A especificação pode ser encontrada na base da lâmpada.

Externas

1 – Farol alto	60W (HB3)
2 – Farol baixo	55W (H1)
3 – Lanternas	5W
4 – Indicadores de direção dianteiros	21W (WY21W)
5 – Farol de neblina	55W (H11)
6 – Indicadores de direção laterais	5W



7 – Luz do freio, no aerofólio traseiro

Composto por 9 LEDs.

OBSERVAÇÃO:

Em caso de queima de um dos LEDs, substitua o módulo completo.

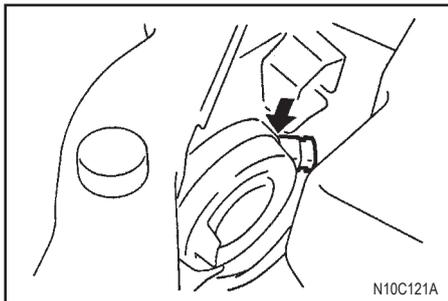
8 – Indicadores de direção traseiros	27/8W
9 – Luzes do freio e traseira	27/8W
10 – Luzes da marcha à ré	27/8W
11 – Luzes da placa de licença	5W

Internas

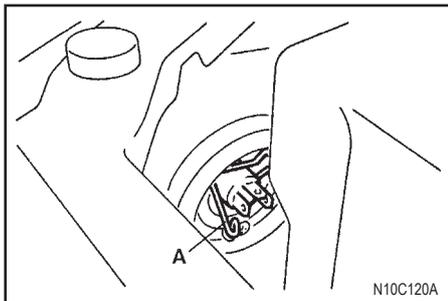
Luzes internas	7,5W
Luz do porta-malas	8W



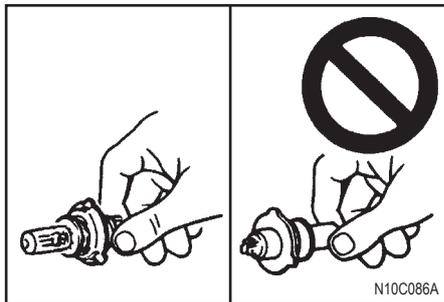
Faróis e lanternas



Remova o conector e a vedação de borracha.

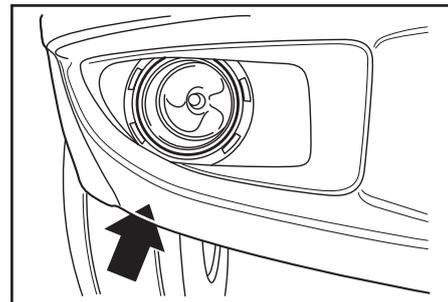


Solte a mola (A), que segura a lâmpada e depois remove a lâmpada do farol.



ATENÇÃO

Nunca segure a lâmpada de halogênio com a mão ou luva suja. O óleo de sua mão poderá quebrar a lâmpada na próxima vez que for usada. Se a superfície da lâmpada ficar suja, limpe-a com álcool, solvente etc., e reinstale-a depois de limpá-la totalmente.

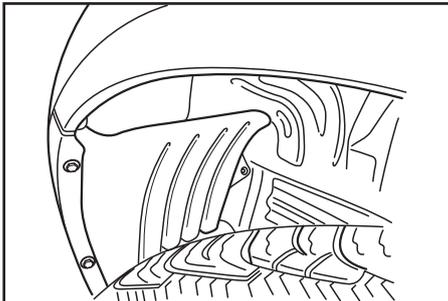


Faróis de neblina

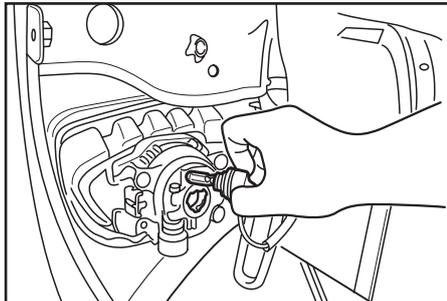
Na parte traseira do para-choque dianteiro estão localizadas as lâmpadas dos faróis de neblina.

Não é necessária a remoção da lanterna para substituição da lâmpada.

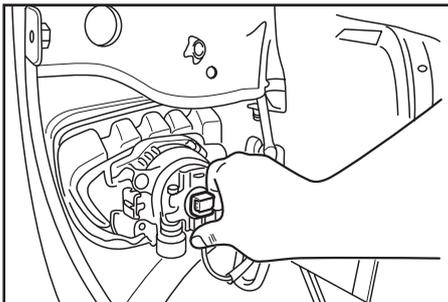
Veja a seguir os processos de remoção e substituição.



Remova os parafusos frontais e afaste o guarda-barro.

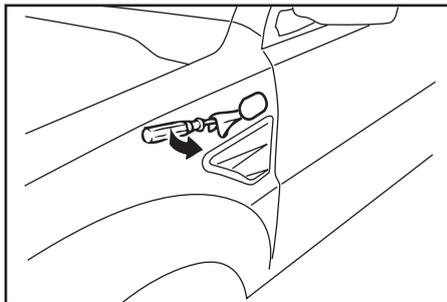


Substitua a lâmpada e monte o farol de neblina revertendo o processo de desmontagem.



Desconecte o conector de alimentação. Gire o conector da lâmpada no sentido anti-horário para removê-la.

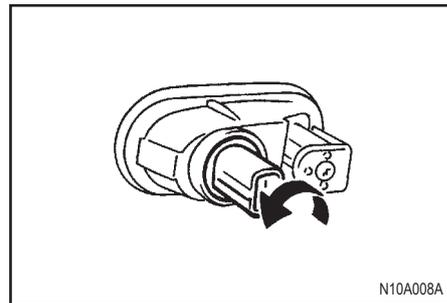
Indicadores de direção laterais



Para remover a lâmpada dos indicadores de direção laterais, insira a ponta de uma chave de fenda, na frente da lâmpada, depois faça leve alavanca para remover a lâmpada da carroceria.

OBSERVAÇÃO

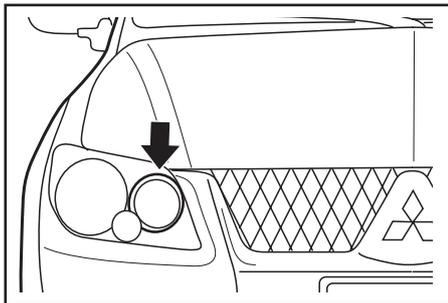
Enrole um pedaço de pano na ponta da chave de fenda, para evitar riscar a carroceria.



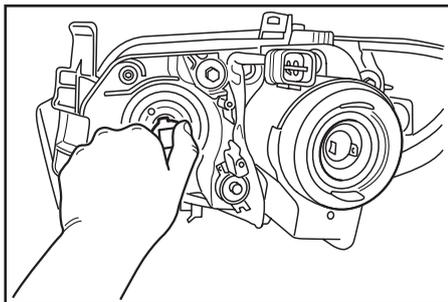
Remova juntamente o soquete e o conjunto da lâmpada, girando-o no sentido anti-horário, e depois remova a lâmpada, puxando-a para fora.



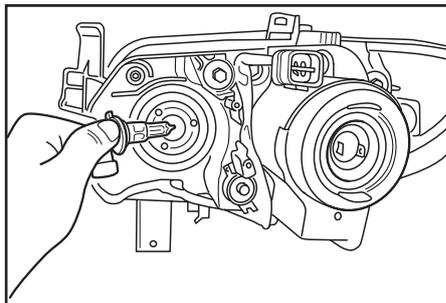
Farol alto



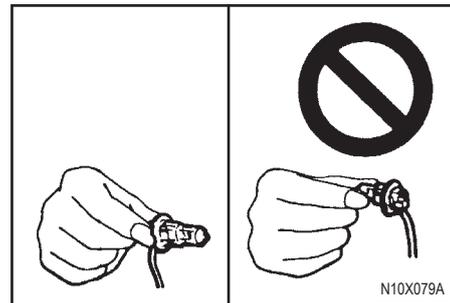
Para ter acesso ao farol alto, abra o capô.



Remova o conector elétrico do soquete. Gire o soquete 1/4 de volta no sentido anti-horário.

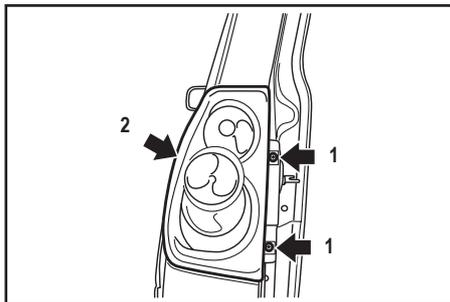


Substitua a lâmpada e monte o farol na ordem inversa.



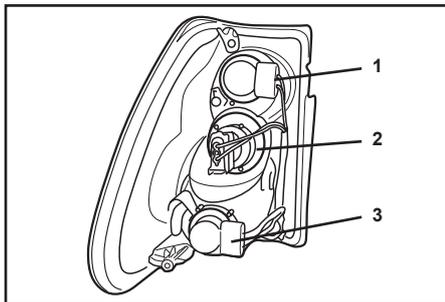
ATENÇÃO

Nunca segure uma lâmpada de halogênio com a mão ou uma luva suja. O óleo de sua mão poderá quebrar a lâmpada na próxima vez que for usada. Se a superfície da lâmpada ficar suja, ela deve ser limpa com álcool, solvente etc., reinstale somente depois de limpá-la totalmente.



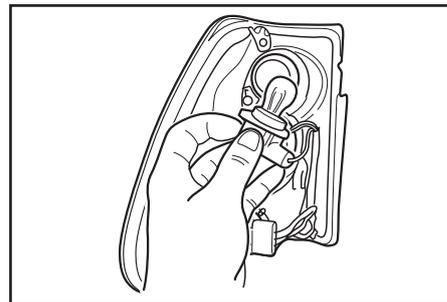
Luzes traseiras combinadas

Remova os parafusos de fixação (1) do conjunto da lanterna (lado esquerdo ou lado direito). Após a remoção dos parafusos force na direção da seta (2) para remoção da moldura.



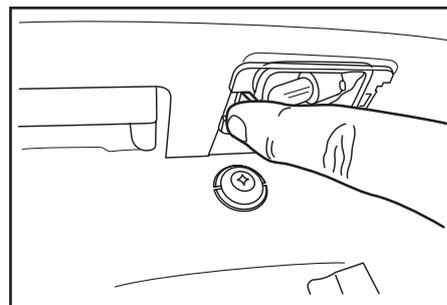
Identifique a lanterna cuja lâmpada precise ser substituída e remova o soquete correspondente, girando 1/4 de volta no sentido anti-horário. Cada uma das lâmpadas pode ser removida do soquete, girando-a no sentido anti-horário e pressionando-a para dentro.

- 1 – Indicador de direção traseiro
- 2 – Luz de ré
- 3 – Lanterna/luz de freio

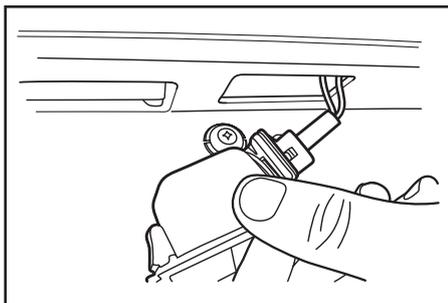
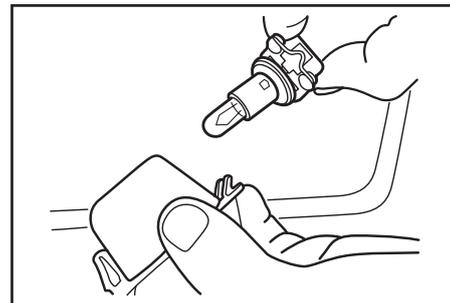
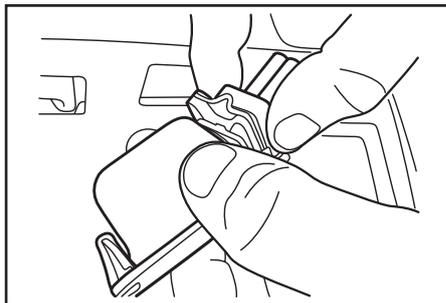
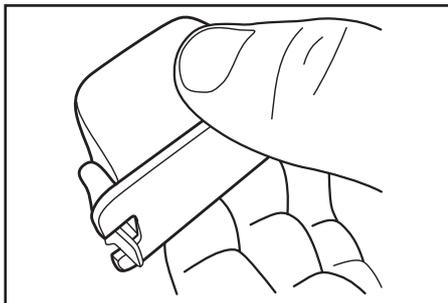


Remova a lâmpada e substitua-a.

Luz da placa de licença

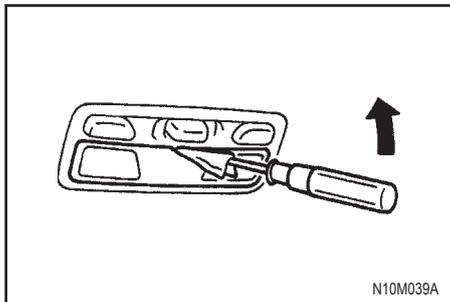


Pressione a aba para baixo, removendo-a do suporte.



Gire o soquete para baixo, no sentido anti-horário.

Remova o soquete e substitua a lâmpada.



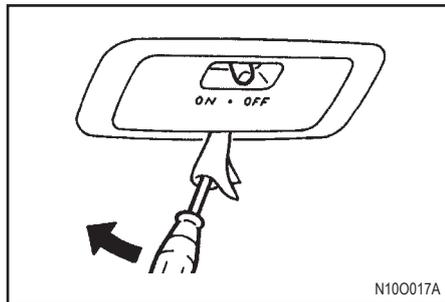
Luzes internas

Insira a ponta de uma chave de fenda no entalhe do conjunto da lâmpada e faça leve alavanca para remover a cobertura.

Remova a lâmpada do suporte da lâmpada.

OBSERVAÇÃO

Enrole um pedaço de pano na ponta da chave de fenda, para evitar riscar a cobertura.



Luz do porta-malas

Insira a ponta de uma chave de fenda no entalhe da cobertura e faça leve alavanca para remover a cobertura.

Remova a lâmpada do suporte da lâmpada.

OBSERVAÇÃO

Enrole um pedaço de pano na ponta da chave de fenda, para evitar riscar a cobertura.



Manutenção

Óleo do motor

Fluido da transmissão automática*

Líquido de arrefecimento

Bateria

Fluido de freio

Fluido da direção hidráulica

Fluido da embreagem*

Líquido do lavador

Estado das rodas

Pressão dos pneus

Rodízio dos pneus

Pneus para neve*

Vazamento de combustível, líquido de arrefecimento, óleo e gases de emissão

Funcionamento das luzes internas e externas

Funcionamento das luzes de advertência/indicadoras e medidores

Folga livre do pedal da embreagem*

Folga livre do pedal do freio

Alavanca do freio de estacionamento

Lubrificação das dobradiças e maçanetas

Palhetas do limpador

Entradas de ar

Guarnições

Equipamento adicional



O cuidado adequado do veículo em intervalos regulares ajuda a preservar o valor e a aparência por muito mais tempo.

Alguns serviços de manutenção podem ser executados pelo próprio proprietário (faça você mesmo), enquanto outros devem ser executados em uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS (manutenção e inspeção periódica). Este capítulo descreve somente os itens que podem ser executados pelo proprietário. Num eventual mau funcionamento ou qualquer outro problema encontrado, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS. Este capítulo contém informações sobre procedimentos de manutenção e inspeção que você pode fazer, se desejar. A seguir, as instruções e cuidados para cada um dos vários procedimentos.

ADVERTÊNCIA

- Quando estiver inspecionando ou trabalhando dentro do compartimento do motor, certifique-se que o motor esteja desligado e frio.
- Se for necessário trabalhar no compartimento do motor, com o motor em funcionamento, tenha cuidado especial com as suas roupas, cabelos etc., para que não fiquem presos na hélice do ventilador, correia ou em outra peça móvel do motor.

ADVERTÊNCIA

- **A hélice do ventilador pode girar a qualquer momento, mesmo que o motor não esteja funcionando; coloque a ignição na posição “LOCK” (trava) e remova a chave, para ter maior segurança ao trabalhar no compartimento do motor.**
- **Não fume, provoque faíscas ou mantenha chamas abertas próximas ao combustível ou à bateria. Os cigarros são inflamáveis.**
- **Tenha cuidado especial quando trabalhar próximo à bateria. Ela contém ácido sulfúrico corrosivo e venenoso.**
- **Não entre embaixo do veículo, quando ele estiver levantado pelo macaco. Use sempre um macaco automotivo padrão.**
- **Manuseio incorreto de componentes e materiais usados no veículo pode colocar em risco sua segurança pessoal.**

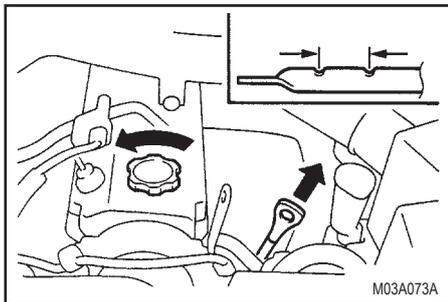
Para maiores informações consulte a sua Concessionária MITSUBISHI MOTORS.

Óleo do motor

O óleo do motor usado tem um efeito significativo sobre o desempenho, vida útil e condição de partida do motor. Use somente óleo de qualidade recomendada e viscosidade apropriada.

Todos os motores consomem uma certa quantidade de óleo durante o funcionamento normal e o consumo de óleo é influenciado principalmente pelas condições de carga, rotação do motor etc. Portanto, é importante verificar regularmente o nível do óleo do motor ou antes de fazer uma longa viagem.

Esta verificação deve ser feita com o motor quente, mas não funcionando. Estacione o veículo em um terreno plano, desligue o motor e aguarde alguns minutos, para permitir que o óleo em circulação retorne ao cárter e assegurar uma verificação correta.



Remova a vareta medidora e limpe-a com um pano limpo. Reinstale a vareta novamente. Remova a vareta medidora e veja o nível do óleo, que deve estar sempre entre as marcas indicadas.

Se o nível do óleo estiver abaixo do limite especificado, remova a tampa, localizada na cobertura do cabeçote de cilindros e adicione óleo, até alcançar o nível especificado.

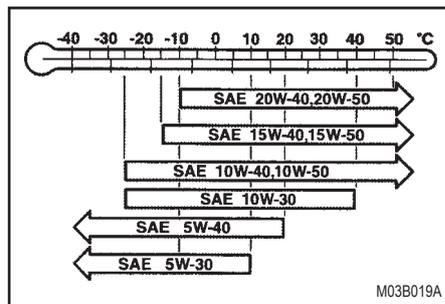
Use somente óleo recomendado e não misture vários tipos de óleos. Evite também misturar várias marcas de óleo, se possível.

Depois de adicionar o óleo, feche a tampa firmemente.

OBSERVAÇÃO

- O óleo do motor deteriorará rapidamente se o veículo é submetido a condições severas de uso (por exemplo: funcionamento contínuo em estradas mal conservadas, regiões montanhosas ou estradas com muitas subidas e descidas íngremes ou curtas distâncias). Consequentemente será necessário trocar o óleo antes do prazo.
- Para o manuseio de óleo do motor, veja a página 1-12.

Escolha do óleo do motor



- API-SJ ou superior
- 20W40 ou 20W50

OBSERVAÇÃO

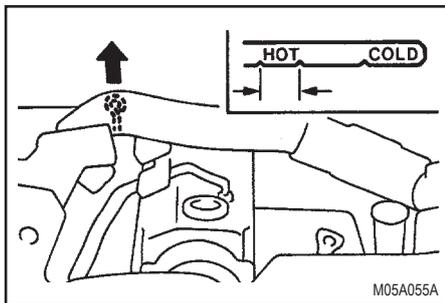
Os lubrificantes recomendados foram formulados com excelente qualidade e um cuidado especial na combinação balanceada dos aditivos selecionados, para uso nos veículos fabricados pela MITSUBISHI MOTORS. Considerável desenvolvimento foi envolvido para finalmente determinar os vários lubrificantes disponíveis para atender a todas as exigências de aplicação. Desta maneira, qualquer adição arbitrária de outros materiais irá quebrar o balanço correto de aditivos presentes em quantidade excelente e pode destruir as propriedades essenciais de construção dentro dos lubrificantes aprovados, resultando falha no conjunto mecânico. Além disso, adição de materiais é uma penalidade desnecessária e cara para o funcionamento do veículo.



Fluido da transmissão automática*

A quantidade adequada de fluido da transmissão automática é essencial para a vida e funcionamento da transmissão automática. Tanto quantidade excessiva como falta de fluido pode causar problemas na transmissão. A tampa do bocal de reabastecimento de fluido é equipada com uma vareta medidora. Proceda da seguinte forma para verificar o nível do fluido:

1. Verifique o nível do fluido depois de ter dirigido o veículo e com o fluido da transmissão ainda quente.
2. Estacione o veículo em terreno plano e acione firmemente o freio de estacionamento.
3. Com o motor em marcha lenta e o pedal do freio totalmente pressionado, coloque a alavanca seletora em todas as posições de "P" (estacionamento) até "L" (baixa), parando um pouco em cada uma delas.

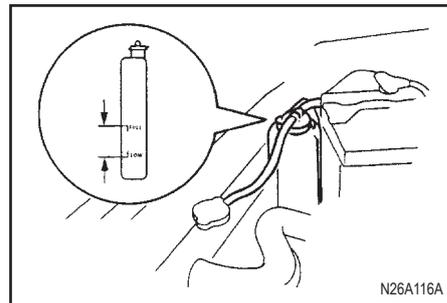


4. Coloque a alavanca seletora na posição "N" (neutro).
5. Remova a vareta medidora e limpe-a com um pano limpo e livre de fiapos.
6. O nível do fluido deve estar sempre entre as duas marcas na vareta medidora.

Consulte a tabela de lubrificantes recomendados no capítulo "Dados Técnicos".

ATENÇÃO

Não derrame fluido no sistema de exaustão quando estiver inspecionando ou adicionando, logo após o veículo ter sido dirigido. Limpe o fluido derramado imediatamente, pois pode ocorrer incêndio.



Líquido de arrefecimento

O reservatório translúcido do líquido de arrefecimento está localizado no compartimento do motor. O nível do líquido de arrefecimento deve ser mantido entre as marcas "LOW" (baixa) e "FULL" (cheio) e verificado com o motor frio.

O sistema de arrefecimento é fechado e normalmente a perda de líquido deve ser muito pequena. Uma queda notável no nível do líquido de arrefecimento pode indicar vazamento. Se isto acontecer, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção do sistema, o mais breve possível. Se o nível cair abaixo da marca "LOW" (baixo) no reservatório, abra a tampa e adicione líquido.

Além disso, se o reservatório estiver completamente vazio, remova a tampa do radiador e adicione líquido até que o nível alcance o gargalo do bocal de reabastecimento.



ADVERTÊNCIA

Não remova a tampa do reservatório ou do radiador enquanto o motor ainda estiver quente. O sistema de arrefecimento é sob pressão e qualquer respingo de líquido quente pode causar queimadura severa.

Anticongelante

O líquido de arrefecimento do motor contém etileno glicol, um agente anticorrosivo. O bloco de cilindros e a carcaça da bomba de água são feitos de liga de alumínio, e a troca de líquido de arrefecimento do motor é necessário para evitar corrosão destas peças.

Use líquido de arrefecimento do motor original MITSUBISHI.

O líquido de arrefecimento original MITSUBISHI tem um excelente poder protetor contra corrosão e formação de ferrugem de todos os metais, inclusive alumínio, e pode evitar a obstrução do radiador, do aquecedor, do bloco do motor etc.

Devido à necessidade deste agente anticorrosivo, o líquido de arrefecimento não deve ser substituído apenas por água, mesmo no verão. A concentração de anticongelante necessária difere, dependendo do clima em que o veículo será usado.

Temperatura ambiente (mínimo) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Anticongelante Concentração %	30	35	40	45	50	60

ATENÇÃO

- **Não use álcool ou metanol anticongelante ou qualquer líquido de arrefecimento do motor misturado com álcool ou metanol anticongelante. O uso de um anticongelante inadequado pode causar corrosão nos componentes de alumínio.**
- **Para uma ação anticorrosiva eficiente e adequado efeito anticongelante, mantenha a concentração anticongelante dentro da faixa de 30 até 60%.**
Concentrações que excedem 60% resultam em ineficiência do líquido de arrefecimento e do anticongelante, afetando negativamente o motor.
- **Não reabasteça somente com água.**

A água por si só reduz a proteção anti-ferrugem e as qualidades do líquido de arrefecimento e tem baixo ponto de ebulição. Isto pode causar danos no sistema de arrefecimento, se ele congelar. Não use água de torneira, pois ela pode causar corrosão e formação de ferrugem.

No inverno

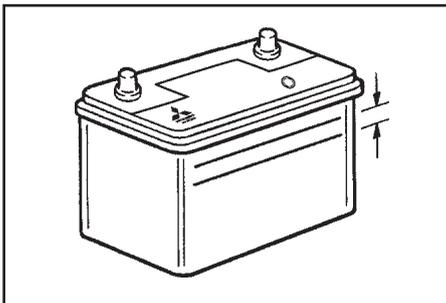
Em regiões onde a temperatura é extremamente baixa, existe o risco do líquido de arrefecimento congelar no motor ou no radiador e causar danos severos no motor e/ ou no radiador. Adicione uma quantidade suficiente de anticongelante no líquido de arrefecimento para evitar o seu congelamento.

A mistura de líquido de arrefecimento no motor, usada na Fábrica, proporciona proteção contra congelamento em temperaturas até -30 °C. A concentração deve ser verificada antes de dar a partida no motor, em temperaturas extremamente baixas e deve ser adicionado anticongelante, se necessário.



Bateria

O estado da bateria é muito importante para uma partida rápida do motor e funcionamento adequado do sistema elétrico do veículo.



Esta bateria é do tipo “Maintenance Free”, ou seja, livre de manutenção, mas para um bom funcionamento e maior vida útil da bateria, leia as informações a seguir:

Para desconectar e conectar

Para desconectar o cabo da bateria, desligue o motor, primeiro desconecte o terminal negativo (-) e depois o terminal positivo (+). Para conectar a bateria, primeiro conecte o terminal positivo (+) e depois o terminal negativo (-).

ATENÇÃO

- **Nunca desconecte a bateria com a ignição ligada; isto poderá causar danos nos componentes elétricos do veículo.**
- **Nunca provoque curto-circuito na bateria; isto poderá causar superaquecimento na bateria e danificá-la.**
- **Use sempre óculos de proteção quando estiver trabalhando próximo à bateria.**
- **Para dar carga rápida na bateria, primeiro desconecte os cabos da bateria.**
- **Para evitar um curto-circuito, desconecte primeiro o terminal negativo (-).**
- **Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.**

OBSERVAÇÃO

- Mantenha os terminais limpos. Depois de conectar a bateria, aplique graxa protetora no terminal. Para limpar o terminal, use água morna.
- Verifique se a bateria está bem instalada e se não há possibilidade dela sair do lugar, com o veículo em movimento. Verifique o aperto de todos os terminais.
- Quando o veículo não é usado por um longo período, retire a bateria e guarde-a em local onde não possa congelar. A bateria somente deve ser guardada com a carga total.

Recarga da bateria

1. Fixe o carregador na regulagem máxima de corrente, ajustando para que a tensão (voltagem) não ultrapasse 16 volts durante o processo de recarga.
2. Com um voltímetro, verifique a tensão da bateria constantemente; se estiver acima de 16 volts, diminua a regulagem do carregador.
3. Acompanhe a recarga atentamente.
4. Não devem ocorrer vazamentos de eletrólito pelo respiro, emanação de gases ou temperatura elevada (acima de 52 °C). Se algum destes fatores for percebido durante o processo, a corrente de recarga deve ser reduzida (ou até mesmo zerada) para permitir o resfriamento da bateria.



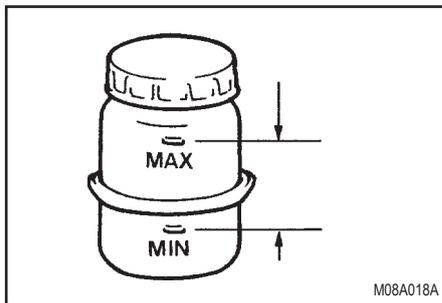
5. Observe o indicador de teste periodicamente, verificando o aparecimento da cor verde. Mantenha a recarga até que isto ocorra.
6. Durante o processo de recarga, bata levemente com os dedos sobre o indicador de teste, a fim de se eliminar eventuais bolhas que possam “prender” a esfera do indicador.
7. Quando o indicador de teste apresentar a cor verde permanentemente, a bateria estará suficientemente recarregada para ser utilizada.

ATENÇÃO

Nunca recarregue a bateria se o indicador de teste estiver claro/amarelo.

OBSERVAÇÃO

- O tempo de recarga varia em função do estado de carga da bateria.
- Mantendo a tensão da bateria em torno de 16 volts durante o processo, a recarga será mais rápida e eficiente.
- Em processo de recarga, deve-se medir a tensão da mesma. Se a tensão estiver acima de 16 volts, diminua a corrente de recarga.



Fluido de freio

Verifique o nível do fluido de freio no reservatório.

O nível do fluido de freio deve estar entre as marcas “MAX” e “MIN”, no reservatório.

O nível do fluido de freio cai levemente com o desgaste das pastilhas do freio, contudo, isto não indica qualquer problema.

Se o nível do fluido de freio cair notadamente em um pequeno período de tempo, pode ser indicação de vazamento no sistema de freio.

Se isto acontecer, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.

Use fluido de freio em conformidade com DOT 3 ou DOT 4. O fluido de freio é higroscópico. Também muita mistura no fluido de freio irá afetar negativamente o sistema de freio, reduzindo a capacidade de frenagem.

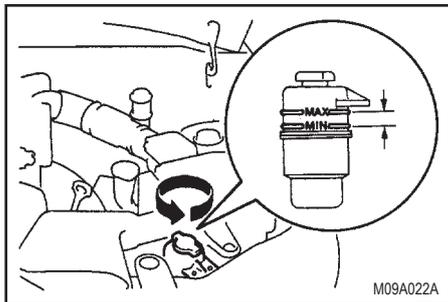
Além disso, o reservatório do fluido de freio está equipado com uma tampa especial, para evitar a entrada de ar. Esta tampa não deve ser removida.

O nível do fluido de freio é monitorado por uma bóia.

Quando o nível do fluido de freio cai abaixo da marca “MIN”, a luz de advertência do fluido de freio irá acender no painel.

ADVERTÊNCIA

- **Tenha cuidado ao manusear fluido de freio, pois ele é nocivo aos olhos e pode causar danos na pintura do veículo. Se derramar fluido, limpe o local o mais rápido possível.**
- **Use somente fluido de freio recomendado.**
Os aditivos em diferentes marcas podem resultar em uma reação química quando misturados. Assim, evite, se possível, misturar fluido de marcas diferentes.
- **Normalmente, mantenha a tampa do reservatório fechada, para evitar a deterioração do fluido de freio.**

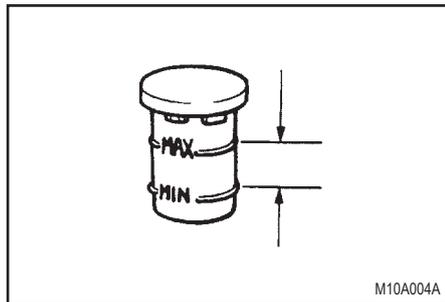


Fluido da direção hidráulica

Verifique o nível do fluido da direção hidráulica, no reservatório, com o motor em marcha lenta.

O nível do fluido deve estar sempre entre as marcas "MAX" e "MIN", no reservatório. Complete o nível, se necessário.

Use fluido para transmissão automática "DEXRON II".



Fluido da embreagem*

Para verificar o nível do fluido

O nível do fluido da embreagem no cilindro mestre deve ser verificado quando estiver executando outros serviços no compartimento do motor. Ao mesmo tempo, verifique o sistema quanto a vazamento.

O nível do fluido da embreagem deve estar sempre entre as marcas "MAX" e "MIN", no reservatório. Se necessário, reabasteça.

Perda rápida de fluido indica vazamento no sistema de embreagem, que deve ser inspecionado por uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, o mais rápido possível.

Para trocar o fluido

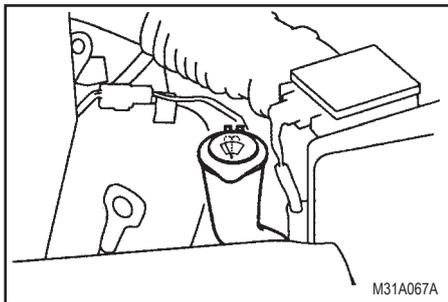
Recomendamos usar fluido de freio em conformidade com DOT 3 ou DOT 4.

A tampa do reservatório deve ser muito bem fechada, para evitar contaminação por objetos estranhos ou misturas.

NÃO PERMITA QUE FLUIDO A BASE DE PETRÓLEO TENHA CONTATO, MISTURE OU CONTAMINE O FLUIDO DE FREIO. RESULTARÁ EM DANOS NA VEDAÇÃO.

ADVERTÊNCIA

Tenha cuidado ao manusear o fluido de freio, ele é nocivo aos olhos e pode causar danos na pintura do veículo. Se derramar fluido, limpe o local imediatamente.



Líquido do lavador

Verifique o nível do líquido no reservatório.

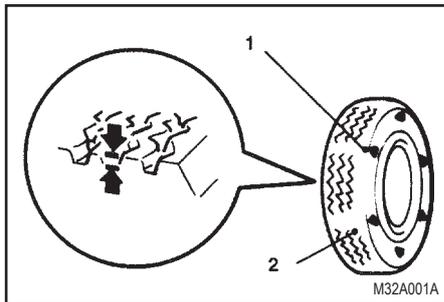
Se o nível estiver baixo, complete com líquido lavador.

OBSERVAÇÃO

O reservatório do líquido lavador atende o para-brisa, o vidro traseiro e faróis (se equipado com lavador dos faróis).

No inverno

Para permitir o funcionamento adequado, mesmo em temperaturas extremamente baixas, adicione ao líquido lavador, um agente anticongelante.



Estado das rodas

1 – Localização das marcas dos indicadores de desgaste.

2 – Indicadores de desgaste

Verifique os pneus quanto a cortes, rasgos e outros danos. Substitua os pneus se eles estiverem com cortes e rasgos profundos. Verifique também cada pneu, quanto a pedaços de metal ou pedras.

O uso de pneus gastos pode ser muito perigoso, devido ao grande risco de derrapagem ou aquaplanagem. A profundidade do desgaste do pneu não deve ultrapassar 1,6 mm, para que os pneus se encontrem em condições mínimas de uso.

Se os indicadores de desgaste estiverem na cinta do pneu, eles irão aparecer em seis lugares sobre a superfície do pneu, em consequência do desgaste, indicando, desse modo, que o pneu não se encontra mais dentro das especificações mínimas para uso.

Quando esses indicadores aparecerem, os pneus devem ser substituídos por outros novos.

Verifique se as porcas de fixação das rodas estão com aperto correto. Veja o item “Situações de emergência”, para maiores informações referentes à troca de pneu.

OBSERVAÇÃO

As marcas e a localização dos indicadores de desgaste diferem, dependendo do fabricante do pneu.

Modelo de pneu recomendado

- Pneu modelo “ATR”

O modelo “ATR” é um pneu com característica agressiva para fora de estrada com uso balanceado para superfícies pavimentadas.



Pressão dos pneus

(Psi) kPa

Tamanho do pneu	Dianteiro	Traseiro
225/65 R17	(26) 180	(26) 180

Verifique a pressão dos pneus com eles frios; se a pressão é insuficiente ou excessiva, passe para o valor recomendado.

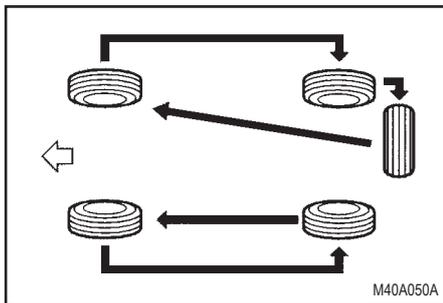
Depois de colocar a pressão correta em todos os pneus, verifique-os quanto a danos e vazamento de ar. Certifique-se de colocar a tampa em todas as válvulas.

OBSERVAÇÃO

A pressão recomendada de 180 kPa (26 Psi) deve ser usada nas condições a seguir:

- Capacidade de carga normal, com 5 pessoas
- Capacidade de carga total
- Acima de 160 km/h⁽⁸⁾
- Com trailer⁽⁸⁾

⁽⁸⁾ Verifique a legislação local referente a limite máximo de velocidade e transporte de trailer.

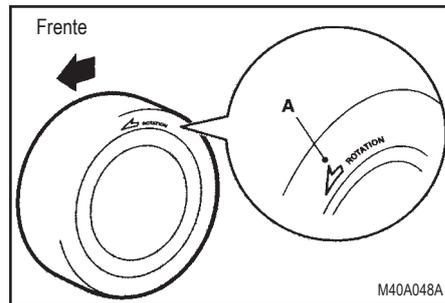


Rodízio dos pneus

O desgaste dos pneus varia de acordo com as condições do veículo, da estrada e hábitos individuais de direção. Para um desgaste uniforme e ajudar a aumentar a vida útil dos pneus, recomendamos fazer o rodízio dos pneus logo após notar um desgaste irregular, ou qualquer desgaste diferente entre os pneus dianteiros e traseiros.

Ao fazer o rodízio, verifique os pneus quanto a desgaste irregular e danos. Desgaste irregular geralmente é causado por pressão incorreta, rodas desalinhadas ou desbalanceadas ou frenagem brusca. Consulte uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para determinar a causa do desgaste irregular.

Se a roda do pneu sobressalente for diferente da roda padrão, não faça o rodízio dos pneus usando o pneu sobressalente.



⚠ ATENÇÃO

- Se os pneus tiverem sentido de rotação único indicado, troque os pneus dianteiros e traseiros do lado esquerdo e os dianteiros e traseiros do lado direito separadamente. Mantenha cada pneu no lado original do veículo. Quando for trocar os pneus, tenha certeza que a seta (A) na lateral do pneu está na direção certa do movimento do veículo (quando o veículo movimentar-se para frente). Qualquer pneu com posição errada da seta (A) não terá sua melhor performance.
- Evite usar combinações de diferentes tipos de pneus e rodas. Isto pode afetar na condução do veículo (falta de segurança).



Pneus para neve*

O uso de pneus para neve é recomendado para condução do veículo em rodovias com neve ou formação de gelo. Para manter a estabilidade de direção, instale pneus para neve de mesmo tamanho e tipo nas quatro rodas.

Pneus para neve com desgaste superior a 50% não são mais adequados para uso em neve.

Pneus que não estiverem dentro das especificações não devem ser usados.

ATENÇÃO

A velocidade máxima permitida com pneus para neve deve ser respeitada, assim como a velocidade máxima do local em que o veículo é conduzido.

OBSERVAÇÃO

Leis e regulamentações referentes a pneus para neve (velocidade, necessidade de uso, tipo etc.) variam. Conheça e siga as leis e regulamentações da região em que o veículo é conduzido.

Vazamento de combustível, líquido de arrefecimento, óleo e gases de emissão

Olhe embaixo do veículo para verificar a existência de vazamento de combustível, líquido de arrefecimento, óleo e emissão de gases.

ADVERTÊNCIA

Se você suspeitar de vazamento de combustível ou sentir cheiro de combustível, não coloque o veículo em funcionamento; chame uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para inspeção.

Funcionamento das luzes internas e externas

Acione a alavanca das luzes combinadas, para verificar se as luzes estão funcionando perfeitamente.

Se a lâmpada não acender, a causa do problema pode ser um fusível queimado ou lâmpada com defeito. Verifique primeiro os fusíveis. Se não for fusível queimado, verifique as lâmpadas.

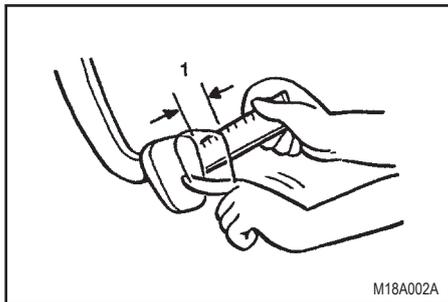
Para informações referentes a inspeção e substituição de fusíveis e lâmpadas, veja o item "Situações de emergência".

Se os fusíveis e as lâmpadas estiverem bons, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção e reparo.

Funcionamento das luzes de advertência/indicadoras e medidores

Coloque o motor em funcionamento para verificar o funcionamento de todos os medidores e luzes de advertência e indicadoras.

Se for detectado mau funcionamento, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para inspeção.



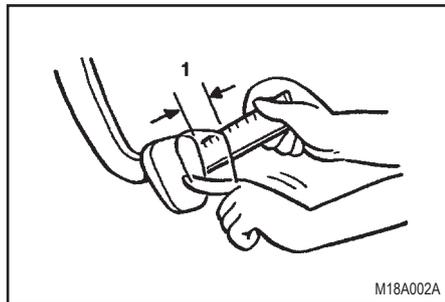
Folga livre do pedal da embreagem

Pressione o pedal da embreagem com a mão, até encontrar resistência.

A distância deve ficar dentro do limite especificado.

1 – Folga livre 6 a 13 mm

Se a folga livre do pedal da embreagem não estiver dentro do limite especificado, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para regular o pedal da embreagem.

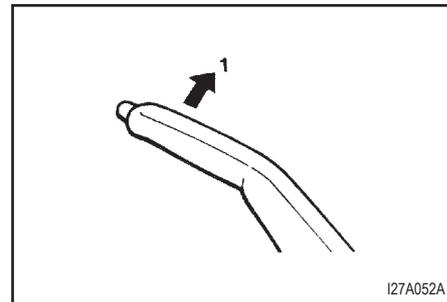


Folga livre do pedal do freio

Com o motor desligado, pressione o pedal do freio algumas vezes. Em seguida, com a mão pressione o pedal do freio até encontrar resistência. A distância deve ficar dentro do limite especificado.

1 – Folga livre 3 a 8 mm

Se a folga livre do pedal do freio não estiver dentro do limite especificado, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS, para regular o pedal do freio.



Alavanca do freio de estacionamento

Puxe a alavanca do freio de estacionamento, para verificar o número de "clics".

Um "clic" representa o movimento da alavanca em um entalhe. A alavanca deve movimentar o número de entalhes especificado, para uma aplicação normal do freio.

1 – Movimento da alavanca do freio de estacionamento

5 a 7 entalhes

Se o movimento da alavanca do freio de estacionamento estiver fora do limite especificado, leve o veículo a uma Concessionária MITSUBISHI MOTORS para regular a alavanca do freio de estacionamento.



Lubrificação das dobradiças e maçanetas

Verifique todas as dobradiças e maçanetas e lubrifique se necessário. Primeiro limpe e depois aplique graxa multi-uso.

Palhetas do limpador

Em temperaturas extremamente baixas, se a palheta do limpador congelar no para-brisa ou no vidro traseiro, não acione o limpador até que o gelo tenha sido removido e a palheta esteja livre, senão o motor do limpador pode ser danificado.

Entradas de ar

As entradas de ar em frente ao para-brisa devem ser mantidas limpas, para permitir o funcionamento perfeito do sistema de aquecimento e ventilação.

Guarnições

Para evitar que as guarnições de borracha das portas, capô etc. congelem, em temperatura extremamente baixa, elas devem ser tratadas com silicone.

Equipamento adicional

No inverno, é muito útil levar no veículo uma pá e uma espátula pequena, para remover neve. Uma escova e uma espátula de plástico para limpar o para-brisa e o vidro traseiro.

Estes equipamentos não são fornecidos com o veículo e devem ser providenciados pelo proprietário, caso necessário.





Dados técnicos

Dimensões

Desempenho

Pesos

Motor

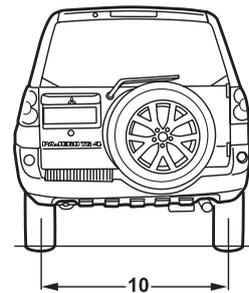
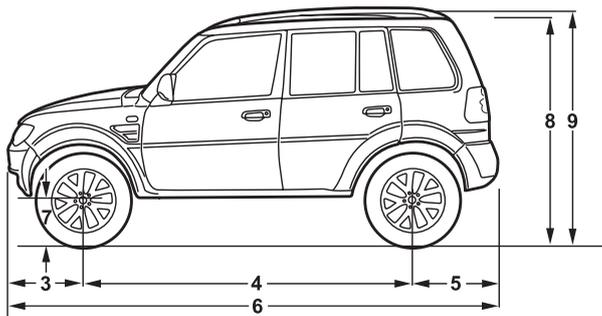
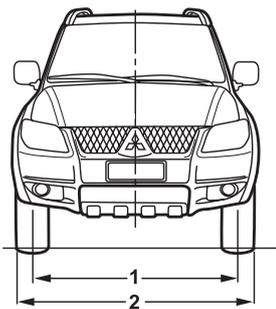
Transmissão e caixa de transferência

Sistema elétrico

Pneus e Rodas

Outras especificações

Capacidades





Dimensões

1	Bitola dianteira		1.441 mm
2	Largura total		1.680 mm
3	Distância do eixo dianteiro à frente		730 mm
4	Distância entre eixos		2.450 mm
5	Distância do eixo traseiro à traseira		833 mm
6	Comprimento total		4.058 mm
7	Altura livre do solo (sem carga)		215 mm
8	Altura total (sem carga)	Normal	1.714 mm
9		Com rack de teto	1.770 mm
10	Bitola traseira		1.451 mm



Desempenho

Item		T/M		T/A	
Velocidade máxima		166 km/h (etanol)	158 km/h (gasolina)	157 km/h (etanol)	149 km/h (gasolina)
Diâmetro mínimo de curva	Carroceria	11,2 m			
	Roda	10,4 m			

Pesos

Item		4x2		4x4
		T/M	T/A	T/A
Peso em ordem de marcha (kg)		1.360	1.400	1.470
Peso bruto máximo do veículo (kg)		1.810		
Peso máximo por eixo (kg)	Dianteiro	940		
	Traseiro	930		
Carga máxima no bagageiro de teto (kg)		80		
Capacidade nos bancos (pessoas)		5		

OBSERVAÇÃO: Especificações para o engate de reboque, conforme informações na página 1-7.



Motor

Item		
Tipo	4 cilindros, em linha, refrigerado a água, 4 tempos, comando simples no cabeçote	
Modelo	4G94	
Cilindrada	1.999 cc	
Curso do pistão	81,5 mm	
Diâmetro do pistão	95,8 mm	
Razão de compressão	11:1	
Válvula	Tomada	0,20 mm (quente)
	Escape	0,30 mm (quente)
Sequência de ignição	1-3-4-2	
Potência máxima	140 cv / 5.500 rpm (etanol)	135 cv / 5.500 rpm (gasolina)
Torque máximo	22 kgf.m / 4.500 rpm (etanol)	20 kgf.m / 2.250 rpm (gasolina)

Transmissão e Caixa de transferência

Item		T/M	T/A 4x2	T/A 4x4
Relação da transmissão	1 ^a	3,967		2,826
	2 ^a	2,136		1,493
	3 ^a	1,360		1,000
	4 ^a	1,000		0,730
	5 ^a	0,856		–
	Marcha à ré	3,578		2,703
Relação da transferência	Normal		–	1,000
	Reduzida	–	–	1,548



Sistema elétrico

Item		
Voltagem		12V
Capacidade do alternador		85A
Tipo de bateria		12V-65Ah CCA550A
Tipo de velas	NGK	BKR7E-11

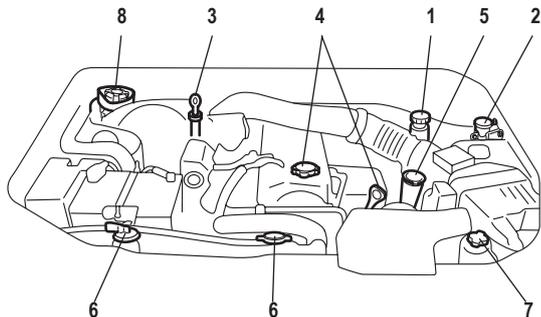
Pneus e Rodas

Pneu		STR 225/65 R17 ATR 225/65 R17*
Roda	Tamanho	17x7 J (std)
	Offset	43 mm

Outras especificações

Sistema de combustível	Controle de combustível	Injeção controlada eletronicamente
	Bomba de combustível	Tipo motor elétrico
Embreagem		Disco seco simples, com mola diafragma e acionamento hidráulico
Sistema de direção		Tipo pinhão e cremalheira, servoassistida
Suspensão	Dianteira	Tipo independente, McPherson, mola helicoidal
	Traseira	Tipo rígido, 5-link, mola helicoidal
Freio de serviço	Tipo	Hidráulico, duplo circuito, servoassistido, ABS*
	Dianteiro	Freios a discos ventilados
	Traseiro	Freios tambor / a disco*
Freio de estacionamento		Atua mecanicamente sobre as rodas traseiras (lona/tambor)

*Opcional



Q02A248D

Capacidades

Nº	Item	Quantidade	Lubrificantes recomendados	
1	Fluido de freio	Conforme a necessidade	Consulte a tabela na página anterior ao índice alfabético.	
2	Fluido da embreagem	Conforme a necessidade	Fluido de freio DOT4	
3	Fluido da transmissão automática	7,2 litros	Consulte a tabela na página anterior ao índice alfabético.	
4	Óleo do motor	Cárter		3,5 litros
		Filtro de óleo		0,3 litros
5	Líquido do lavador	4,25 litros	-	
6	Líquido de arrefecimento	6,0 litros (inclui 0,65 litro no reservatório)	LONG LIFE COOLANT MITSUBISHI	
7	Fluido da direção hidráulica	0,9 litro	Consulte a tabela na página anterior ao índice alfabético.	
8	Reservatório de gasolina aditivada do sistema de partida a frio	0,45 litro	Gasolina aditivada	



Nº	Item		Quantidade	Lubrificantes recomendados
9	Fluido da transmissão manual		2,4 litros	Consulte a tabela na página anterior ao índice alfabético.
10	Óleo da caixa de transferência		2,2 litros	
11	Dianteiro	T/A	0,8 litro	
		T/M	1,0 litro	
	Roda livre		0,1 litro	
	Traseiro		1,7 litro	
12	Refrigerante (ar-condicionado)		600 a 640 g	HFC-134a

T/A: Transmissão automática

T/M: Transmissão manual

OBSERVAÇÃO

Pontos que exigem inspeção periódica ou reabastecimento, como óleo do motor, líquido de arrefecimento, fluido de freio, líquido do lavador estão marcados em branco, para facilitar a identificação.



A MITSUBISHI recomenda o uso exclusivo de lubrificantes LUBRAX



Pajero TR4 – Especificações de Fluidos e Lubrificantes

Item	Quantidade		Especificação Fluido/Lubrificante	Recomendado	Trocar	Conferir o Nível	
	4x2	4x4					
Freios	Conforme necessário		Fluido DOT4	Lubrax fluido para freios especial	A cada 40.000km ou 2 anos*	Semanalmente	
Embreagem (quando equipado)	Conforme necessário		Fluido DOT4	Lubrax fluido para freios especial	A cada 40.000km ou 2 anos*	Semanalmente	
Arrefecimento	6 litros (incluso 0,65 litro do reservatório)		Aditivo para radiador Mitsubishi	Super Long Life Premium Coolant Mitsubishi	A cada 40.000km ou 2 anos*	Semanalmente	
Reservatório de partida a frio	0,45 litro		Gasolina aditivada ou melhor	–	–	Mensalmente	
Direção Hidráulica	0,9 litro		ATF SP II ou equivalente	Lubrax ATF TDX	–	Semanalmente	
Lavador do pára-brisa	4,25 litros		Água potável	–	–	Semanalmente	
Ar-Condicionado	600 a 640 g		HFC-134a	–	–	–	
Transmissão Automática	7 litros	7,2 litros	ATF SP II ou equivalente	Lubrax ATF TDX	–	A cada 10.000 km	
Transmissão Manual	2,3 litros	2,4 litros	Óleo de transmissão, API GL-4 SAE 75W-85 ou superior	Lubrax TRM 4 SAE 75W85	a cada 100.000km*	A cada 20.000 km	
Motor	cárter	3,5 litros		API - SG, SAE 10W30 ou superior	Lubrax ADVENTO 4X4 SAE 10W30	A cada 10.000km ou 6 meses.*	Semanalmente
	filtro de óleo	0,3 litro					
Transferência	–	2,3 litros		Óleo de transmissão, API GL-5 SAE 80W90, ou superior	Lubrax GL 5 80W90	A cada 100.000km*	A cada 20.000 km
Diferencial Dianteiro (quando equipado)	Transmissão automática	0,83 litro		Óleo de transmissão, API GL-5 SAE 80W90, ou superior	Lubrax GL 5 80W90	A cada 80.000km ou 4 anos.*	A cada 20.000 km
	Transmissão manual	1 litro					
	Roda livre	0,12 litro					
Diferencial Traseiro	1,7 litro						

* Em caso de condições de uso severo, a periodicidade de troca deve ser mais frequente. Consulte a seção "Plano de Revisões" no Livrete de Bordo.



Índice alfabético



A

ABS - Sistema de freio antiblocante.....	5-24
Acendedor de cigarros	6-8
Acessórios.....	1-5
Airbag - Sistema de segurança suplementar (SRS)*.....	3-13
Amaciamento do motor	5-2
Antena de teto	6-2
Apoio para cabeça.....	3-5
Aquecimento.....	6-3
Ar-condicionado*	6-3

B

Bagageiro de teto	
Precauções ao carregar bagagem no teto*.....	1-6
Bancos	
Ajuste dos bancos.....	3-2
Bancos dianteiros	3-2
Banco traseiro.....	3-4
Bateria	9-6
Buzina.....	4-14

C

Caixa de transferência.....	10-5
Capacidades.....	10-7
Capô	2-6
Catalisador	5-4
Chaves	2-2

Cinto de segurança	3-7
Inspeção dos cintos de segurança	3-13
Cinzeiro	6-10
Combustível	
Combustível recomendado.....	5-3
Indicador de combustível	4-4
Modificações / Alterações nos sistemas elétrico e de combustível	1-5
Reabastecimento de combustível.....	2-5
Reservatório de gasolina para partida a frio (veículos Flex).....	5-4
Vazamento de combustível, líquido de arrefecimento, óleo e gases de emissão.....	9-11

Condução do veículo em condições adversas	8-2
Conector USB.....	6-13
Controle remoto.....	2-2

D

Dados técnicos	10-1
Desembaçador do vidro traseiro*.....	4-13
Desempenho	10-4
Diferencial de deslizamento limitado*.....	5-26
Dimensões.....	10-3
Direção e álcool.....	1-12
Direção econômica.....	5-5
Direção hidráulica.....	5-27
Fluido da direção hidráulica.....	9-8
Display central.....	6-11

E

Emissões.....	1-17
Engate	1-8
Entradas de ar	9-13
Equipamento adicional.....	9-13
Espelho de cortesia	6-8
Espelho retrovisor interno.....	5-27
Espelhos retrovisores externos com controle elétrico	5-28
Estacionamento.....	5-22
Etiquetas auto-destrutíveis.....	1-15
Extintor de incêndio.....	8-3

F

Faróis.....	4-9
Farol de neblina dianteiro	4-14
Ferramentas.....	8-4
Fluido da embreagem*	9-8
Folga livre do pedal da embreagem.....	9-12
Freio de estacionamento.....	5-21
Alavanca do freio de estacionamento..	9-12
Freios.....	5-23
Fluido de freio.....	9-7
Folga livre do pedal do freio.....	9-12
Fusíveis	8-18
Substituição de fusíveis	8-20



G			
Gravação nos vidros.....	1-16		
Guarnições	9-13		
H			
Hodômetro.....	4-3		
Hodômetro parcial	4-3		
I			
Ignição.....	5-6		
Indicador da temperatura da água	4-4		
Indicadores de direção	4-9		
Instrumentos.....	4-2		
L			
Lâmpadas - Substituição.....	8-22		
Lanternas.....	4-9		
Limpador e lavador do pára-brisa.....	4-11		
Líquido do lavador	9-9		
Palhetas do limpador	9-13		
Limpador e lavador do vidro traseiro.....	4-12		
Limpeza externa do veículo.....	7-4		
Limpeza interna do veículo.....	7-2		
Líquido de arrefecimento.....	9-4		
Lubrificação das dobradiças e maçanetas... ..	9-13		
Luz do porta-malas.....	4-15		
Luzes de advertência	4-13		
		Luzes indicadoras e de advertência	4-5
		Funcionamento das luzes de advertência/ indicadoras e medidores.....	9-11
		Luzes internas	4-15
		Funcionamento das luzes internas e externas	9-11
		M	
		Macaco.....	8-4
		Para levantar o veículo com o macaco..	8-5
		Manutenção.....	9-1
		Motor	10-5
		Superaquecimento do motor.....	8-14
		N	
		Nível de ruído.....	1-17
		Número de identificação da carroceria.....	1-14
		Número de identificação do veículo (VIN).....	1-14
		Número do chassi.....	1-13
		Número do motor.....	1-13
		O	
		Óleo do motor.....	9-2
		Instruções de segurança para o manuseio de óleo do motor	1-12
		P	
		Pára-sol	6-8
		Partida	5-8
		Partida de emergência	8-16
		Peças Originais	1-11
		Pesos.....	10-4
		Plaqueta de identificação do veículo.....	1-13
		Pneus	10-6
		Estado das rodas	9-9
		Pneus para neve*	9-11
		Pressão dos pneus	9-10
		Rodízio dos pneus	9-10
		Se um pneu furar	8-11
		Porta-objetos	6-12
		Portas	2-2
		Portas traseiras com segurança para crianças.....	2-4
		Travamento central das portas*	2-4
		Porta traseira	2-7
		R	
		Reboque.....	8-7
		Condução com o reboque – cuidados e dicas	1-9
		Engate de reboque	1-7
		Tomada do reboque*.....	1-6
		Rodas	10-6
		Roda sobressalente.....	8-10
		S	
		Segurança para crianças.....	3-10
		Segurança para mulheres grávidas.....	3-12



Se o veículo falhar	8-2
Sistema elétrico	10-6
Soquete para acessórios	6-9
Super select 4WD-i (SS4-i)*	5-15
Condução correta com tração nas 4 rodas	5-17
Cuidados com um veículo com tração nas 4 rodas	5-21

T

Tacômetro	4-2
Técnicas para uma direção segura	1-12
Transmissão	10-5
Transmissão automática	5-10
Fluido da transmissão automática*	9-4
Transmissão manual	5-9
Triângulo de segurança	8-3

V

Velocímetro	4-2
Ventilação	6-2
Vidros com controle elétrico	2-8
Vista geral	
Exterior	1-4
Instrumentos e Controles	1-2
Interior	1-3
Volante	
Ajuste da altura do volante	5-26



MITSUBISHI Motors Corporation
Impresso no Brasil / Printed in Brazil
02/2014
CWPA0771

Não é permitida a impressão, reprodução ou tradução deste Manual, total ou parcialmente, sem a autorização por escrito da MMC Automotores do Brasil Ltda. Todos os direitos reservados, nos termos da lei.



A MMC Automotores do Brasil Ltda., importadora e fabricante dos veículos Mitsubishi, reafirma seu compromisso de respeito ao meio ambiente. Para preservar os recursos naturais, a MMC transforma os resíduos industriais gerados em sua fábrica em matéria-prima reutilizável, o que permite a impressão total deste manual em papel reciclado.

O respeito ao meio ambiente em sua fábrica de Catalão, em Goiás, fez a MMC Automotores do Brasil Ltda. receber o “1º Prêmio de Gestão Ambiental do Estado de Goiás”.

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

SAC 0800-702-0404

sac@mmcb.com.br

www.mitsubishimotors.com.br

